

## AeraMax® Pro AM II

# AERA MAX®

## PROFESSIONAL

Air Purifier | Purificateur d'air | Purificador de aire | Luftreiniger  
 Purificatore d'aria | Luchtreiniger | Luftrenare | Luftrenser | Ilmanpuhdistin  
 Luftrenser | Oczyszczacz powietrza | Воздухоочиститель | Ιονιστής  
 Hava Filtresi | Čistička vzduchu | Čistič vzduchu | Légtisztító | Purificador de ar



### CUSTOMER SERVICE & SUPPORT

[www.fellowes.com](http://www.fellowes.com)

Europe Freephone: 00800-1810-1810

Benelux: +31-(0)-13-458-0580

Canada: 1-800-665-4339

Deutschland: +49 (0)511 545489-0

France: +33 (0) 1 78 64 91 00

Italia: +39-071-730041

Mexico: 001-800-514-9057

Polska: +48 (22) 205-21-10

España/Portugal: +34-91-748-05-01

United Kingdom: +44 (0) 1302 836836

U.S.: 1-800-955-0959



Please read these instructions before use.  
Do not discard: keep for future reference.

Lire ces instructions avant utilisation.  
Ne pas jeter : conserver pour référence ultérieure.

Lea estas instrucciones antes de usarlo.  
No las deseche: guárdelas para tenerlas como referencia.

Diese Anleitungen vor Gebrauch genau durchlesen.  
Bitte nicht entsorgen: Zur späteren Bezugnahme aufheben.

Prima dell'uso, si raccomanda di leggere questo manuale di istruzioni.  
Conservare il manuale per consultarlo secondo le necessità.

Deze instructies voor gebruik lezen.  
Niet weggooiden, maar bewaren om later te kunnen raadplegen.

Läs dessa anvisningar innan du använder apparaten.  
Släng inte bort, behåll för framtida bruk.

Læs venligst denne vejledning før anvendelse.  
Bør ikke bortskaffes. Behold for fremtidig henvisning.

Lue nämä ohjeet ennen käyttöä.  
Älä hävitä: säilytä myöhempää käyttöä varten.

Vennligst les nøye igjennom denne bruksanvisningen før bruk.  
Ikke kast den: Ta vare på den for senere referanse.

Przed użyciem proszę zapoznać się z tą instrukcją.  
Nie wyrzucać - zachować jako źródło informacji na przyszłość

Перед началом эксплуатации обязательно прочтите данную инструкцию.  
Не выбрасывайте данную инструкцию: сохраните ее для последующего использования.

Παρακαλείσθε να διαβάσετε αυτές τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.  
Μην τις απορρίψετε: κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Kullanmadan önce lütfen bu talimatları okuyun.  
Atmayın: ileride başvurmak üzere saklayın.

Před použitím si přečtěte tyto pokyny.  
Nelikvidujte: uschovejte pro budoucí použití.

Pred použitím si prečítajte tieto pokyny.  
Nezahadzujte: odložte pre budúce použitie.

Kérjük, hogy használat előtt olvassa el az utasításokat!  
Az utasításokat ne dobja ki; tartsa meg referenciaanyagként való jövőbeni használatra.

Leia estas instruções antes da utilização.  
Não as deite fora: conserve-as para consulta futura.

# ENGLISH

Recess Kit for AeraMax PRO AM II

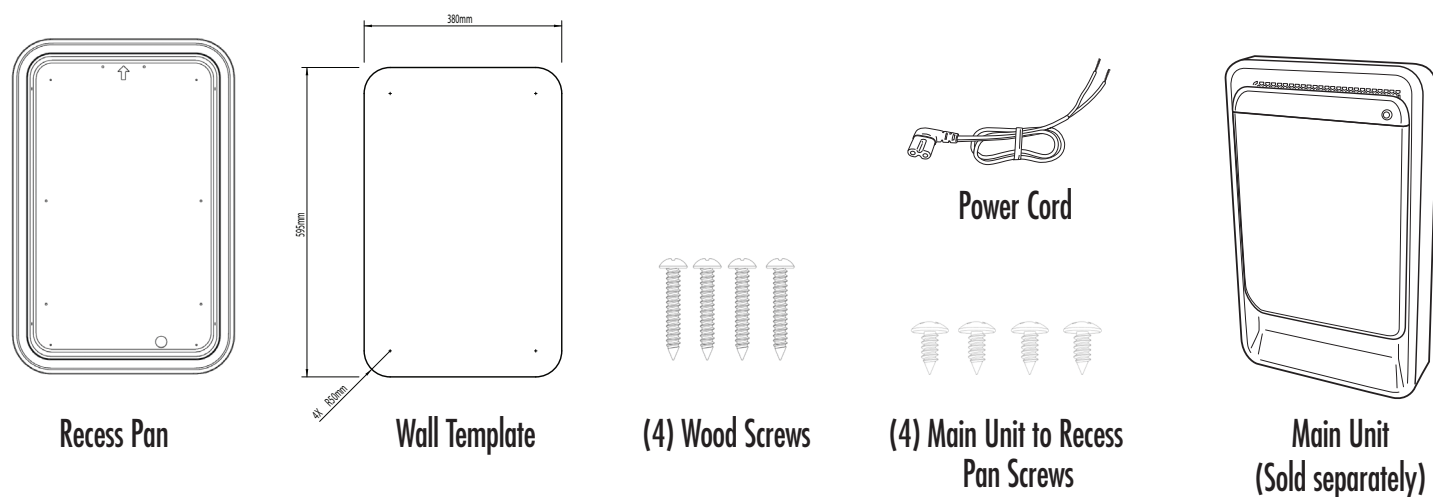
## SAFETY INSTRUCTIONS/WARNING

This recess kit is to only be used with the AeraMax Professional AM II Air Purifier. It is not intended for use with any other unit.

**WARNING:** Follow the instructions in this manual to reduce the risk of electric shock, short circuit, and/or fire:

- **WARNING:** To avoid the risk of electrocution, confirm the electrical supply has been disconnected or switched off before beginning any work. Confirm no electrical wiring, utility pipes, duct work, or any other obstruction is located directly behind the installation/drilling area.
- Deviation from the assembly instructions may result in a risk of fire or electric shock.
- Please read manual in its entirety before attempting an installation.
- Save manual for future use.
- Once installed as a recessed unit. This same unit cannot be converted back to wall mounted or stand unit.
- Use this kit only in the manner intended by the manufacturer. If you have questions, contact the manufacturer.
- Use only the electrical power (voltage and frequency) specified for the model air purifier being installed. Verify voltage with sticker on electrical cover on unit.
- Do not use if internal power cords are damaged.
- Do not handle/install with wet hands.
- Before servicing or cleaning the air purifier, switch power off at service panel. Lock service panel, or affix a warning tag, to prevent power from being switched back on accidentally.
- Do not obstruct air inlet or air outlet of the air purifier.
- Equipment (switch), having a contact separation in all poles that provides full disconnection under overvoltage category III conditions, must be incorporated in the fixed wiring in accordance with applicable wiring rules.
- Unit utilizing this recess kit must be installed by a professional technical support or customer service.
- All permanent wiring must be installed per local wiring rules.

## ITEMS IN KIT



Please note: There are many types of walls, some of which will require specific hardware and installation methods. Please contact a professional contractor/builder for consultation.

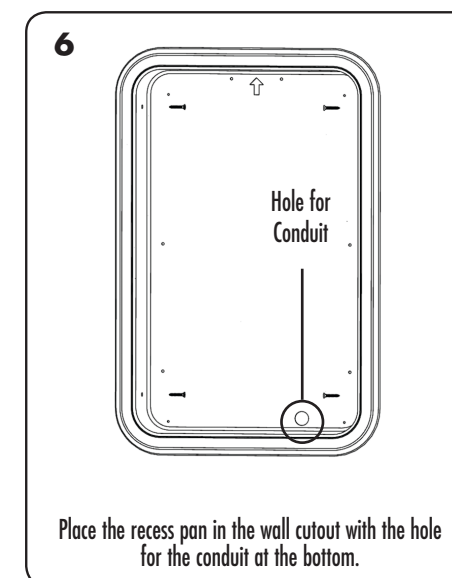
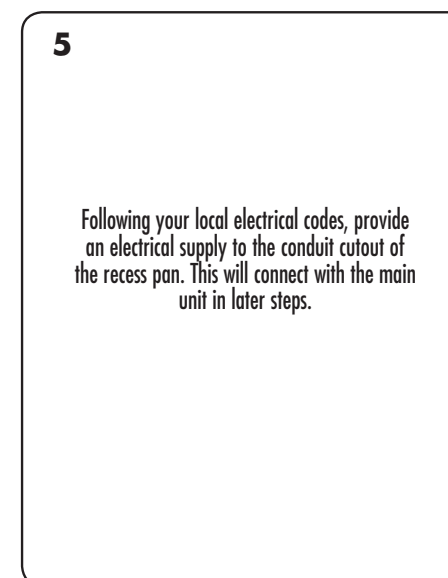
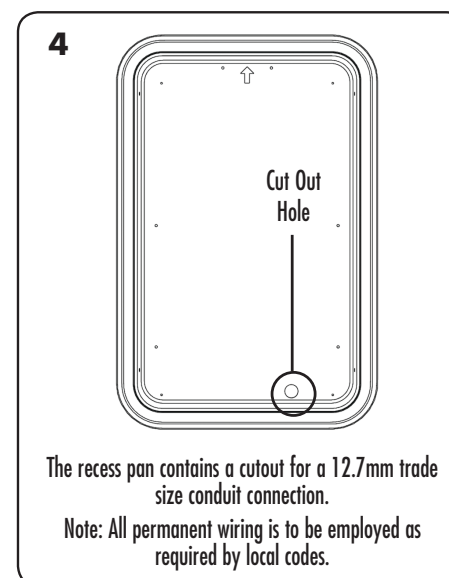
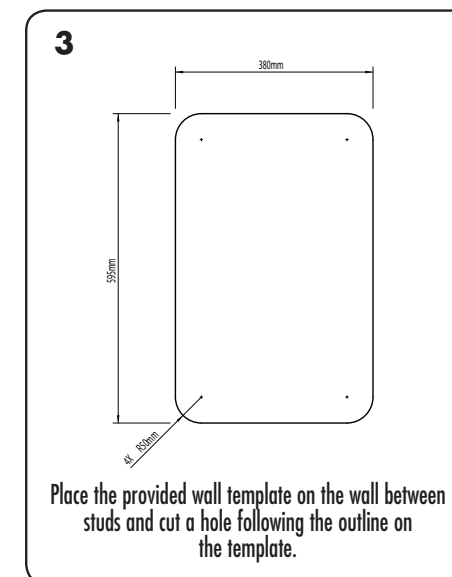
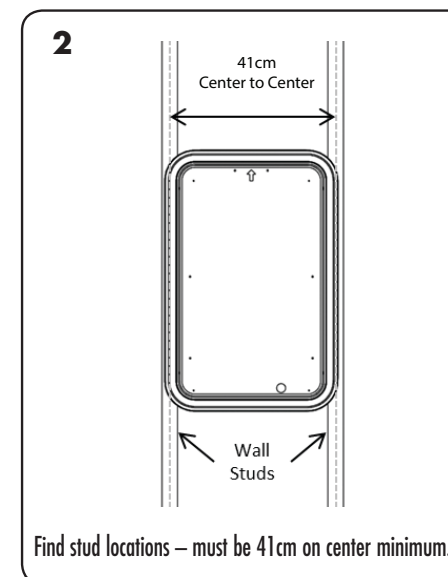
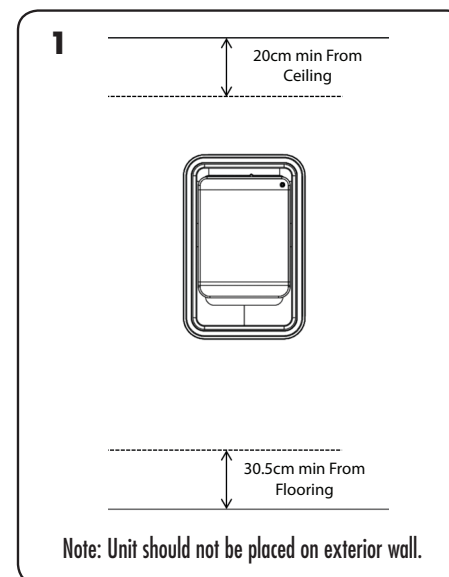
## TOOLS RECOMMENDED FOR INSTALLATION

- Stud Finder
- Level
- Tape or pins to hold template
- Drywall / Jab Saw
- Screw Driver #2 Philips
- Electric drill, drill bits (#2 Philips driver)
- Electrical cutters / strippers
- Wire nuts

## INSTALLATION GUIDELINES

### BEFORE STARTING, TURN OFF POWER AT MAIN CIRCUIT PANEL!

**IMPORTANT:** When the AM II Air Purifier is hardwired, the power switch on the machine no longer operates. Equipment (switch), having a contact separation in all poles that provides full disconnection under overvoltage category III conditions, must be incorporated in the fixed wiring in accordance with applicable wiring rules.



**7**

Mount the recess pan in position using the supplied wood screws through the side mounting hole locations as shown.

**8** Back of Unit

Attach power cord connector to the appliance

**9**

Following local wiring rules and codes, connect the air purifier power cables to the incoming power.

**10**

Place the air purifier in the recess pan with the front door open.

**11**

Use the "Main Unit to Recess Pan Screws" provided to install the unit to the recess pan.

**12**

When inserting filters, be sure to remove the plastic bag. Align the AeraMax® PRO Certified Filter stickers on the filter with the matching sticker inside of the unit.

**13**

Close the AM II Air Purifier front panel.

Power up and enjoy your clean air!

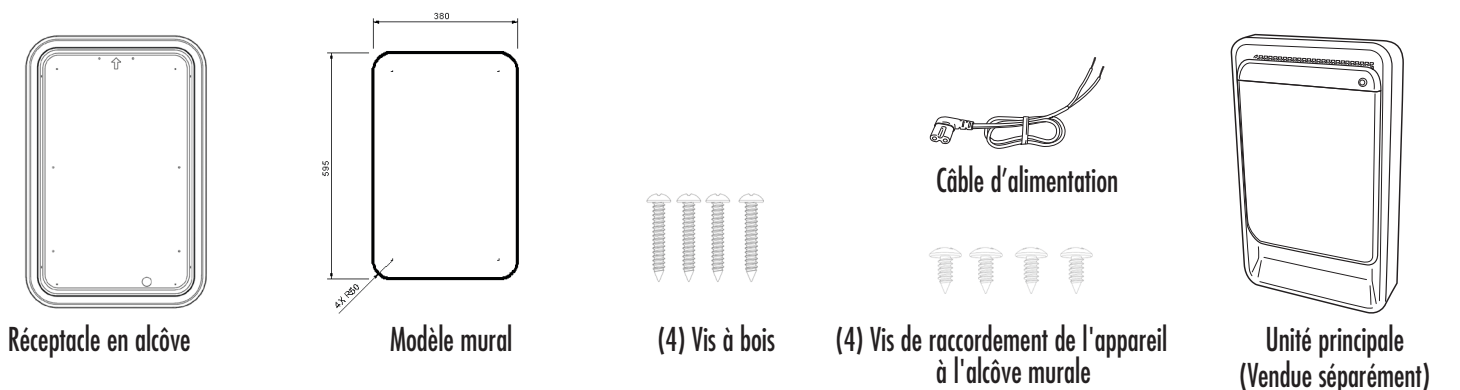
**CONSIGNES DE SÉCURITÉ/AVERTISSEMENT**

Ce kit pour installation en alcôve doit être utilisé exclusivement avec le purificateur d'air AeraMax Pro AM II. Il n'est conçu pour être utilisé avec aucune autre unité.

**AVERTISSEMENT** : Suivre les instructions de ce manuel pour réduire le risque de décharges électriques, de court-circuit et/ou d'incendie :

- **AVERTISSEMENT** : Afin d'éviter tout risque d'électrocution, vérifier que l'alimentation électrique a bien été coupée ou déconnectée avant de procéder à toute installation. Vérifier qu'aucun fil électrique, tuyau ou conduite de gaz ou d'électricité ou autre obstacle ne se trouve à l'arrière de la zone d'installation/de perçage.
- Tout écart par rapport aux instructions de montage pourrait provoquer un risque d'incendie ou un choc électrique.
- Lire le manuel dans son intégralité avant de tenter toute installation.
- Conserver le manuel pour une utilisation ultérieure.
- Une fois installé dans une alcôve, cet appareil ne pourra pas être converti pour une installation murale ou sur un socle.
- Utiliser ce kit uniquement de la manière prévue par le fabricant. Pour toute question, veuillez contacter le fabricant.
- Utiliser uniquement l'alimentation électrique (tension et fréquence) spécifiés pour le modèle de purificateur d'air installé. Vérifier la tension indiquée sur l'autocollant du cache électrique de l'appareil.
- Ne pas utiliser si les cordons d'alimentation internes sont endommagés.
- Ne pas manipuler/installer avec les mains mouillées.
- Avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage du purificateur d'air, débrancher l'alimentation au niveau du compteur électrique. Verrouiller le compteur ou apposer une étiquette d'avertissement afin d'éviter que le courant électrique ne soit rétabli accidentellement.
- Ne pas obstruer les sorties ou les entrées d'air du purificateur.
- Équipement (interrupteur), dont aucun des pôles ne fait contact, ce qui permet d'obtenir une déconnexion totale dans des conditions de survolage de catégorie III, devant être incorporé au câblage fixe, dans le respect des règles en vigueur sur le câblage.
- Unité utilisant ce kit d'encastrement, devant être installée par un professionnel du support technique ou du service à la clientèle.
- Tout câblage permanent doit être installé dans le respect des règles locales sur le câblage.

**ÉLÉMENTS FOURNIS DANS LE KIT**



Veuillez noter : Il existe de nombreux types de murs, dont certains nécessitent un matériel et des méthodes d'installation spécifiques. Veuillez consulter un entrepreneur/constructeur local professionnel.

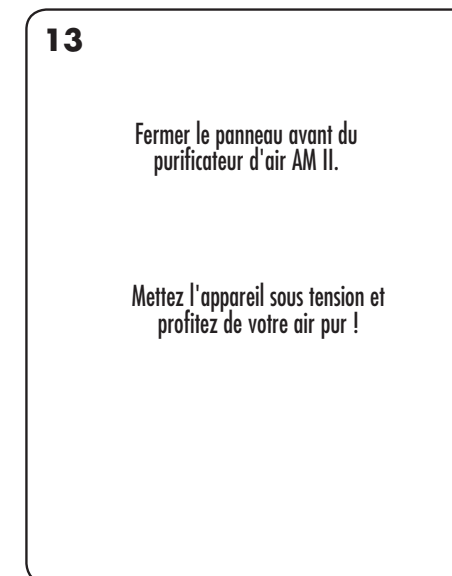
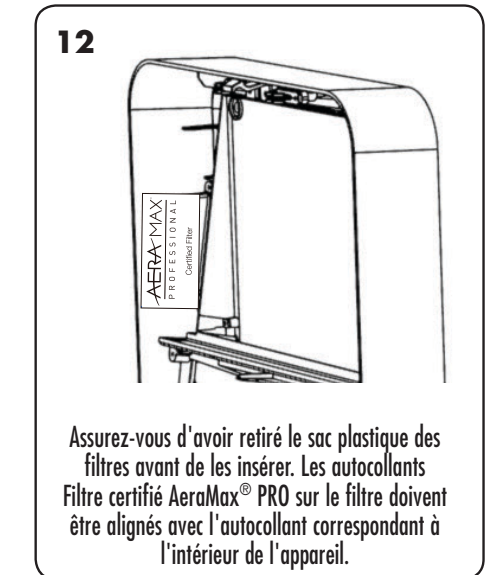
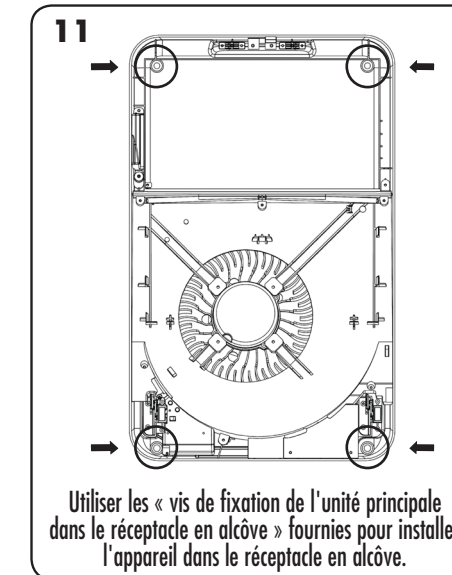
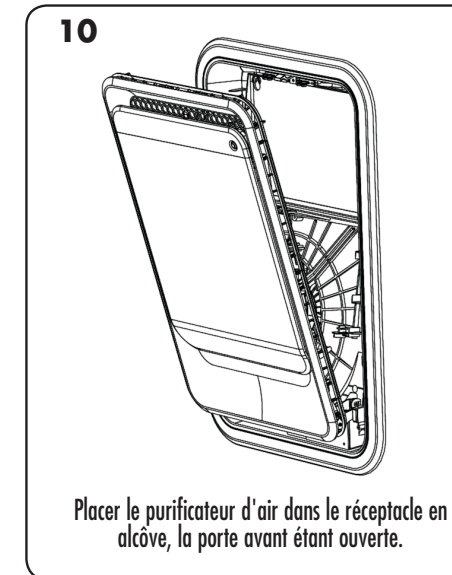
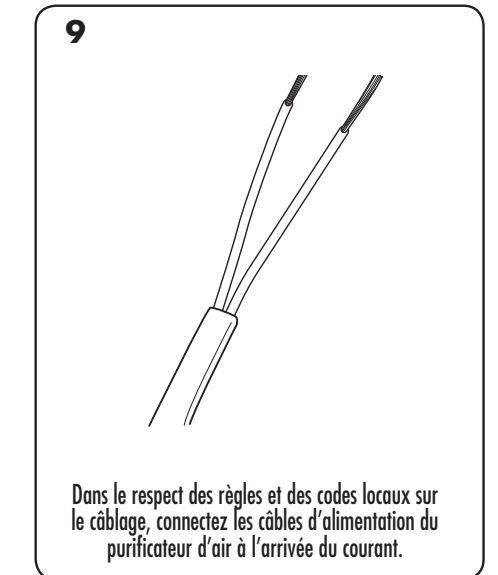
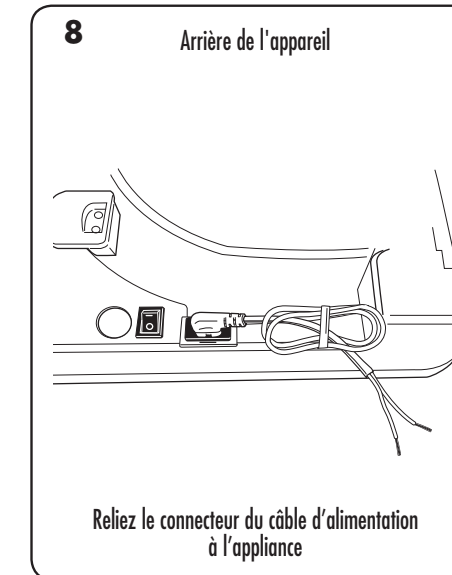
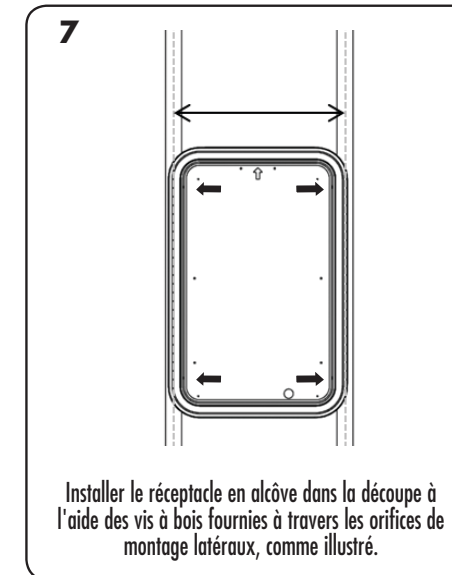
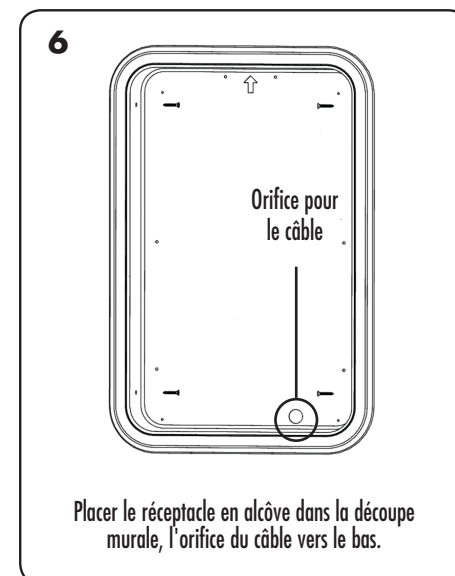
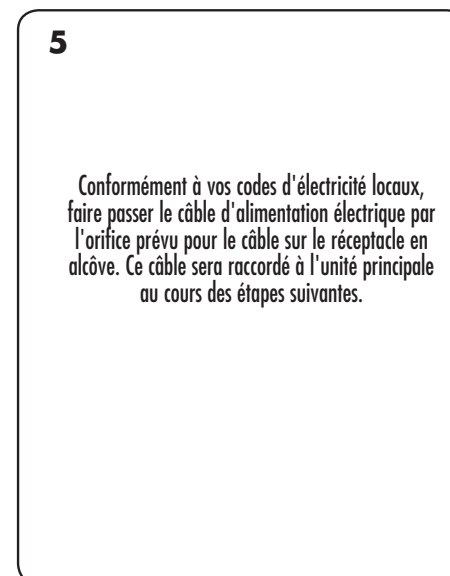
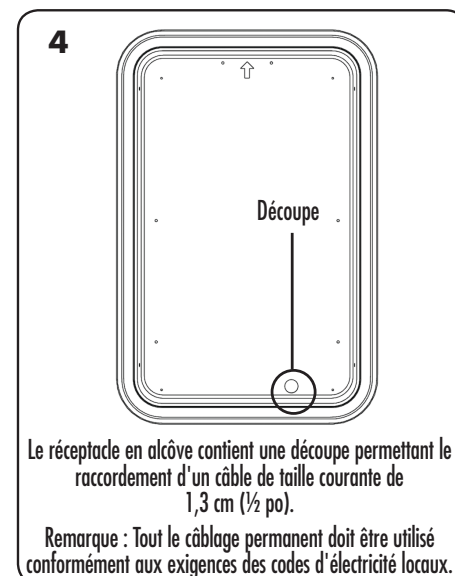
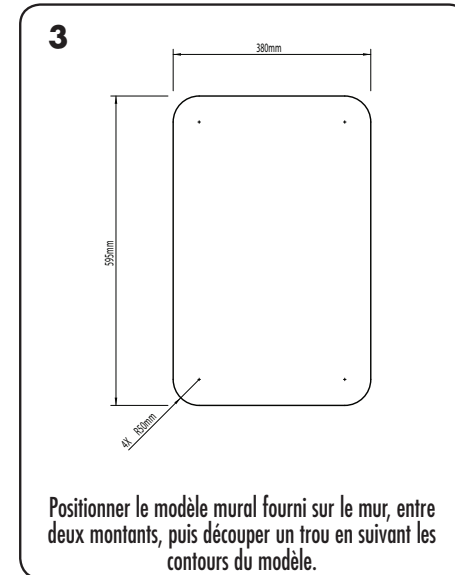
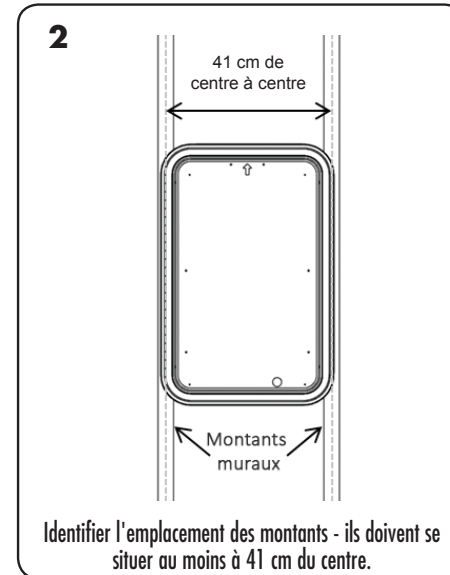
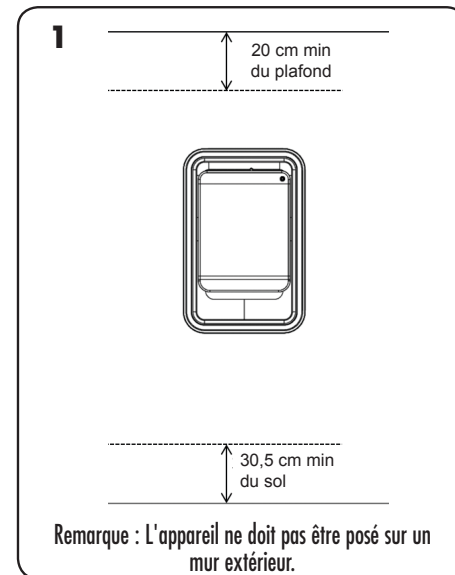
## OUTILS RECOMMANDÉS POUR L'INSTALLATION

- Détecteur de montant
- Niveau
- Ruban adhésif ou punaises pour maintenir le modèle
- Scie pour placoplâtre / sabre
- Tournevis cruciforme N° 2
- Perceuse électrique, mèches de forage (cruciformes N° 2)
- Découpeuses / dénudeurs électriques
- Connecteurs serre-fils

## DIRECTIVES D'INSTALLATION

### AVANT DE COMMENCER, DÉCONNECTER L'ALIMENTATION AU NIVEAU DU COMPTEUR ÉLECTRIQUE !

**IMPORTANT :** Une fois le raccordement direct au secteur effectué, le commutateur d'alimentation du purificateur d'air AM II n'est plus opérationnel. Équipement (interrupteur), dont aucun des pôles ne fait contact, ce qui permet d'obtenir une déconnexion totale dans des conditions de survoltage de catégorie III, devant être incorporé au câblage fixe, dans le respect des règles en vigueur sur le câblage.



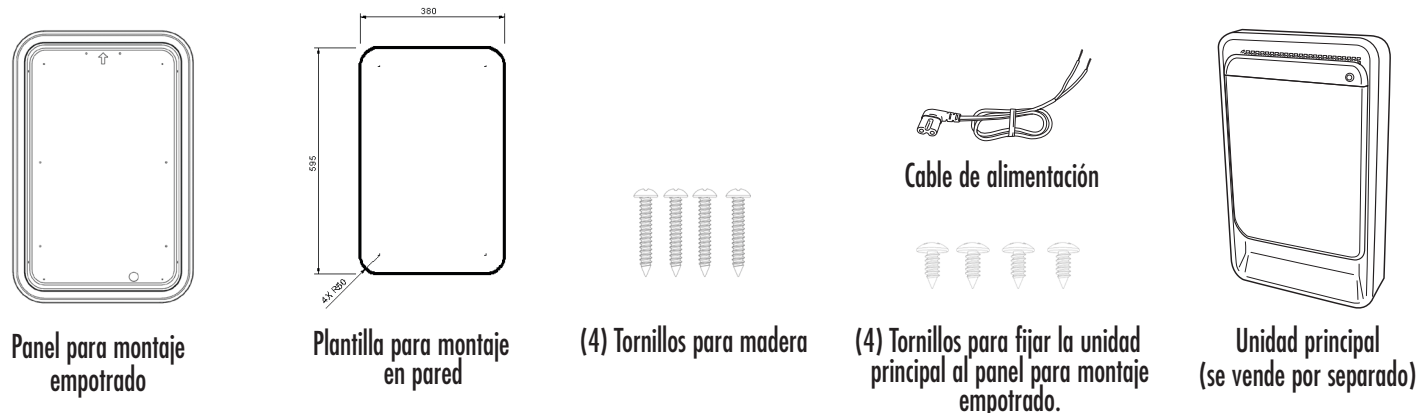
**INSTRUCCIONES/ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD**

Este kit para montaje empotrado debe utilizarse exclusivamente para el purificador de aire AeraMax Professional AM II. No está diseñado para su uso con otra unidad.

**ADVERTENCIA:** Siga las instrucciones detalladas en este manual para minimizar el riesgo de que se produzcan descargas eléctricas, cortocircuitos o incendios:

- **ADVERTENCIA:** Para evitar el riesgo de electrocución, compruebe que la fuente de alimentación se haya desconectado o apagado antes de comenzar a trabajar. Compruebe que no haya cables eléctricos, conductos de suministros, canalizaciones u otras obstrucciones directamente situados detrás del área de instalación/perforación.
- No seguir las instrucciones de montaje supone un riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
- Lea todo el manual antes de realizar la instalación.
- Guarde el manual como futura referencia.
- Una vez instalada como unidad empotrada, la misma unidad no se puede convertir de nuevo en una unidad montada en pared o de pie.
- Use esta unidad solamente con el propósito con el que la ha diseñado el fabricante. Si tiene dudas, póngase en contacto con el fabricante.
- Use solamente la alimentación eléctrica (voltaje y frecuencia) especificada para el modelo de purificador de aire que se está instalando. Compruebe el voltaje en el adhesivo de la cubierta eléctrica de la unidad.
- No utilice la unidad si los cables de alimentación están dañados.
- No toque/instale la unidad con las manos húmedas.
- Antes de realizar el mantenimiento o limpiar el purificador de aire, apáguelo en el panel de servicio. Bloquee el panel de servicio o coloque una advertencia para evitar que vuelva a encenderse accidentalmente.
- No obstruya la entrada ni la salida de aire del purificador de aire.
- El equipo (interruptor), que tiene una separación de contacto en todos los polos que proporcionan la desconexión completa bajo las condiciones de sobretensión de categoría III, se debe incorporar en el cableado fijo de acuerdo con las normas aplicables de cableado.
- La unidad que utiliza este kit para montaje empotrado debe ser instalada por un profesional de la asistencia técnica o del servicio al cliente.
- Todo el cableado permanente debe ser instalado de acuerdo con las normas locales de cableado.

**ELEMENTOS DEL KIT**



Tenga en cuenta que existe una gran variedad de tipos de paredes, algunas de las cuales pueden requerir una instalación y materiales para el montaje concretos. Para cualquier consulta, póngase en contacto con un contratista o un albañil.

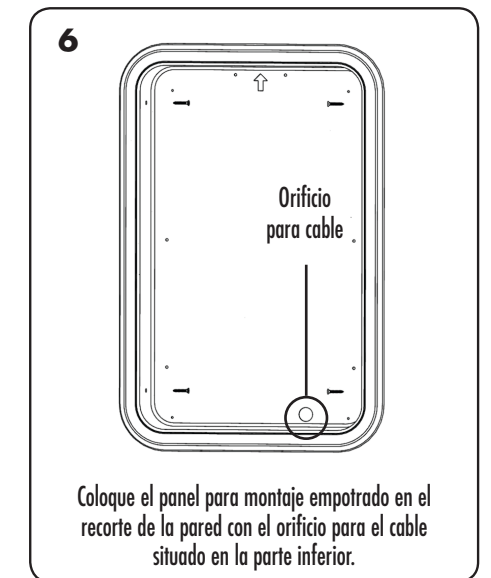
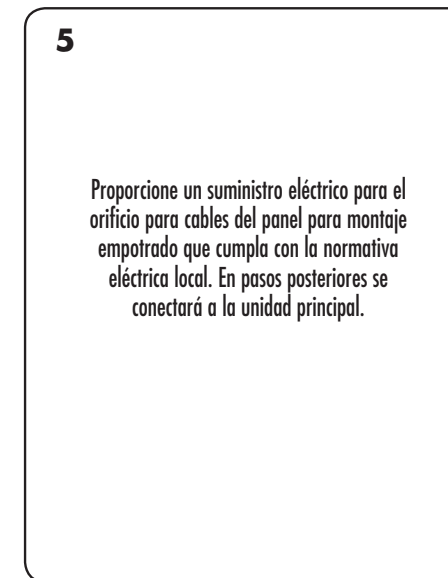
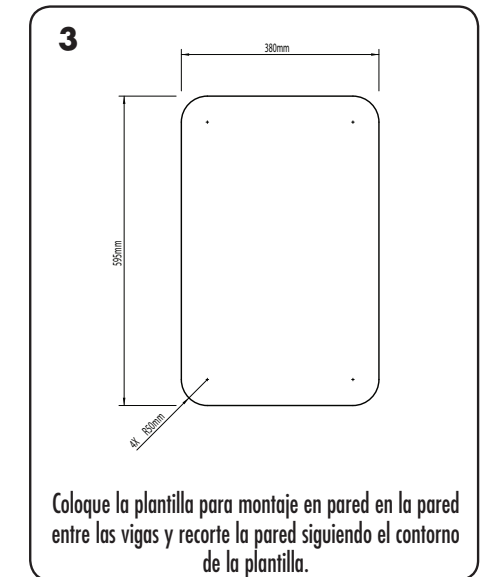
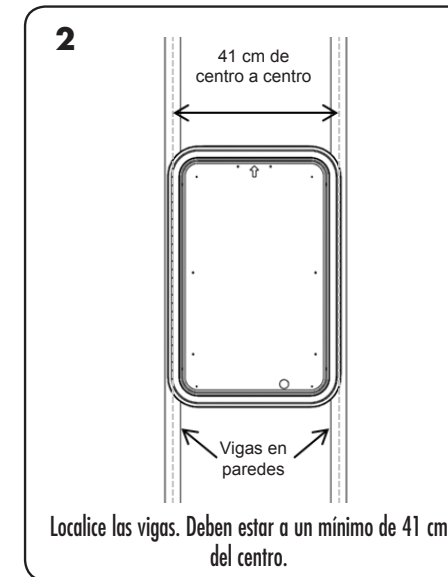
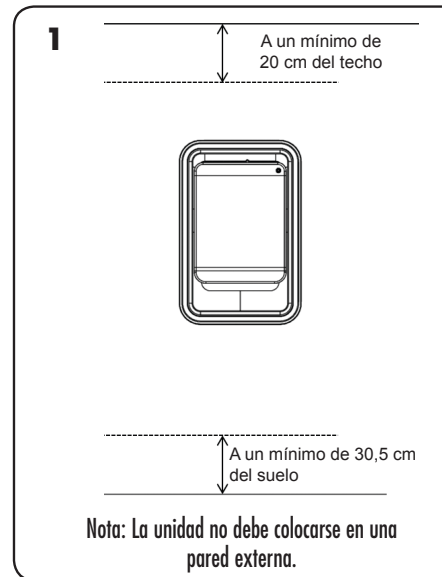
**HERRAMIENTAS RECOMENDADAS PARA LA INSTALACIÓN**

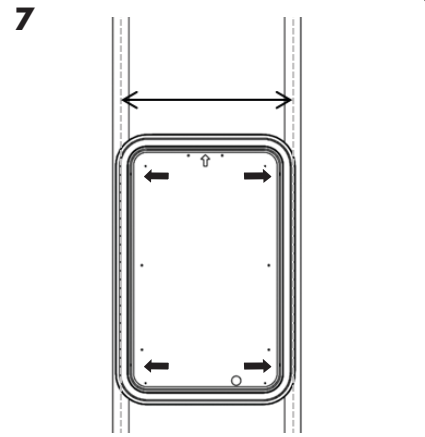
- Detector de vigas
- Nivel
- Cinta o alfileres para sujetar la plantilla
- Tabiquería seca/Sierra de punta
- Destornillador Phillips n.º 2
- Taladro eléctrico, brocas (punta Phillips n.º 2)
- Cortacables/pelacables
- Tuercas para cables

**INDICACIONES PARA LA INSTALACIÓN**

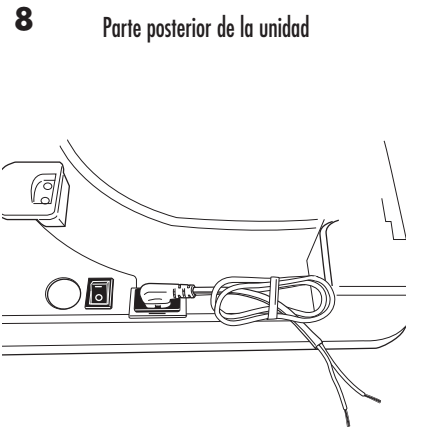
**ANTES DE EMPEZAR, APAGUE EL SUMINISTRO DE ENERGÍA EN EL PANEL PRINCIPAL DEL CIRCUITO.**

**IMPORTANTE:** Cuando el purificador de aire AM II Air Purifier está conectado directamente, el interruptor de la máquina deja de funcionar. El equipo (interruptor), que tiene una separación de contacto en todos los polos que proporcionan la desconexión completa bajo las condiciones de sobretensión de categoría III, se debe incorporar en el cableado fijo de acuerdo con las normas aplicables de cableado.

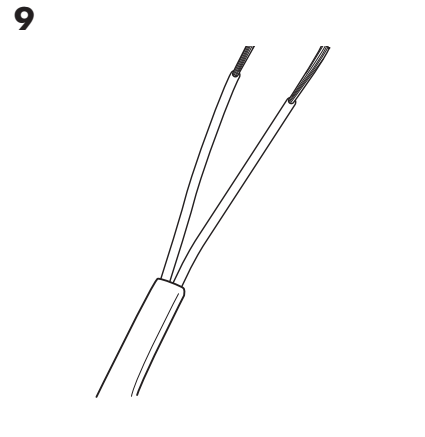




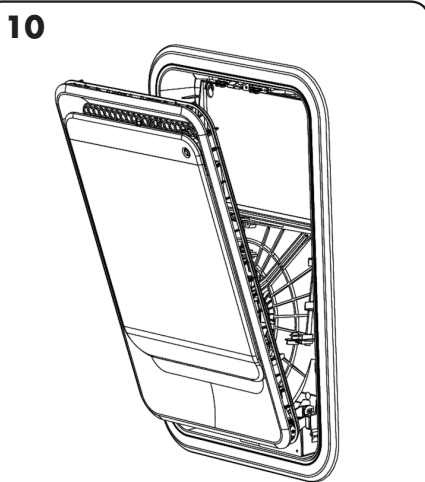
7  
Coloque el panel para montaje empotrado en su lugar fijando los tornillos para madera proporcionados en los orificios para el montaje situados en los laterales del panel (indicados en la imagen).



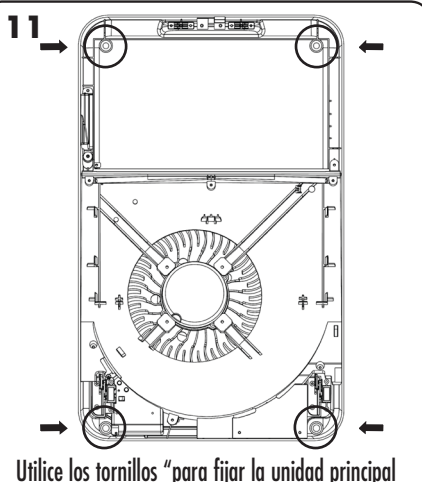
8 Parte posterior de la unidad  
Conecte el conector del cable de alimentación al dispositivo



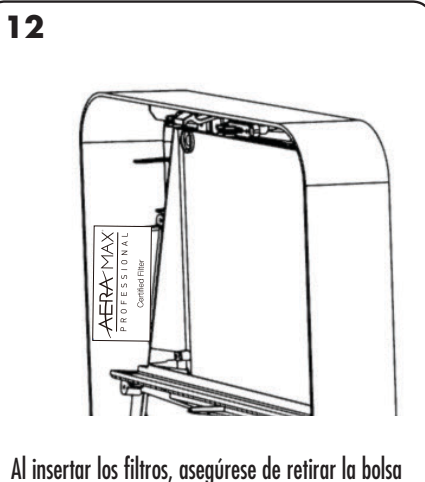
9  
Siguiendo las normas y códigos locales de cableado, conecte los cables de alimentación del purificador de aire a la alimentación entrante.



10  
Coloque el purificador de aire en el panel para montaje empotrado con la puerta delantera abierta.



11  
Utilice los tornillos "para fijar la unidad principal al panel para montaje empotrado" que se proporcionan para instalar la unidad al panel para montaje empotrado.



12  
Al insertar los filtros, asegúrese de retirar la bolsa de plástico. Alinee los adhesivos de filtro certificado para AeraMax® PRO que se encuentran en el filtro con el adhesivo correspondiente dentro de la unidad.

13  
Cierre el panel frontal del purificador de aire AM II Air Purifier.  
  
Enciéndalo y ¡disfrute de aire limpio!

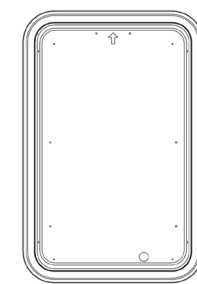
SICHERHEITSHINWEISE/WARNHINWEIS

Dieses Einbau-Kit darf nur mit dem Luftreiniger AeraMax Professional AM II Air Purifier verwendet werden. Er ist nicht für den Einsatz mit anderen Geräten bestimmt.

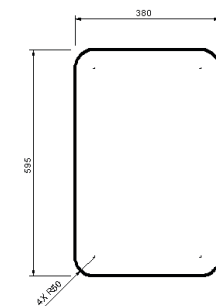
**WARNHINWEIS:** Befolgen Sie die Anleitungen in diesem Handbuch, um das Risiko von Stromschlag, Kurzschluss und/oder Brand zu reduzieren:

- **WARNUNG:** Vergewissern Sie sich, dass die elektrische Stromversorgung vor dem Beginn der Einbauarbeiten getrennt oder ausgeschaltet wurde, um das Risiko eines Stromschlags zu vermeiden. Stellen Sie sicher, dass sich keine elektrischen Kabel, Versorgungsleitungen, Rohrleitungen oder anderen Hindernisse direkt hinter dem Installations-/Bohrbereich befinden.
- Ein Einbau abweichend von den Montageanweisungen kann zu Brand- oder Stromschlaggefahr führen.
- Bitte lesen Sie die Anleitung vollständig, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Bewahren Sie die Anleitung für die zukünftige Verwendung auf.
- Nach dem Installieren als Einbaueinheit kann dieselbe Einheit nicht mehr in eine Wand- oder Standeinheit zurückverwandelt werden.
- Verwenden Sie dieses Kit nur in der vom Hersteller vorgesehenen Weise. Kontaktieren Sie bei Fragen den Hersteller.
- Verwenden Sie ausschließlich die für das zu installierende Modell des Luftreinigers spezifizierte elektrische Spannung und Frequenz. Prüfen Sie die verfügbare Spannung gegen die auf dem Klebeetikett auf der Anschlusskastenabdeckung der Einheit angegebene Spannung.
- Nicht verwenden, wenn interne Stromkabel beschädigt sind.
- Nicht mit nassen Händen anfassen bzw. installieren.
- Schalten Sie vor der Wartung oder der Reinigung des Luftreinigers den Strom am Sicherungskasten aus. Schließen Sie den Sicherungskasten ab oder bringen Sie einen Warnhinweis an, um zu verhindern, dass der Strom versehentlich wieder eingeschaltet wird.
- Blockieren Sie den Luftein- oder Luftauslass des Luftreinigers nicht.
- Ausrüstung (Schalter) mit einer Kontakttrennung an allen Polen, die unter Überspannungsbedingungen der Kategorie III für eine vollständige Trennung sorgt, muss in die feste Verkabelung entsprechend den geltenden Verkabelungsregeln einbezogen werden.
- Eine Einheit, die das Einbau-Kit verwendet, muss durch einen professionellen technischen Support oder Kundendienst installiert werden.
- Die gesamte dauerhafte Verkabelung muss entsprechend lokalen Verkabelungsregeln installiert werden.

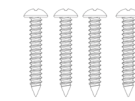
IN DIESEM KIT ENTHALTENE TEILE



Einbaurahmen



Wandschablone



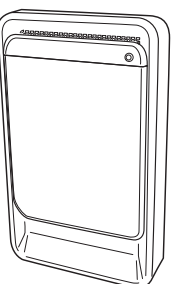
(4) Holzschrauben



Netzkabel



(4) Schrauben zur Fixierung der Haupteinheit im Einbaurahmen



Haupteinheit (separat erhältlich)

Bitte beachten: Es gibt zahlreiche verschiedene Typen von Wänden. Bestimmte Wandtypen erfordern spezielle Geräte und Montagemethoden. Bitte erkundigen Sie sich bei einem qualifizierten Bauunternehmer/Bauträger.

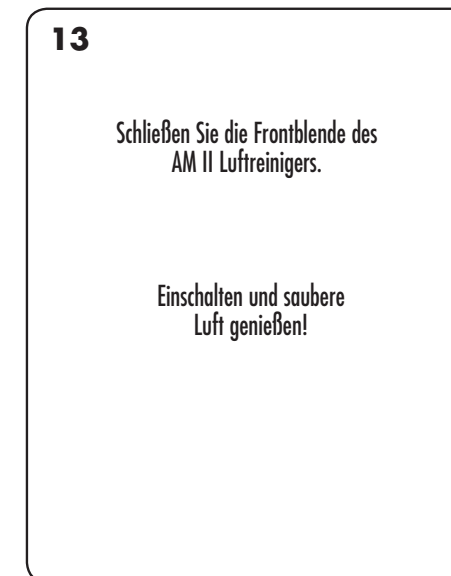
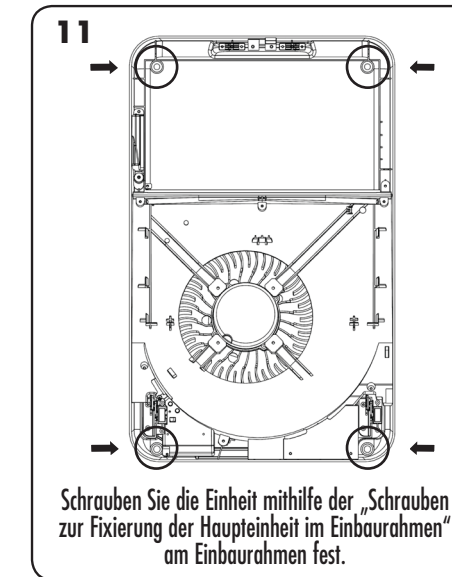
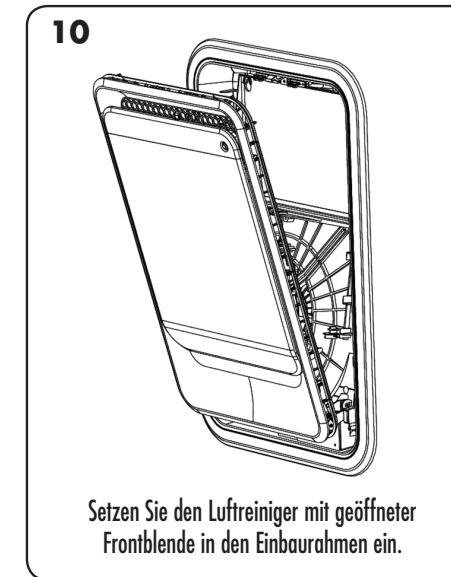
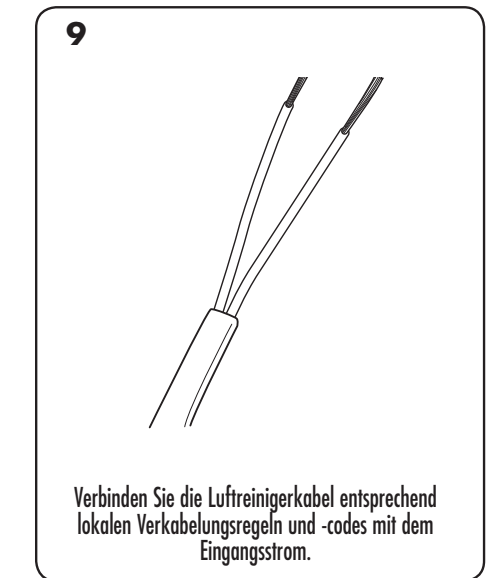
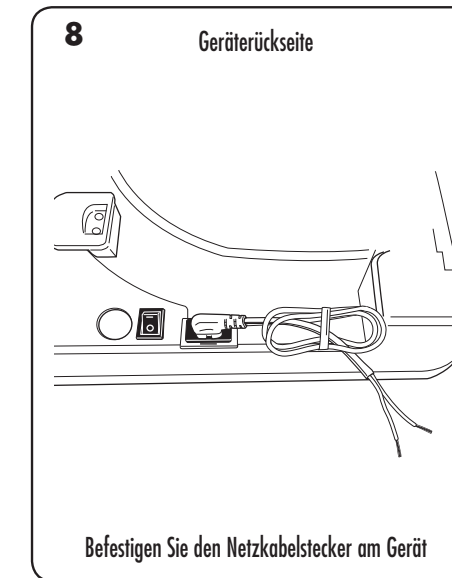
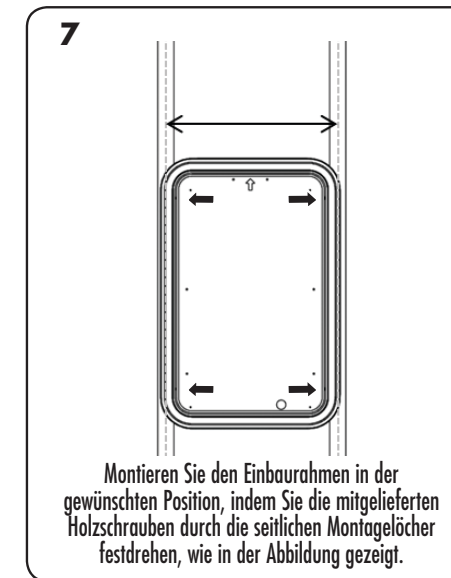
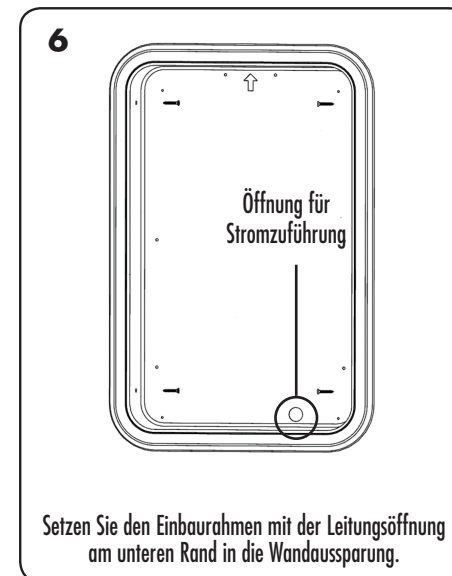
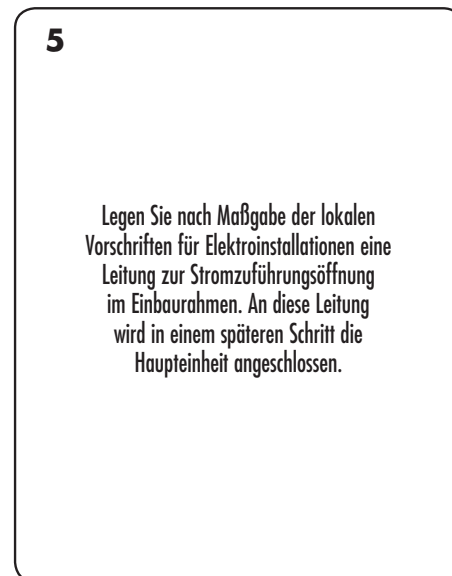
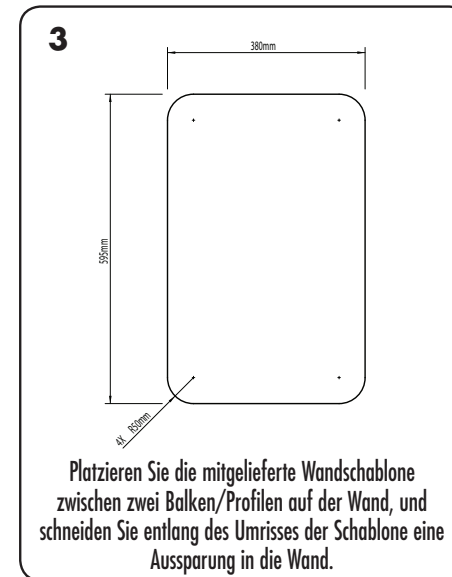
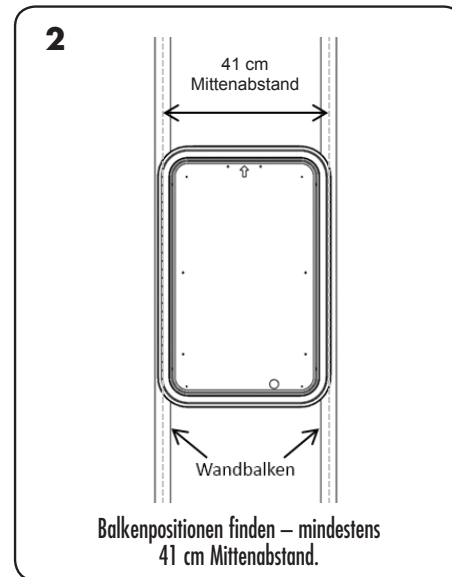
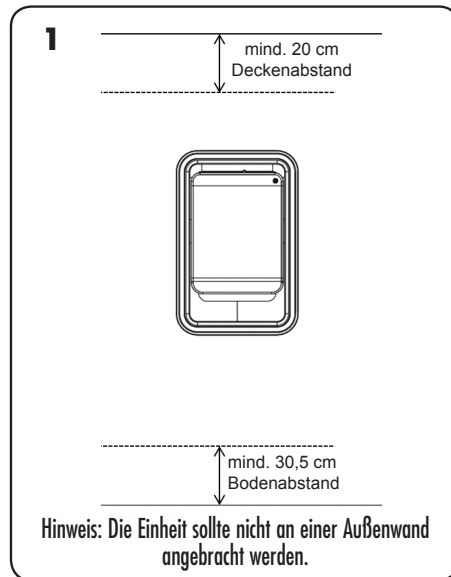
## FÜR DIE INSTALLATION EMPFOHLENES WERKZEUG

- Balkendetektor
- Wasserwaage
- Klebeband oder Stecknadeln zum Fixieren der Schablone
- Fuchsschwanz/kleine Metallsäge
- Kreuzschlitzschraubendreher Nr. 2
- Bohrmaschine, Bohrer (Kreuzschlitz Nr. 2)
- Kabelschneider/Abisolierzange
- Kabelverbinder

## INSTALLATIONSANWEISUNG

### VOR BEGINN STROM AM HAUPTVERTEILERKASTEN AUSSCHALTEN!

**WICHTIG:** Wenn der AM II Luftreiniger festverdrahtet ist, funktioniert der Netzschalter an dem Gerät nicht mehr. Ausrüstung (Schalter) mit einer Kontakttrennung an allen Polen, die unter Überspannungsbedingungen der Kategorie III für eine vollständige Trennung sorgt, muss in die feste Verkabelung entsprechend den geltenden Verkabelungsregeln einbezogen werden.



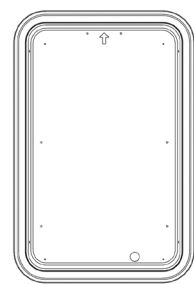
**ISTRUZIONI DI SICUREZZA/AVVERTENZE**

Questo kit da incasso è destinato esclusivamente all'utilizzo con il purificatore d'aria AeraMax Professional AM II. Non è concepito per l'uso con un'unità di altro tipo.

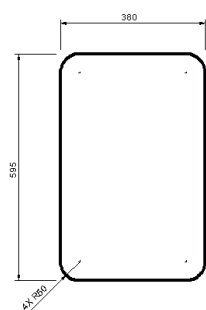
**AVVERTENZA:** seguire scrupolosamente le istruzioni di questo manuale per ridurre il rischio di folgorazione, cortocircuito e incendio:

- **AVVERTENZA:** per evitare il rischio di folgorazione, verificare che l'alimentazione elettrica sia stata scollegata o disattivata prima di iniziare qualsiasi operazione. Verificare che non siano presenti cavi elettrici, tubazioni, condotte o altri impedimenti dietro l'area di installazione/perforazione.
- La mancata osservanza delle istruzioni di montaggio può determinare pericolo di incendio o folgorazione.
- Leggere il manuale in ogni sua parte prima di tentare l'installazione.
- Conservare il manuale per un utilizzo futuro.
- Una volta installata come unità da incasso, non è possibile riconvertire l'apparecchio in unità montata a parete o su piedistallo.
- Usare questo kit solo come previsto dal produttore. Per qualsiasi domanda, contattare il produttore.
- Usare solo la potenza elettrica (tensione e frequenza) specificata per il modello di purificatore d'aria installato. Controllare la tensione tramite l'adesivo sul coperchio della parte elettrica dell'unità.
- Non usare se i cavi di alimentazione interni sono danneggiati.
- Non maneggiare/installare con le mani bagnate.
- Prima di effettuare la manutenzione o la pulizia del purificatore d'aria, disattivare l'alimentazione nel pannello di manutenzione. Bloccare il pannello di manutenzione o applicare una targhetta di avvertenza per impedire che l'alimentazione venga riattivata accidentalmente.
- Non ostruire la presa d'aria o la bocchetta di uscita dell'aria del purificatore.
- L'apparecchio (interruttore), che dispone della separazione dei contatti in tutti i poli che consente il completo scollegamento in condizioni di sovratensione di categoria III, deve essere incorporato nel cablaggio fisso conformemente alle norme di cablaggio applicabili.
- L'unità che utilizza questo kit da incasso deve essere installata da un tecnico di supporto tecnico professionale.
- Tutti i cavi permanenti devono essere installati osservando le norme di cablaggio locali.

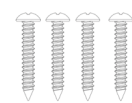
**CONTENUTO DEL KIT**



Pannello da incasso



Dima per parete



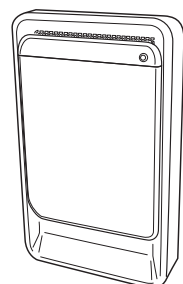
(4) Viti da legno



Cavo di alimentazione



(4) Viti per collegare l'unità principale al pannello da incasso



Unità principale (venduta separatamente)

N.B. Esistono diversi tipi di muro, alcuni dei quali richiedono l'utilizzo di metodi di installazione e minuteria specifici. Contattare un appaltatore/costruttore professionista per una consulenza.

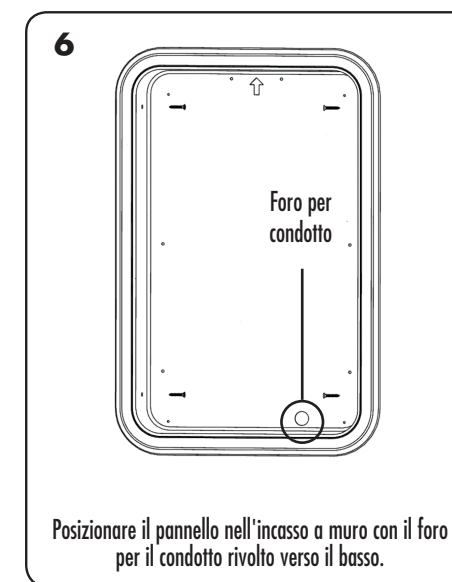
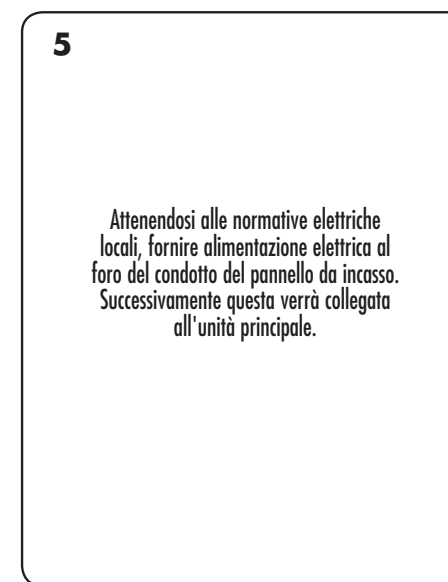
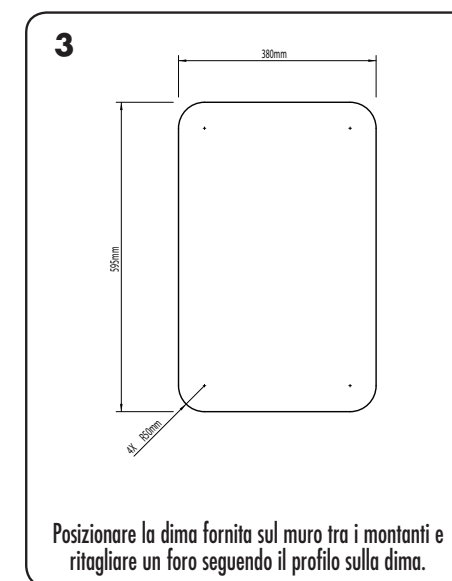
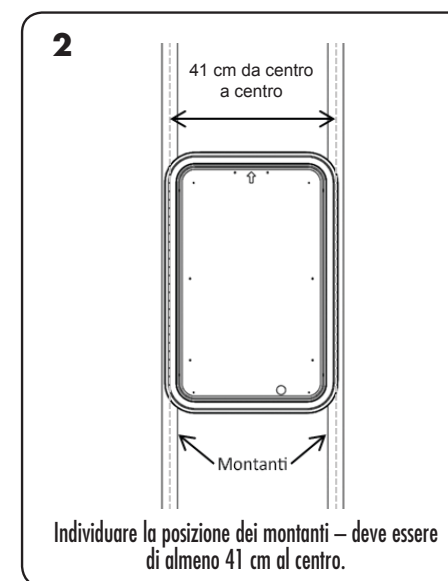
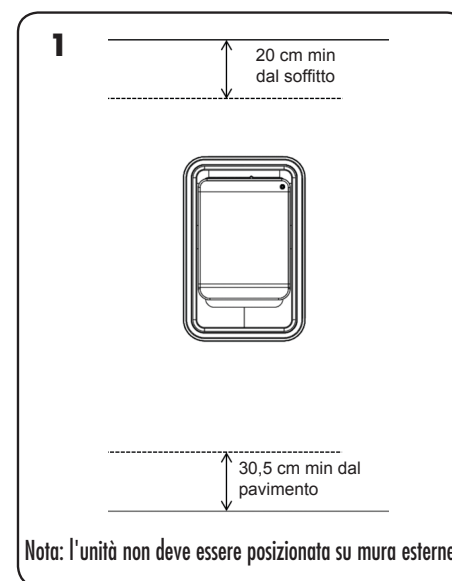
**UTENSILI CONSIGLIATI PER L'INSTALLAZIONE**

- Rilevatore di montanti
- Livella
- Nastro adesivo o puntine per fissare la dima
- Seghetto a punta/per cartongesso
- Cacciavite Phillips n. 2
- Trapano elettrico e punte per trapano (punta Phillips n. 2)
- Tagliafili/spelafili elettrico
- Morsetti

**LINEE GUIDA PER L'INSTALLAZIONE**

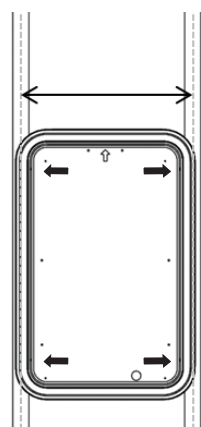
**PRIMA DI INIZIARE, INTERROMPERE L'ALIMENTAZIONE DAL PANNELLO DEL CIRCUITO PRINCIPALE.**

**IMPORTANTE:** quando il purificatore d'aria AM II è cablato, l'interruttore presente sulla macchina non è più funzionante. L'apparecchio (interruttore), che dispone della separazione dei contatti in tutti i poli che consente il completo scollegamento in condizioni di sovratensione di categoria III, deve essere incorporato nel cablaggio fisso conformemente alle norme di cablaggio applicabili.





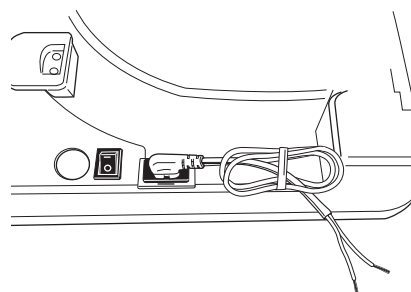
7



Montare il pannello da incasso in posizione utilizzando le viti da legno fornite attraverso i punti laterali dei fori di montaggio come mostrato.

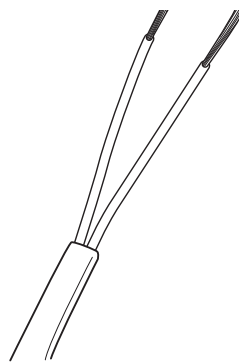
8

Parte posteriore dell'apparecchio



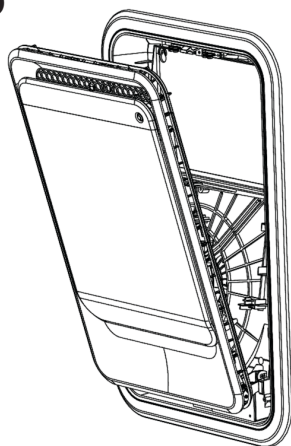
Collegare il connettore del cavo di alimentazione all'apparecchio

9



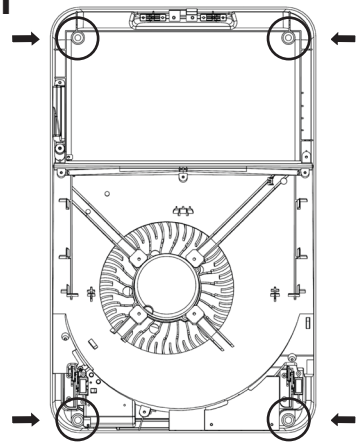
In base alle norme e ai codici di cablaggio locali, collegare i cavi di alimentazione del purificatore d'aria all'alimentazione erogata dalla rete.

10



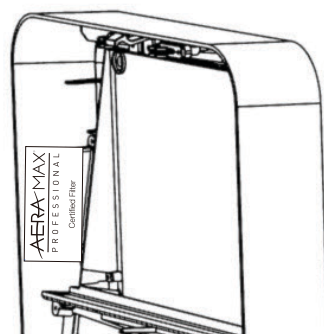
Posizionare il purificatore d'aria nel pannello da incasso con lo sportello anteriore aperto.

11



Utilizzare le "viti per collegare l'unità principale al pannello da incasso" fornite per installare l'unità nel pannello da incasso.

12



Prima di inserire i filtri, accertarsi di rimuovere l'involucro di plastica. Allineare gli adesivi di filtro certificato AeraMax® PRO presenti sul filtro con l'adesivo corrispondente presente all'interno dell'unità.

13

Chiudere il pannello anteriore del purificatore d'aria AM II.

Poi è sufficiente accendere per respirare aria pulita!

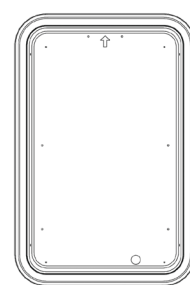
## VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES/WAARSCHUWING

Deze inbouwset is alleen voor gebruik met de AeraMax Professional AM II-luchtreiniger. Hij is niet bedoeld voor gebruik met een ander apparaat.

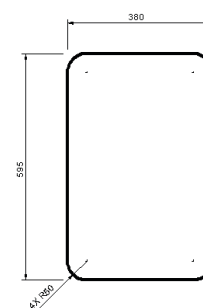
**WAARSCHUWING:** Houd u aan de instructies in deze handleiding om het risico op elektrische schok, kortsluiting en/of brand te verlagen:

- **WAARSCHUWING:** Zorg ervoor dat de stroomtoevoer is uitgeschakeld of het apparaat uit staat voordat u met werkzaamheden begint. Dit om elektrocutie te voorkomen. Zorg ervoor dat achter het installatie-/boorgebied geen elektrische bedrading, gas- of waterleidingen of andere obstakels liggen.
- Afwijken van de montage-instructies kan brand veroorzaken of een elektrische schok opleveren.
- Lees de handleiding helemaal door voordat u een installatie begint.
- Bewaar de handleiding voor toekomstig gebruik.
- Zodra het apparaat in een uitsparing is gemonteerd, kan ditzelfde apparaat niet meer terug worden geconverteerd voor wandmontage of als staand apparaat.
- Gebruik deze set alleen zoals bedoeld door de fabrikant. Neem contact op met de fabrikant als u vragen hebt.
- Gebruik alleen de juiste stroom (voltage en frequentie) zoals aangegeven voor het model luchtreiniger dat wordt geïnstalleerd. Controleer of het voltage overeenkomt met de sticker op de elektriciteitsklep op het apparaat.
- Gebruik het apparaat niet als de interne stroomkabels beschadigd zijn.
- Installeer het apparaat niet met natte handen.
- Voordat u de luchtreiniger onderhoudt of reinigt, moet u de stroom uitzetten in de meterkast of bij het onderhoudspaneel. Sluit dit hierna af of bevestig een waarschuwing om te voorkomen dat de stroom per ongeluk weer aan wordt gezet.
- Zorg ervoor dat de luchtinlaat en -uitlaat van de luchtreiniger niet worden geblokkeerd.
- Er moet in de vaste bedrading apparatuur (een schakelaar) zijn aangebracht, conform de plaatselijke regelgeving voor elektrische bedrading, die is voorzien van een contactpuntscheiding voor alle polen en die een volledige loskoppeling biedt onder overspanningscategorie III-omstandigheden.
- Eenheden waarvoor deze inbouwkit wordt gebruikt, moeten worden ingebouwd door een professionele technische ondersteuner of klantenservice.
- Alle permanente elektrische bedrading moet worden geïnstalleerd conform de plaatselijke regelgeving voor elektrische bedrading.

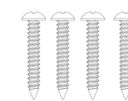
## ITEMS IN SET



Uitsparingsframe



Muursjabloon



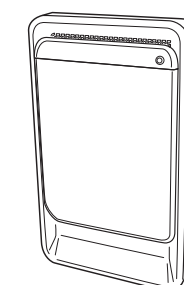
(4) Houtschroeven



Stroomkabel



(4) Schroeven voor bevestiging hoofdapparaat aan inbouwframe



Hoofdapparaat (wordt afzonderlijk verkocht)

NB: Er zijn veel verschillende soorten muren. Voor een aantal hiervan zijn specifieke hardware en installatiemethodes nodig. Neem contact op met een aannemer of professionele bouwvervoerder voor advies.

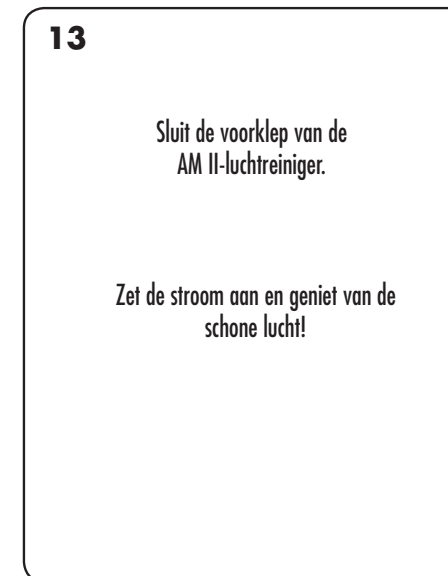
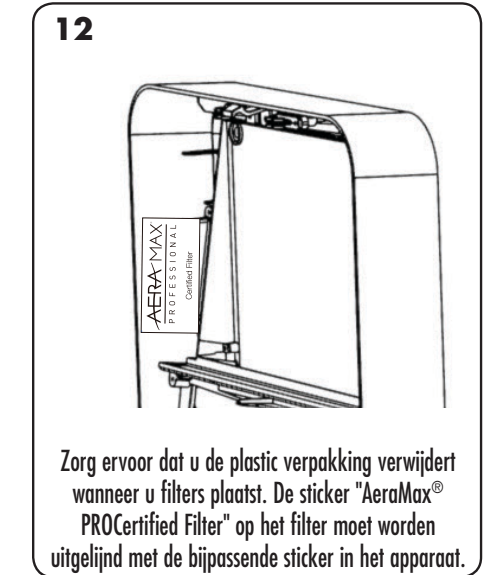
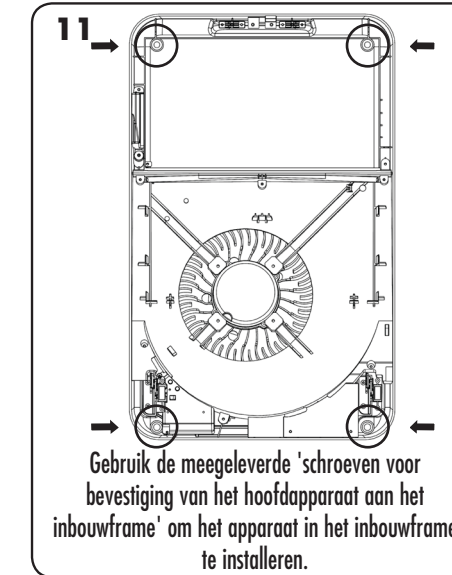
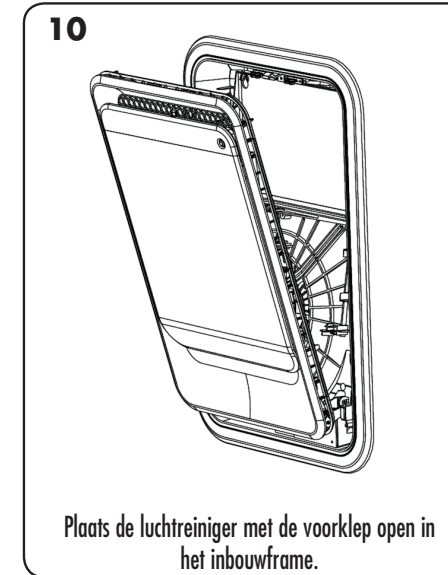
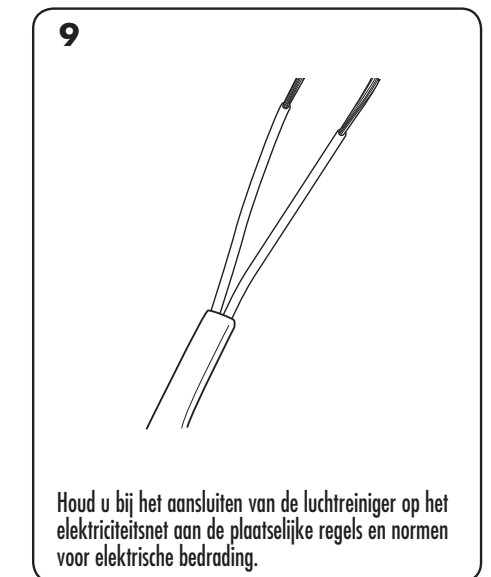
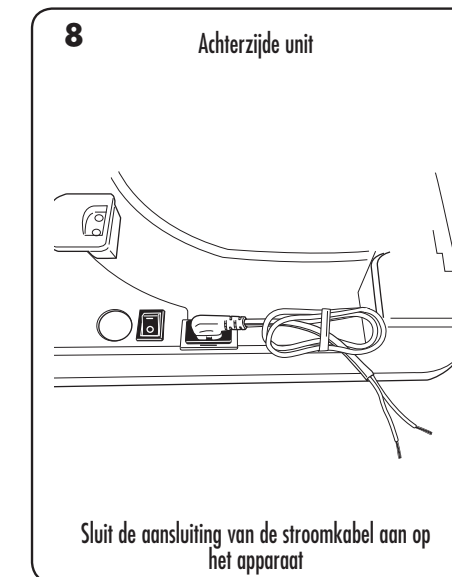
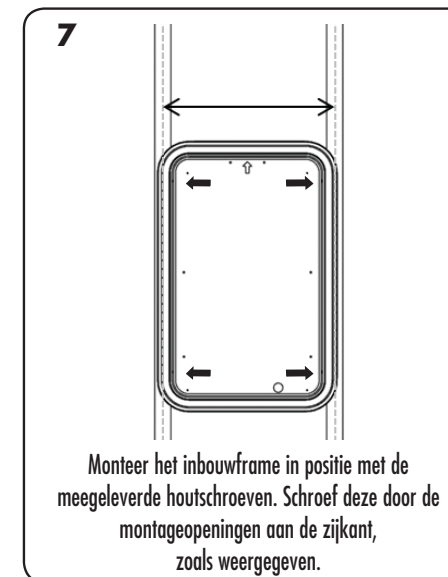
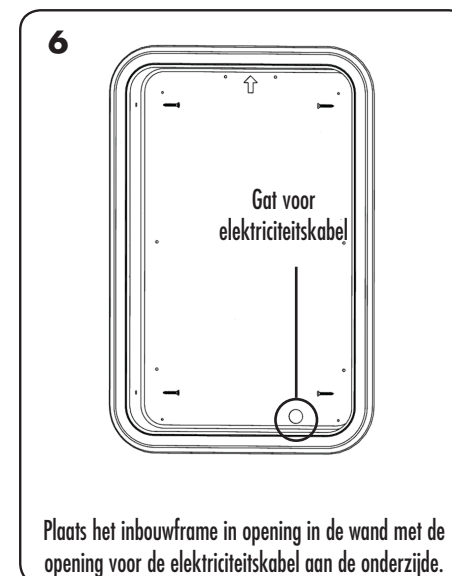
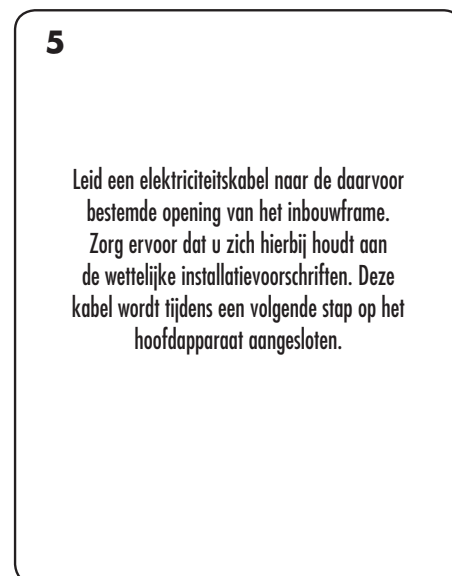
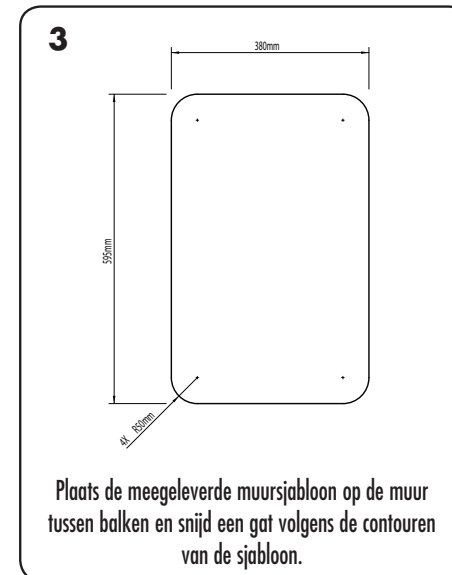
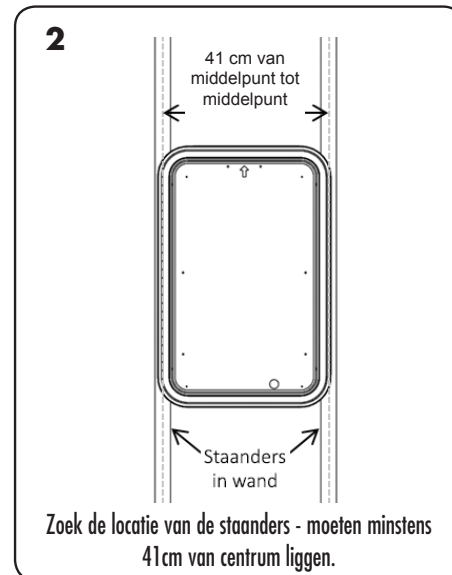
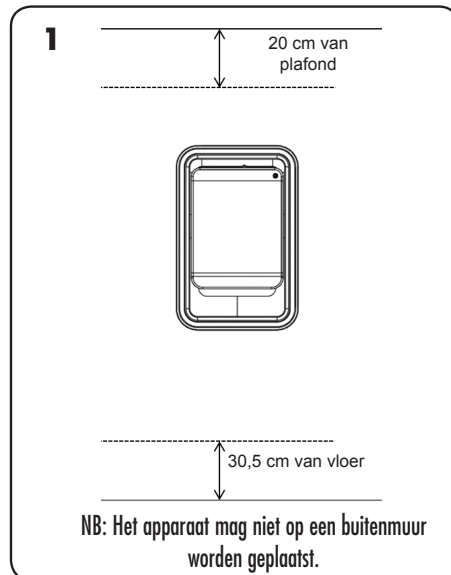
## VOOR INSTALLATIE AANBEVOLEN GEREEDSCHAPPEN

- Balkzoeker
- Waterpas
- Tape of pinnen om de sjabloon vast te houden
- Gipsplaatzaag / steekzaag
- Nr. 2 Philips-schroevendraaier
- Elektrische boor, boorkoppen (nr. 2 Philips-schroefkop)
- Kniptang/stripper voor elektrische bedrading
- Lasdoppen

## RICHTLIJNEN VOOR INSTALLATIE

### ZET DE STROOM UIT BIJ HET ELEKTRISCHE HOOFDPANEEL / IN DE METERKAST VOORDAT U BEGINT!

**BELANGRIJK:** Wanneer de AM II-luchtreiniger een vaste elektriciteitsverbinding heeft, werkt de aan/uit-knop van het apparaat niet meer. Er moet in de vaste bedrading apparatuur (een schakelaar) zijn aangebracht conform de plaatselijke regelgeving en normen voor elektrische bedrading, die is voorzien van een contactpuntscheiding voor alle polen en die een volledige loskoppeling biedt onder overspanningscategorie III-omstandigheden.



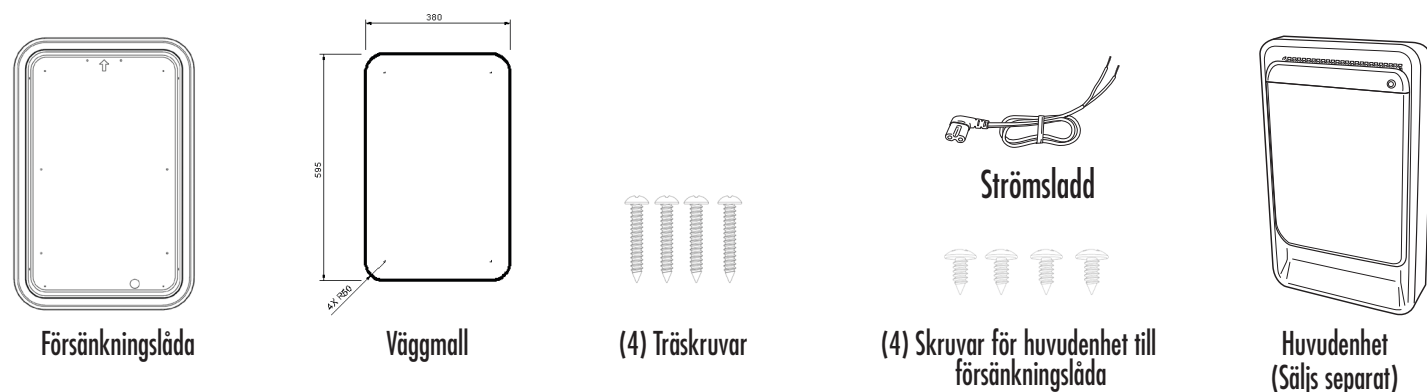
**SÄKERHETSINSTRUKTIONER/VARNING**

Detta försänkingspaket ska bara användas med en AeraMax Professional AM II Air Purifier. Det är inte avsett för användning med någon annan enhet.

**VARNING:** Följ instruktionerna i denna handbok för att minska risken för elektriska stötar, kortslutning och/eller eldsvåda:

- **VARNING:** För att undvika risk för elektrisk chock, se till att strömförsörjningen har kopplats ur eller stängts av innan något arbete börjar. Se till att inga elkablar, rör, kanalsystem, eller andra hinder ligger precis bakom installations-/borringsområdet.
- Avvikelse från monteringsinstruktionerna kan resultera i risk för brand eller elektrisk chock.
- Vänligen läs hela manualen innan en installation försöks.
- Spara manualen för framtida bruk.
- Efter att ha monterats som en insänkt enhet kan inte samma enhet konverteras tillbaka till väggmontering eller stödmontering.
- Använd detta paket enbart såsom tillverkaren avsett. Kontakta tillverkaren om du har frågor.
- Använd endast strömförsörjning som följer angivna specifikationer (spänning och frekvens) för den modell av luftrenare som installeras. Kontrollera spänningen på dekalen i enhetens elektriska överdrag.
- Använd ej om interna strömkablar är skadade.
- Undvik att hantera/installera med våta händer.
- Stäng av strömmen vid servicepanelen innan du underhåller eller rengör luftrenaren. Lås servicepanelen eller fäst en varningslapp för att hindra att strömmen kopplas på igen oavsiktligt.
- Blockera inte luftrenarens luftintag eller luftutblås.
- Utrustning (strömbrytare), som har brytaravstånd mellan alla poler och därmed ger full avkoppling under övervoltage kategori III förhållanden, måste ingå i de fasta ledningarna enligt tillämpliga ledningsregler.
- Enhet som använder denna försänkningsatts måste installeras av en professionell tekniker eller kundtjänst.
- Alla permanenta ledningar måste installeras enligt lokala ledningsregler.

**FÖREMÅL I PAKETET**



Vänligen notera: Det finns många sorters vägg, och några av dem kommer att kräva speciell hårdvara och installeringsmetoder. Vänligen konsultera en professionell byggmästare eller byggare för råd.

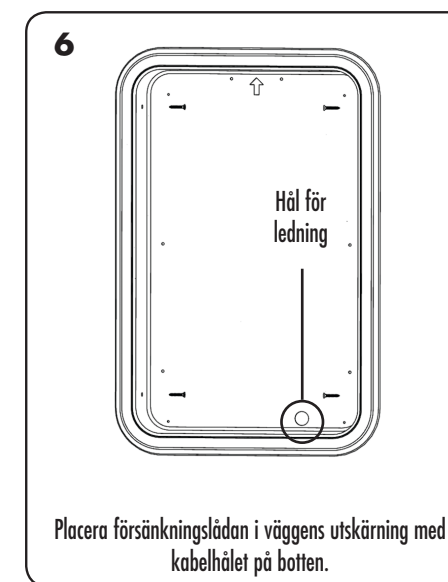
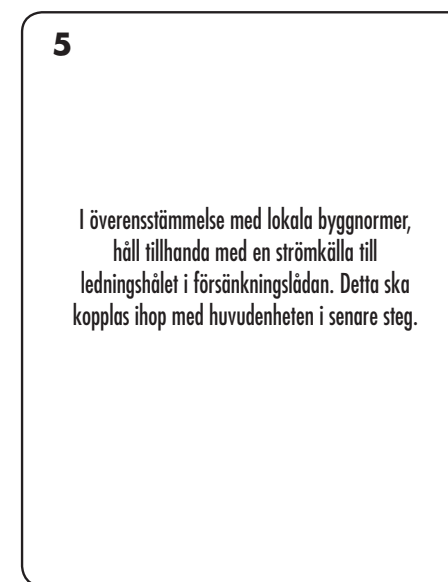
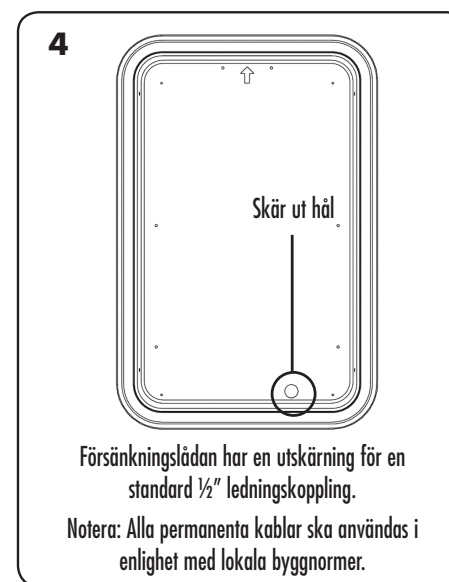
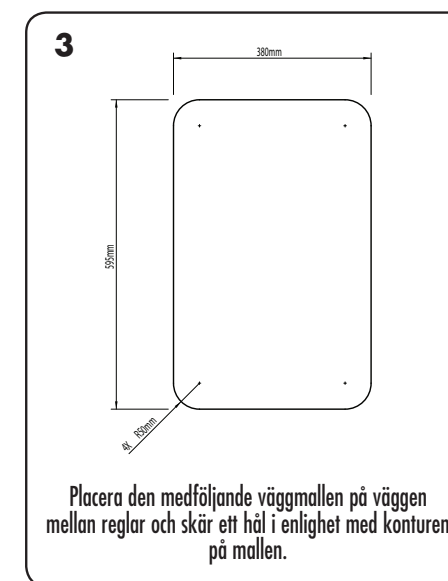
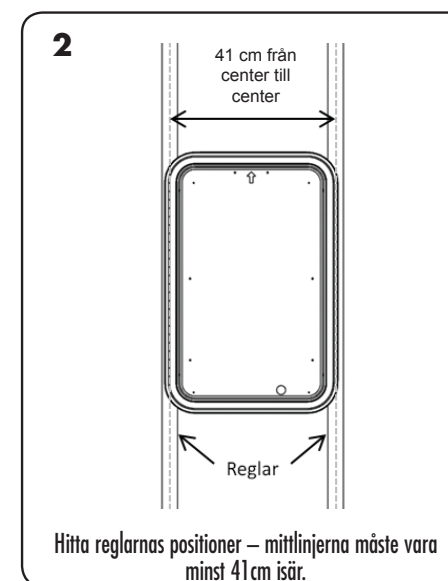
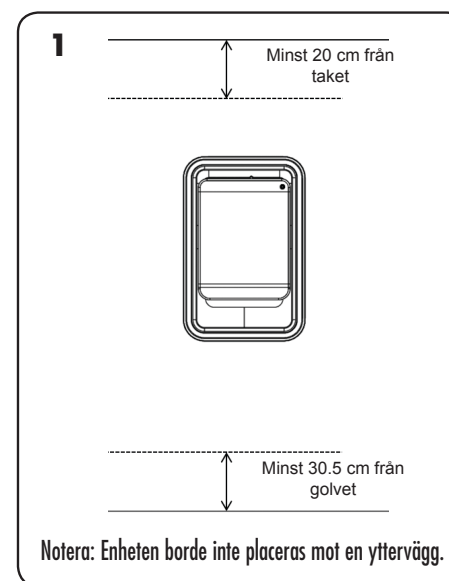
**VERKTYG SOM REKOMMENDAS VID INSTALLATION**

- Regeldetektor
- Vattenpass
- Tejp eller nålar för att hålla mallen
- Gipsvägg / stötsåg
- Philips skruvmejsel #2
- Elektrisk bormaskin, borrkronor (#2 Philipsmejsel)
- Elektrisk kniptång / wire stripper
- Ledningsmuttrar

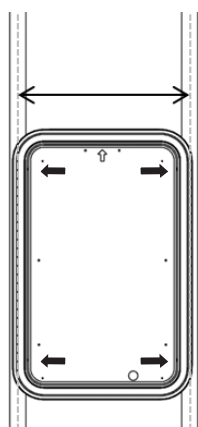
**INSTALLERINGSANVISNINGAR**

**FÖRST, STÄNG AV STRÖMMEN VID DEN CENTRALA STRÖMPANELEN!**

**VIKTIGT:** När din AM II Air Purifier är hårdkopplad så fungerar inte strömbrytaren på maskinen längre. Utrustning (strömbrytare), som har brytaravstånd mellan alla poler och därmed ger full avkoppling under övervoltage kategori III förhållanden, måste ingå i de fasta ledningarna enligt tillämpliga ledningsregler.



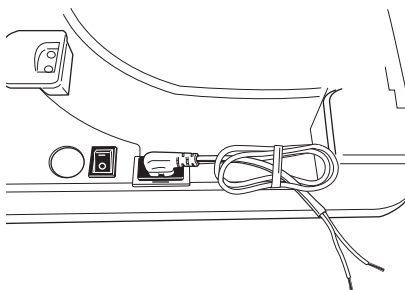
7



Montera försänkingslådan i sin position med hjälp av de inkluderade träskruvarna genom monteringshålen på sidorna, som vi visar här.

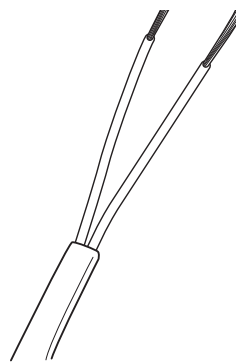
8

Enhetens baksida



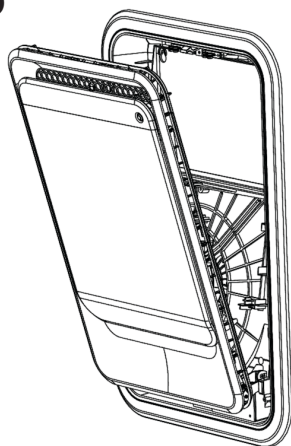
Anslut strömladdens kontakt i apparaten

9



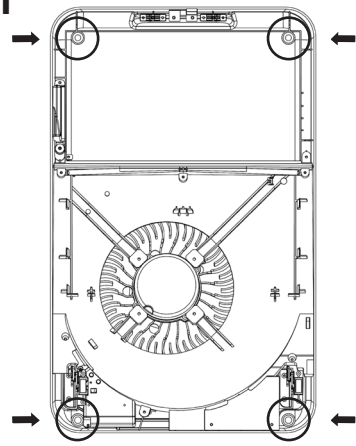
I enlighet med lokala ledningsregler och koder, anslut luftrengörarens strömladdar till den inkommande strömkällan.

10



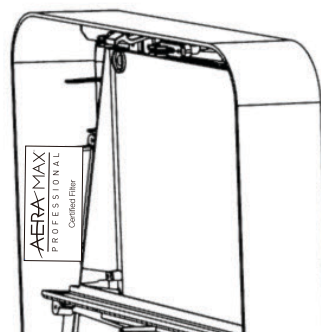
Placera luftrenaren i försänkingslådan med främrdörren öppen.

11



Använd de inkluderade "Skrudar för huvudenhet till försänkingslåda" för att installera enheten i försänkingslådan.

12



När du sätter i filter, se till att ta bort plastpåsen. Rikta in dekalerna på din AeraMax® PRO Certified Filter på filtret med den matchande dekalen på enhetens insida.

13

Stäng panelen på AM II Air Purifiers framsida.

Slå på och avnjut din rena luft!

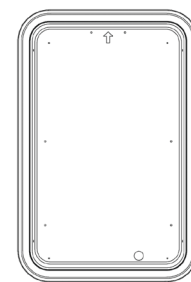
## SIKKERHEDSVEJLEDNING/ADVARSEL

Dette indhakssæt må kun anvendes med AeraMax Professional AM II luftrenser. Det er ikke beregnet til brug med nogen anden enhed.

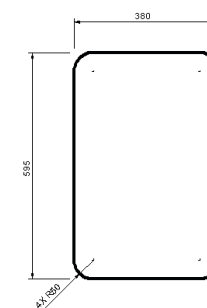
**ADVARSEL:** Følg vejledningen i denne manual for at mindske faren for elektrisk stød, kortslutning og/eller brand:

- **ADVARSEL:** For at undgå fare for elektrisk stød skal du bekræfte, at strømforsyningen er blevet afbrudt eller ikke er tilsluttet, inden du påbegynder noget arbejde. Bekræft, at der ikke findes elektriske ledninger, rør, ventilationskanaler eller nogen anden blokering direkte bagved montage-/boreområdet.
- Afvigelse fra monteringsvejledningerne kan resultere i risiko for brand eller elektrisk stød.
- Læs hele vejledningen før montage påbegyndes.
- Gem vejledning til fremtidig brug.
- Når den er monteret som en forsænket enhed. Den samme enhed kan ikke konverteres tilbage til en vægmonteret eller stående enhed.
- Brug kun dette sæt ifølge producentens hensigt. Hvis du har nogen spørgsmål, bedes du kontakte producenten.
- Brug kun elektrisk strøm (spænding og frekvens) som angivet for den pågældende luftrenser, der bliver installeret. Bekræft spænding på etiketten på dækpladen på enheden.
- Brug ikke, hvis indvendige elledninger er beskadigede.
- Hånder/montér ikke med våde hænder.
- Sluk for strømmen på servicepanelet før luftrenseren repareres eller rengøres. Lås servicepanelet eller fastgør et advarselsskilt for at forhindre, at strømmen bliver tilsluttet ved et uheld.
- Luftindtaget eller luftudsugningen på luftrenseren må ikke tildækkes.
- Udstyr (kontakt), der har en afstand mellem kontakter på alle poler, som giver fuld frakobling under betingelserne i overspændingskategori III, skal indarbejdes i den faste ledningsføring i overensstemmelse med gældende regler for ledningsføring.
- Enheder, der udnytter dette produkt, skal installeres af en teknisk supporter eller kundeservice.
- Alle permanente ledninger skal installeres efter lokale regler for ledningsføring.

## GENSTANDE I SÆTTET



Indhaksplade



Vægskabelon



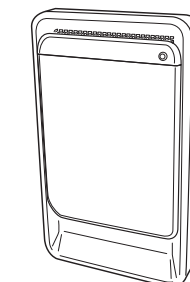
(4) træskruer



Strømkabel



(4) skruer til hovedenhedens påsætning på indhakspladen



Hovedenhed (sælges separat)

Bemærk: Der er mange slags vægge, hvoraf nogle kræver særlig hardware og særlige montage metoder. Kontakt en montør for at få vejledning.

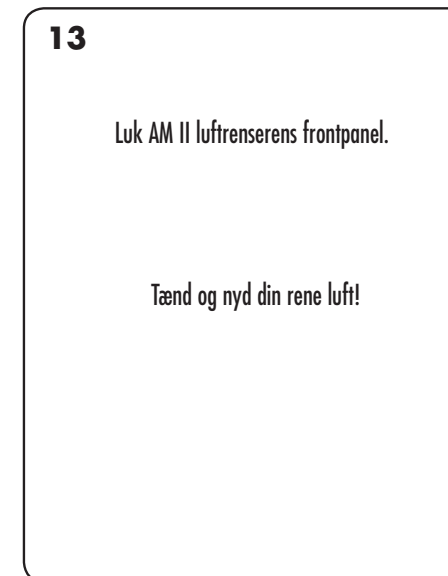
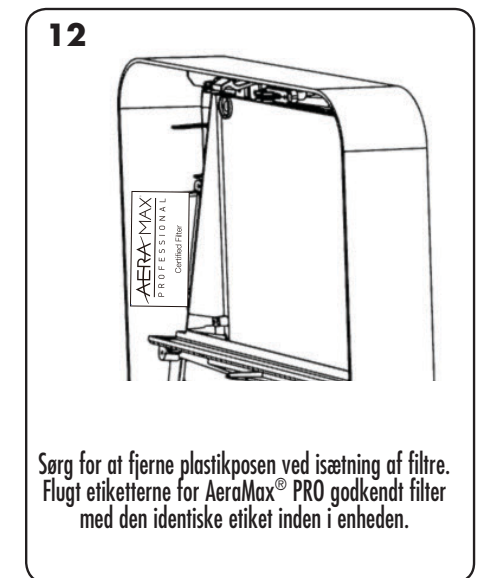
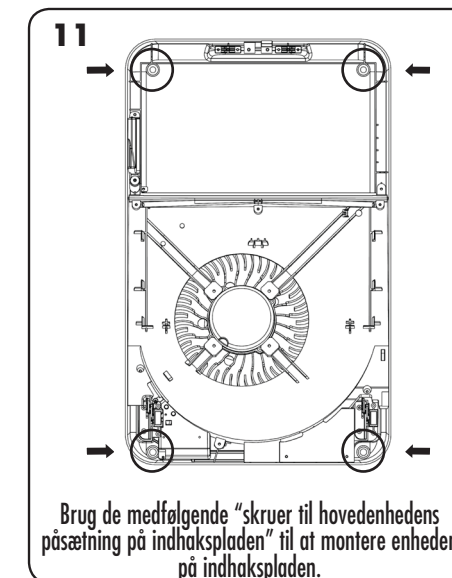
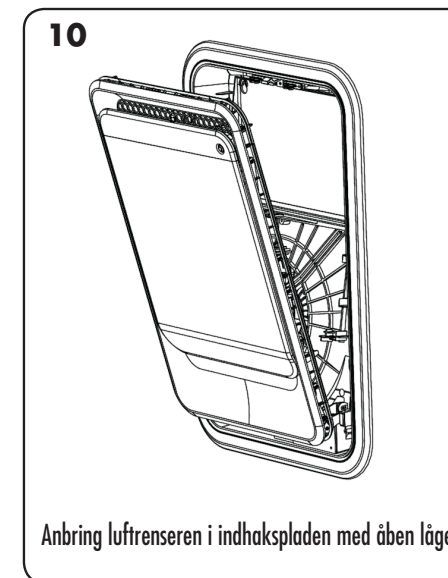
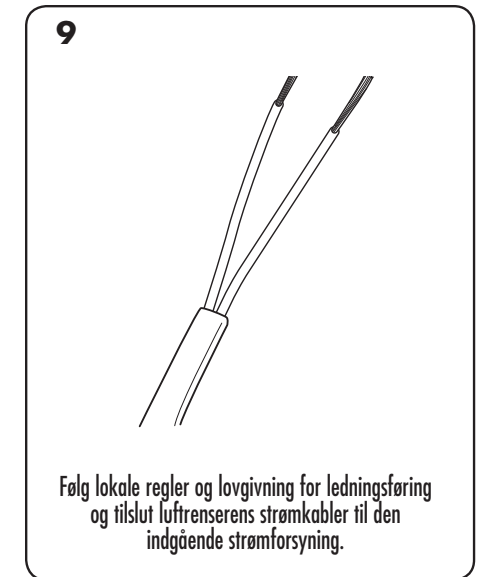
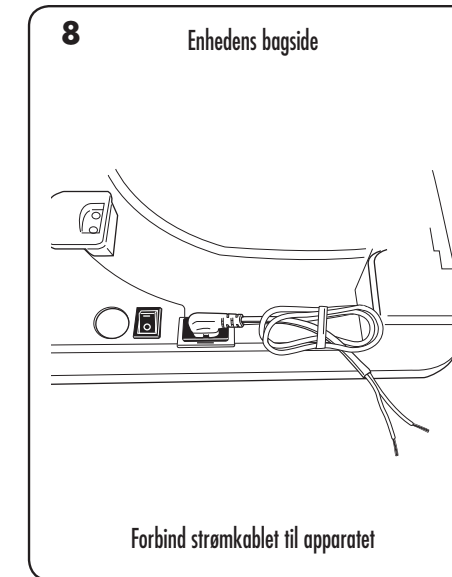
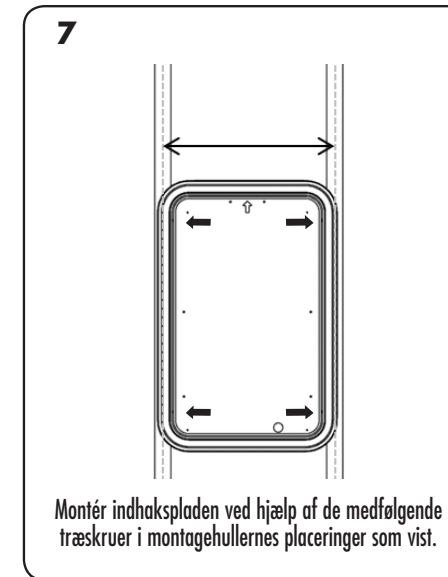
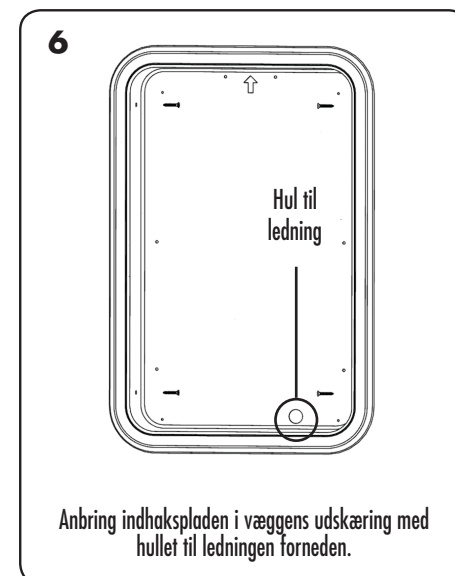
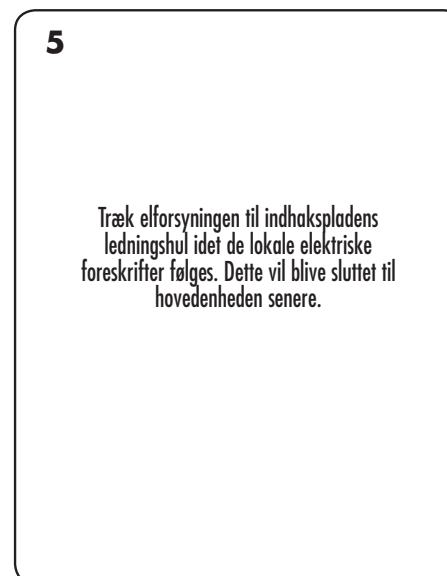
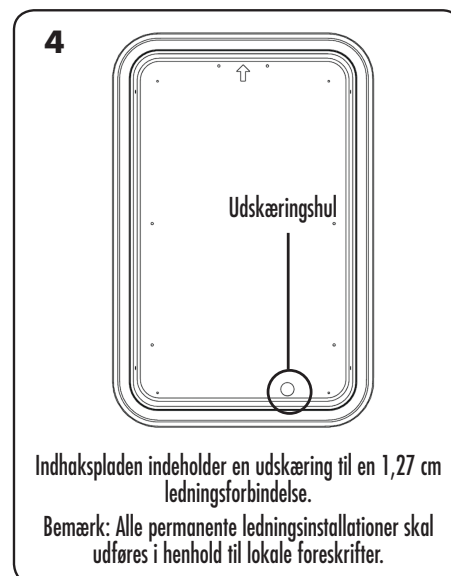
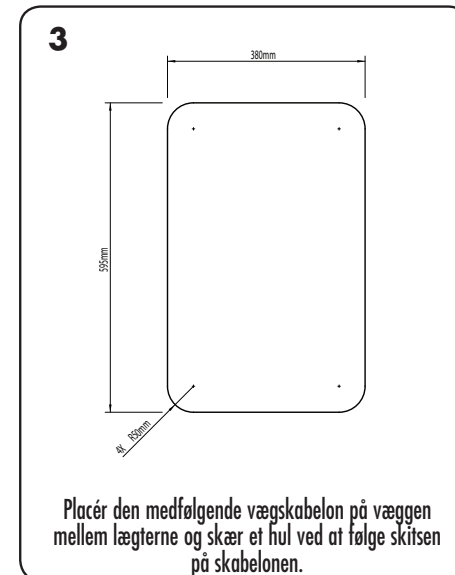
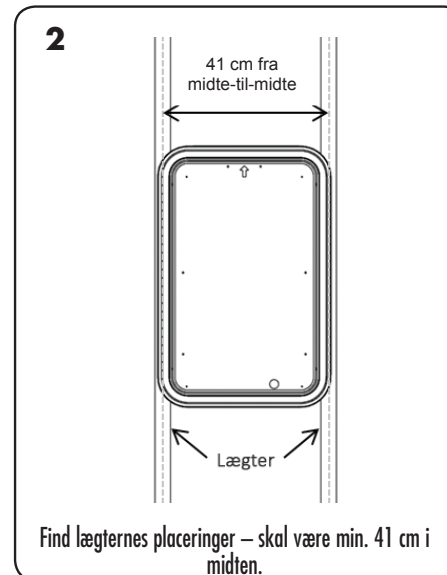
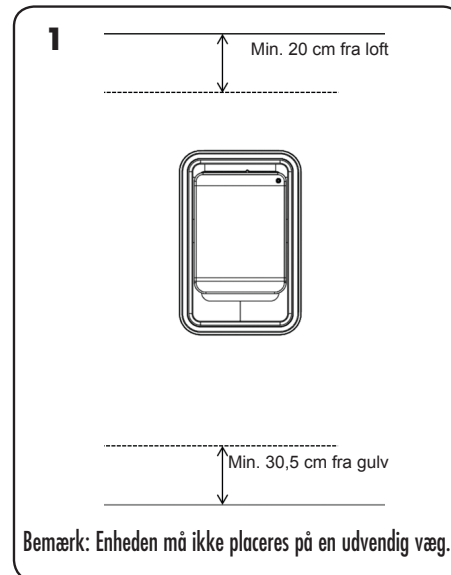
## ANBEFALET VÆRKTØJ TIL MONTAGE

- Lægtesøger
- Vatterpas
- Tape eller stifter til at holde skabelon
- Stiksav til gipsplade
- Skruetrækker PH2
- Elektrisk boremaskine, borbits (PH2)
- Elektrisk tang / kabelskærer
- Kabelmøtrikker

## MONTAGEVEJLEDNING

### SLUK FOR STRØMMEN PÅ GRUPPETAVLEN FØR START!

**VIGTIGT:** Når AM II Air luftrenseren er fastfortrådet, virker strømkontakten på maskinen ikke. Udstyr (kontakt), der har en kontaktafstand på alle poler, som giver fuld frakobling under betingelserne i overspændingskategori III, skal indarbejdes i den faste ledningsføring i overensstemmelse med gældende regler for ledningsføring.



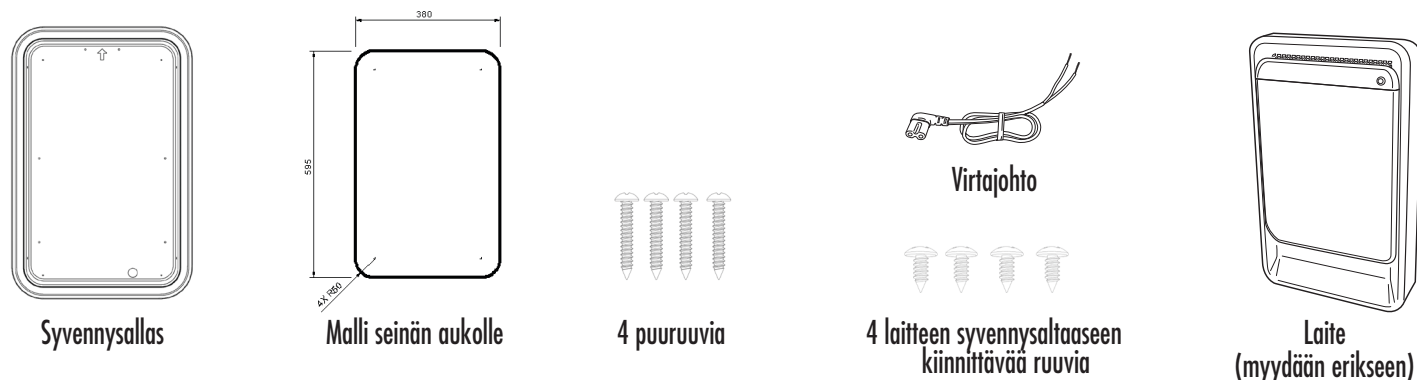
**TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUS**

Tätä pakkausta saa käyttää vain AeraMax Professional AM II -ilmanpuhdistimen kiinnityksessä seinäsyvennykseen. Sitä ei ole tarkoitettu käytettäväksi muiden laitteiden kanssa.

**VAROITUS:** Noudata tämän oppaan ohjeita vähentääksesi sähköiskun, oikosulun ja tulipalon vaaraa:

- **VAROITUS:** Vältä sähköiskun vaara varmistamalla, että virransyöttö laitteeseen on katkaistu, ennen kuin aloitat toimenpiteet. Varmista, ettei välittömästi asennus- tai porausalueen takana ole sähköjohtoja, vesiputkia tai johtokanavia.
- Kokoamisohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa tulipalon tai sähköiskun vaaraan.
- Lue käyttöopas kokonaan ennen asennuksen aloittamista.
- Säädä käyttöopas tulevaa tarvetta varten.
- Kun laite on asennettu syvennykseen, sitä ei voi enää muuntaa seinään kiinnitettäväksi tai itsenäiseksi laitteeksi.
- Käytä pakkausta vain sen valmistajan tarkoittamalla tavalla. Jos sinulla on kysymyksiä, ota yhteyttä valmistajaan.
- Käytä vain sitä sähkövirtaa (jännite ja taajuus), jota asennettava ilmanpuhdistinmalli käyttää. Tarkasta jännite laitteen kotelossa olevasta tarrasta.
- Älä käytä laitetta, jos sen sisäiset virtajohtot ovat vahingoittuneet.
- Älä käsittele/asenna märin käsin.
- Sulje virta huoltopaneelista, ennen kuin huollat tai puhdistat ilmanpuhdistinta. Lukitse huoltopaneeli tai kiinnitä laitteeseen varoitus, jotta virtaa ei vahingossa kytketä takaisin päälle.
- Älä tuki ilmanpuhdistimen ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoja.
- Kiinteään kytkentään on sisällyttävä sovellettavien kytkentäsäädösten mukaisesti laite (kytkin), joka erottaa kaikkien napojen kosketuksen ja katkaisee virran täydellisesti luokan III ylijännitetilanteissa.
- Tätä syvennysasennussarjaa käyttävän yksikön asennus on annettava teknisen ammattilaisen tai asiakaspalvelun tehtäväksi.
- Kaikki pysyvät kytkennät on tehtävä paikallisten kytkentäsäädösten mukaisesti.

**PAKKAUKSEEN SIÄLTÄVÄT OSAT**



Huomautus: Erityyppiset seinät saattavat vaatia erilaiset johdotus- ja asennusvaiheet. Kysy neuvoa ammattimaiselta urakoitsijalta/rakentajalta.

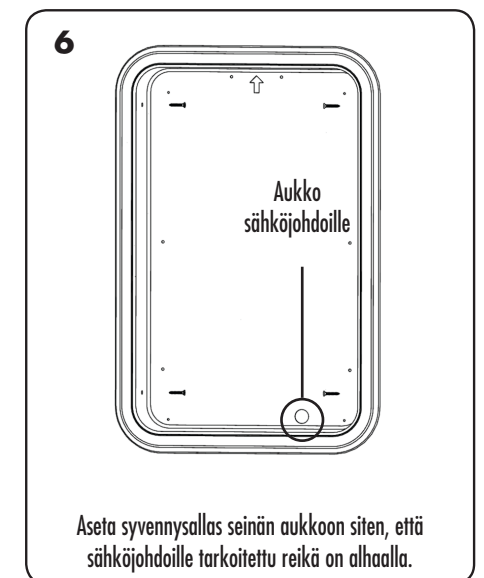
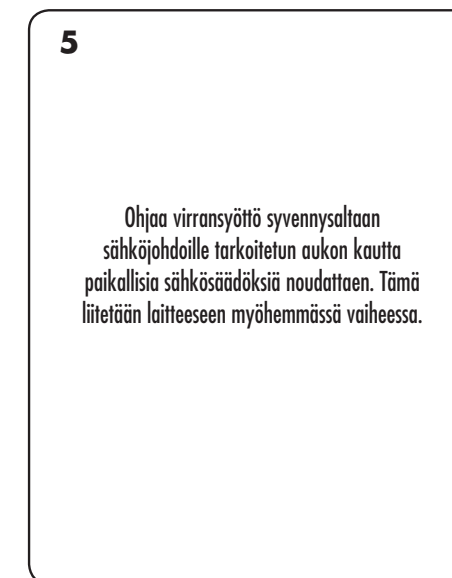
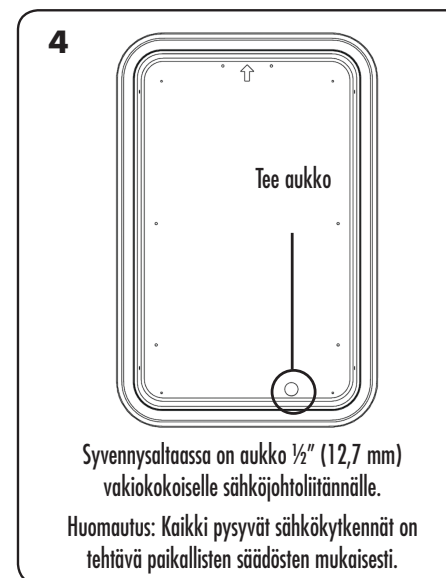
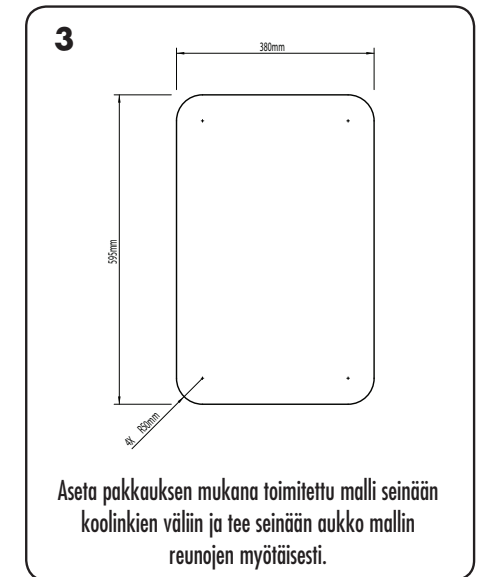
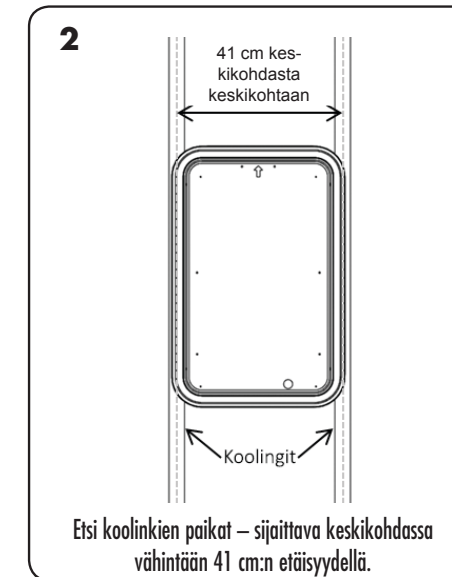
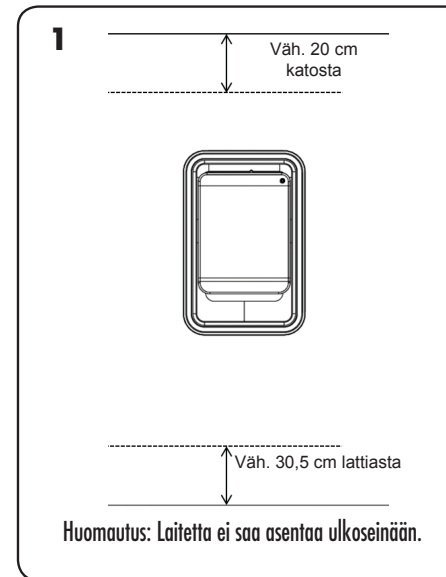
**ASENNUKSEEN SUOSITELTAVAT TYÖKALUT**

- Koolinginpaikannin
- Vatupassi
- Teippiä tai nuppineuloja mallin paikallaan pitämiseen
- Kipsilevy-/pistosaha
- Ruuvimeisseli, Philips nro. 2
- Sähköpora, poranterät (Philips, nro. 2)
- Sähköleikkuri / irrotinlevy
- Huppuliittimiä

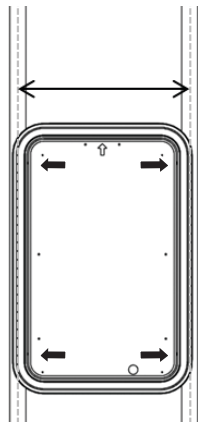
**ASENNUSOHJEET**

**SAMMUTA VIRTA PÄÄVIRTAPIIRIPANEELISTA, ENNEN KUIN ALOITAT!**

**TÄRKEÄÄ:** Jos AM II -ilmanpuhdistin kytketään sähköverkkoon, sen virtapainike ei enää toimi. Kiinteään kytkentään on sisällyttävä sovellettavien kytkentäsäädösten mukaisesti laite (kytkin), joka erottaa kaikkien napojen kosketuksen ja katkaisee virran täydellisesti luokan III ylijännitetilanteissa.



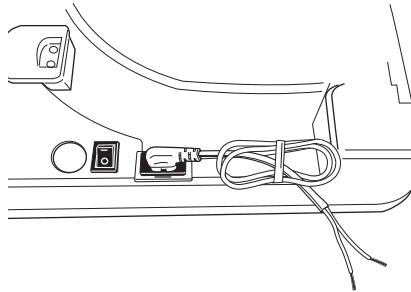
7



Kiinnitä syvennysallas paikalleen laitteen sivuissa olevien kiinnitysreikien ja pakkauksen mukana toimitettujen puuruuvien avulla kuvan osoittamalla tavalla.

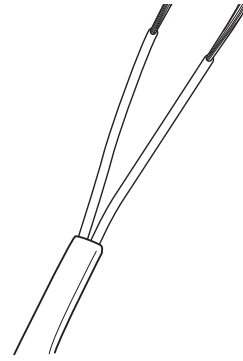
8

Laitteen takaosa



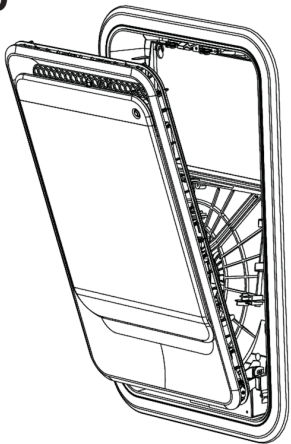
Liitä virtajohdon liitoskappale laitteeseen

9



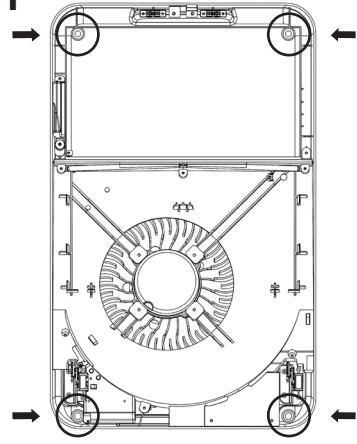
Noudata paikallisia kytkentäsääntöjä ja liitä ilmanpuhdistimen virtajohdot tulovirtaan.

10



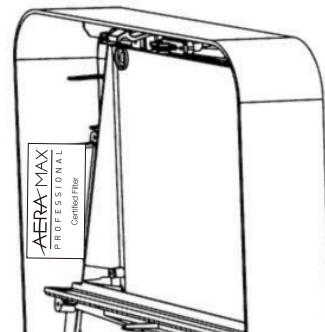
Aseta ilmanpuhdistin syvennysaltaaseen ja jätä etuluukku auki.

11



Kiinnitä laite syvennysaltaaseen pakkauksen mukana toimitetuilla tarkoitukseen varatuilla ruuveilla.

12



Varmista suodattimia asettaessasi, että poistat muovipussit. Kohdista AeraMax® PRO -suodattimen sertifiointitarrat laitteen sisällä olevan identtisen tarran kanssa.

13

Sulje AM II -ilmanpuhdistimen etupaneeli.

Käynnistä laite ja nauti puhtaasta ilmasta!

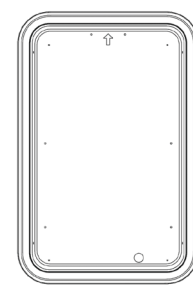
## SIKKERHETSINSTRUKSJONER/ADVARSEL

Dette innfellingssettet skal kun brukes med AeraMax Professional AM II luftrensere. Det er ikke beregnet for bruk sammen med andre enheter.

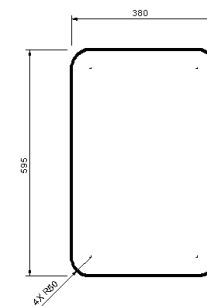
**ADVARSEL:** Følg instruksjonene i denne manualen for å redusere risiko for elektrisk støt, kortslutning og/eller brann:

- **ADVARSEL:** For å unngå risiko for elektrisk støt bør du kontrollere at strømtilførselen har blitt koblet fra eller slått av før du starter arbeidet. Kontroller at ingen elektriske ledninger, rør, kanaler, eller andre hindringer befinner seg rett bak installasjons-/boreområdet.
- Avvik fra monteringsanvisningen kan føre til risiko for brann eller elektrisk støt.
- Les gjennom bruksanvisningen i sin helhet før installasjonsarbeidet startes.
- Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig referanse.
- Når enheten er installert som en innfelt enhet: Enheten kan i ettertid ikke konverteres tilbake til veggmontert eller stående enhet.
- Dette settet må kun brukes som anvist av produsenten. Kontakt produsenten dersom du har spørsmål.
- Bare bruk den elektriske spenningen (volt og frekvens) som er spesifisert for luftrensermodellen som blir installert. Sjekk spenningen som er oppgitt på etiketten på dekselet på enheten.
- Må ikke brukes hvis interne strømledninger er skadet.
- Ikke håndter/installer enheten med våte hender.
- Før du vedlikeholder eller rengjør luftrenseren, må du slå av strømmen på servicepanelet. Lås av eller merk av servicepanelet for å forhindre at strømmen blir slått på igjen ved et uhell.
- Ikke blokker luftrenserens luftinntak eller -utløp.
- Utstyr (bryter) med kontaktskille på alle poler, som sørger for fullstendig frakobling under forhold i overspenningskategori III, må integreres i den faste kablingen i samsvar med gjeldende regler for kabling.
- Enheten som brukes med dette innfellingssettet må installeres av en profesjonell tekniker eller kundeservice.
- All permanent kabling må installeres i henhold lokale bestemmelser.

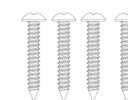
## DELER I SETTET



Innfellingsboks



Veggmal



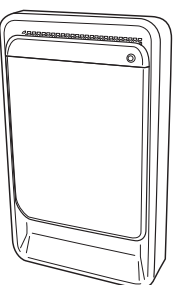
(4) Treskruer



Strømlledning



(4) Skruer mellom hovedenhet og innfellingsboks



Hovedenhet (leveres separat)

Merk: Det finnes mange typer vegger, og enkelte vil kreve spesifikt festemateriell og egne installasjonsmetoder. Ta kontakt med en profesjonell håndverker for å få råd.

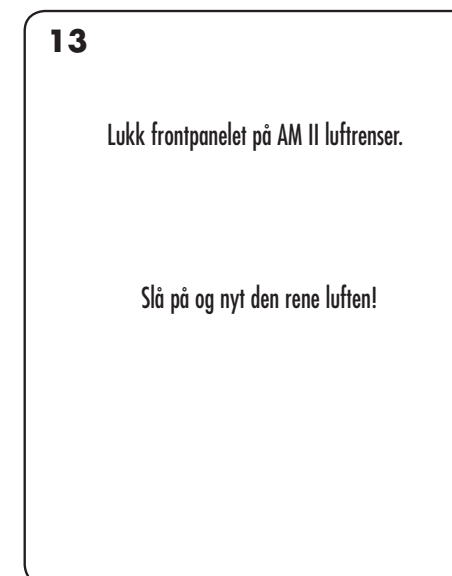
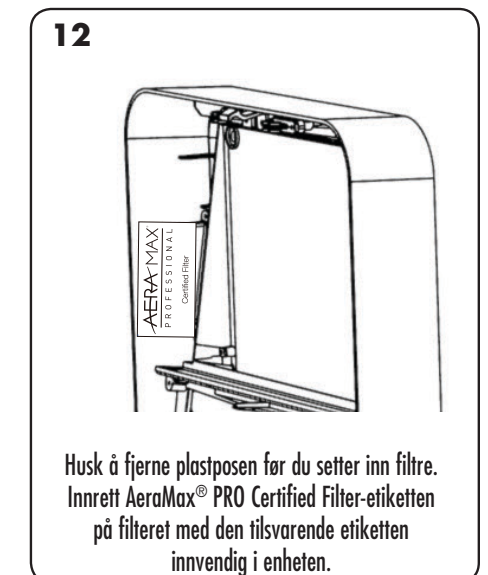
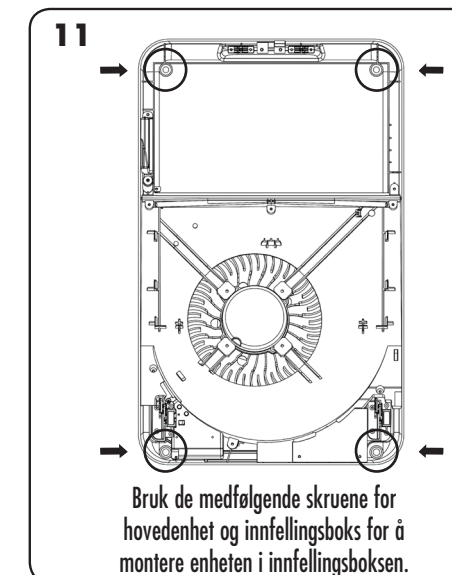
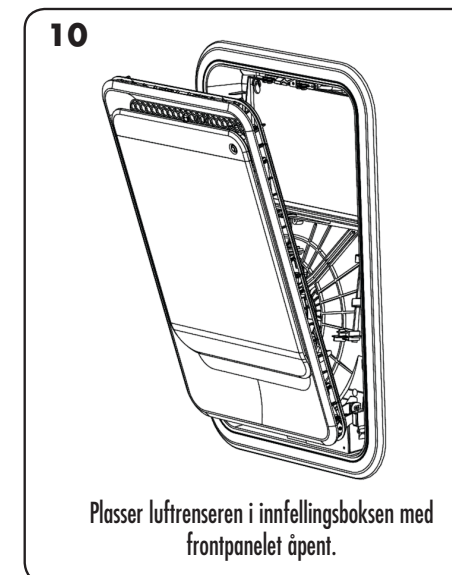
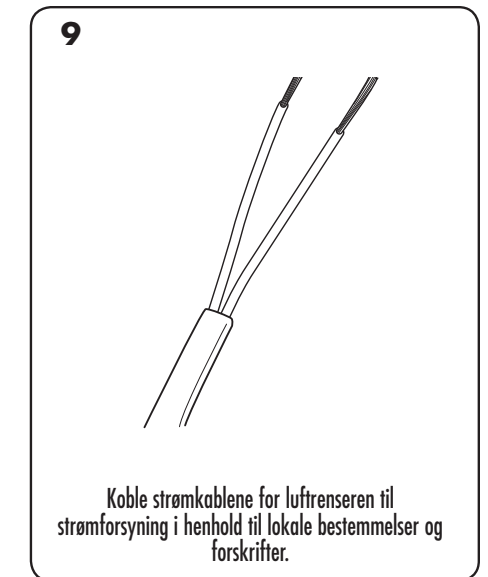
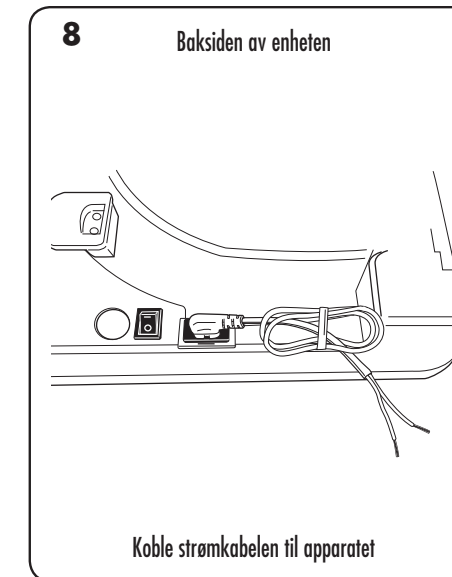
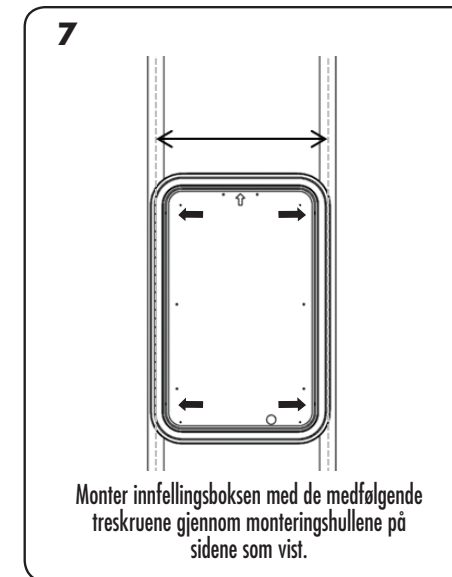
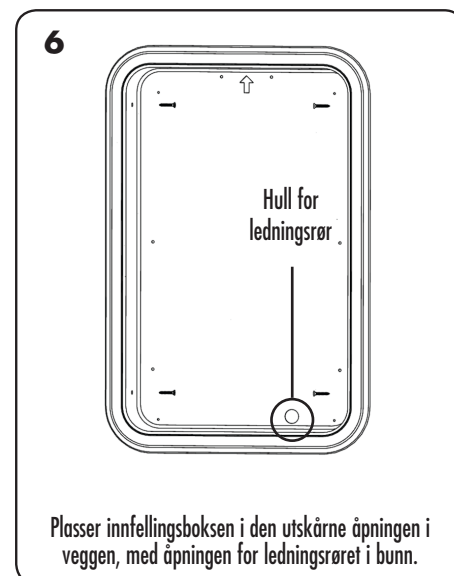
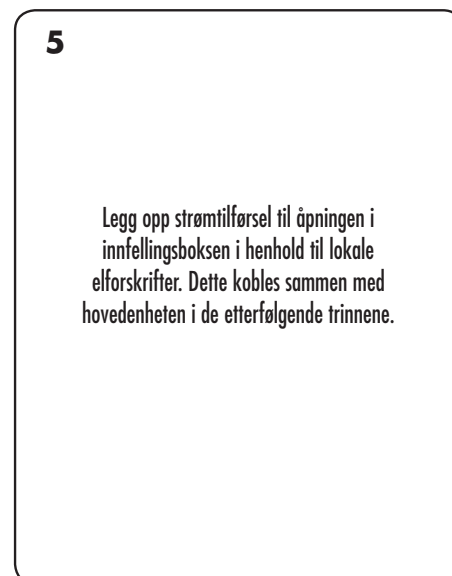
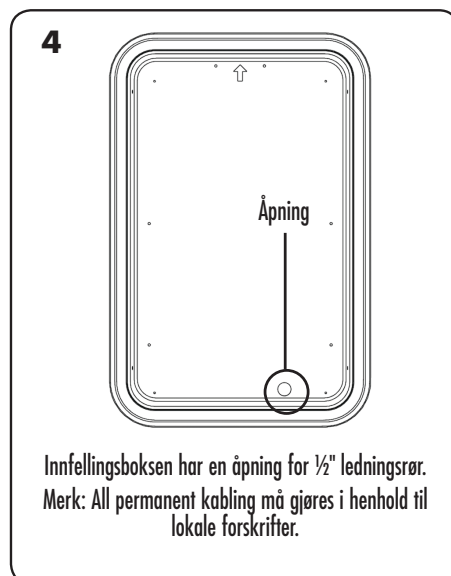
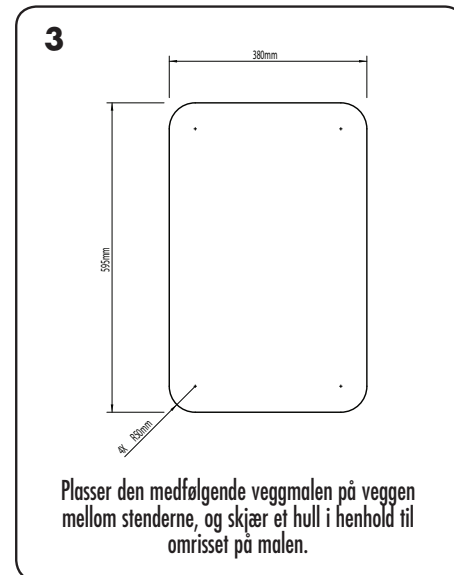
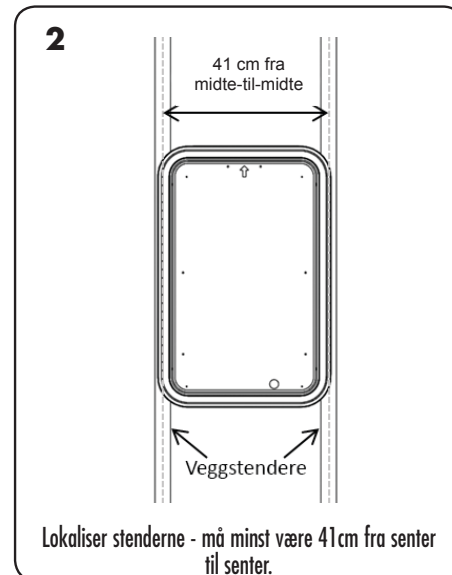
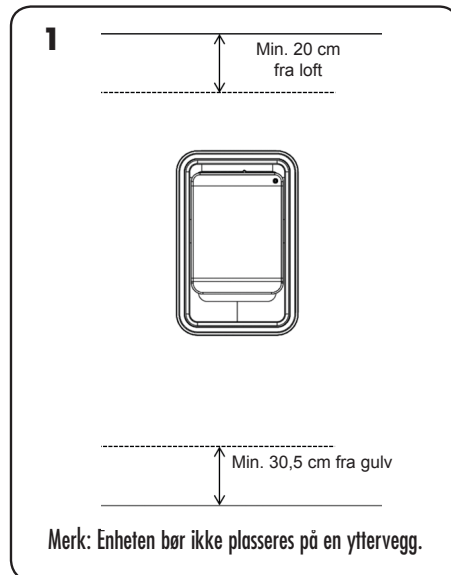
## ANBEFALT VERKTØY FOR INSTALLASJON

- Stenderfinner
- Vater
- Tape eller stifter til å feste malen
- Gipssag/stikksag
- Stjerneskrudern #2
- Elektrisk drill, drillbit (#2 stjerneskrutrekker)
- Elektrisk avbiter/avisoleringstang
- Vrihylser

## INSTALLASJONSVEILEDNING

### SLÅ AV STRØMMEN I SIKRINGSSKAPET FØR ARBEIDET PÅBEGYNNES!

**VIKTIG:** Når AM II luftrensere er fastkablet, virker ikke strømbryteren på apparatet lenger. Utstyr (bryter) med kontaktskille på alle poler, som sørger for fullstendig frakobling under forhold i overspenningskategori III, må integreres i den faste kablingen i samsvar med gjeldende regler for kabling.





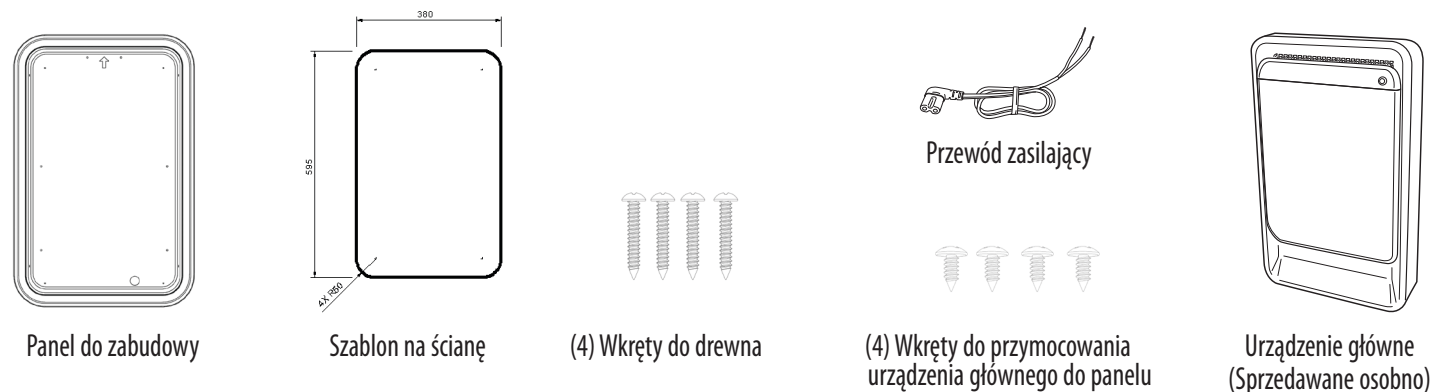
**INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA / OSTRZEŻENIE**

Zestaw do montażu ściennego można wykorzystywać wyłącznie z oczyszczaczem powietrza AeraMax Professional AM II. Nie jest on przeznaczony do wykorzystywania z jakimkolwiek innym urządzeniem.

**OSTRZEŻENIE:** Należy postępować zgodnie z zaleceniami w tej instrukcji, aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym, zwarcia lub pożaru:

- **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, przed przystąpieniem do prac należy upewnić się, że źródło zasilania zostało odłączone lub wyłączone. Upewnić się, że za obszarem montażu, w miejscu wiercenia otworów, nie ma żadnych przewodów elektrycznych, rurowych, kanałów ani innych przeszkód.
- Nieprzestrzeganie instrukcji montażu może skutkować wystąpieniem ryzyka pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- Przed przystąpieniem do montażu należy przeczytać całą instrukcję.
- Instrukcję należy zachować na przyszłość.
- Po montażu urządzenia w ścianie. Tego samego urządzenia nie wolno ponownie montować na ścianie ani korzystać z niego jako urządzenia stojącego.
- Korzystać z zestawu wyłącznie w sposób określony przez producenta. W przypadku pytań skontaktować się z producentem.
- Stosować tylko moc elektryczną (napięcie i częstotliwość) określoną dla montowanego modelu oczyszczacza. Sprawdzić napięcie na naklejce znajdującej się na osłonie podłączeń elektrycznych urządzenia.
- Nie korzystać z zestawu w przypadku uszkodzonych wewnętrznych przewodów zasilających.
- Nie dotykać/montować mokrymi rękami.
- Przed przystąpieniem do serwisowania lub czyszczenia oczyszczacza powietrza wyłączyć zasilanie na panelu serwisowym. Zamknąć panel serwisowy lub zawiesić znak ostrzegawczy, aby zapobiec przypadkowemu włączeniu.
- Nie blokować wlotu ani wylotu powietrza oczyszczacza.
- Sprzęt (przełącznik) mający rozłączenie pełnobiegunowe we wszystkich stykach, co umożliwi pełne odłączenie w warunkach przepięcia kategorii III, trzeba podłączyć do instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi zasadami wykonywania instalacji.
- Urządzenie wykorzystujące taki zestaw do montażu ściennego musi zamontować personel profesjonalnego wsparcia technicznego lub obsługi klienta.
- Całą instalację stałą trzeba podłączać zgodnie z miejscowymi zasadami wykonywania instalacji.

**PRZEDMIOTY W ZESTAWIE**



Uwaga: Istnieje wiele rodzajów ścian; niektóre z nich wymagają zastosowania określonego sprzętu i metod montażu. Zaleca się konsultację z profesjonalnym przedsiębiorcą budowlanym/budowniczym.

**NARZĘDZIA ZALECANE PODCZAS MONTAŻU**

- Wykrywacz profili
- Poziomnica
- Taśma lub pinezki do powieszenia szablonu
- Piła do cięcia płyt gipsowo-kartonowych
- Śrubokręt krzyżakowy nr 2
- Wiertarka elektryczna, wiertła (końcówka krzyżakowa nr 2)
- Szczypce do kabli / do ściągania izolacji
- Złączki nakręcane

**WYTYCZNE W ZAKRESIE MONTAŻU**

**PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO PRAC WYŁĄCZYĆ ZASILANIE NA PANELU OBWODU GŁÓWNEGO!**

**WAŻNE:** Po podłączeniu oczyszczacza powietrza AM II na stałe przycisk zasilania znajdujący się na urządzeniu przestanie działać. Sprzęt (przełącznik) mający rozłączenie pełnobiegunowe we wszystkich stykach, co umożliwi pełne odłączenie w warunkach przepięcia kategorii III, trzeba podłączyć do instalacji stałej zgodnie z obowiązującymi zasadami wykonywania instalacji.

**1** Min. 20 cm od sufitu

Min. 30,5 cm od podłogi

Uwaga: Urządzenia nie należy montować na ścianie zewnętrznej.

**2** 41 cm od środka do środka

Profile w ścianie

Znaleźć lokalizację profili – muszą być oddalone od siebie o co najmniej 41 cm, licząc od środków profili.

**3** 380mm

595mm

Umieścić dołączony szablon na ścianie między profilami i wyciąć otwór zgodnie z obrysem znajdującym się na szablonie.

**4** Wycięty otwór

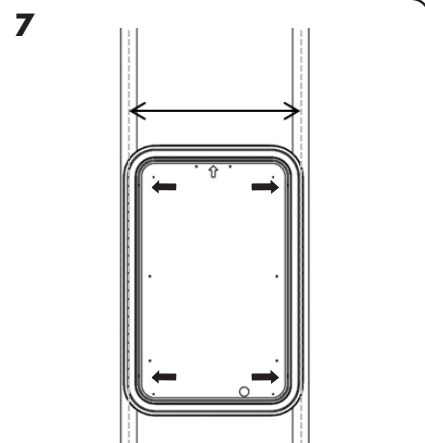
W panelu do zabudowy znajduje się otwór na przyłącze przewodów w rozmiarze 1,27 cm (0,5 cala).

Uwaga: Wszelkie stałe okablowanie należy wykonać zgodnie z miejscowymi przepisami.

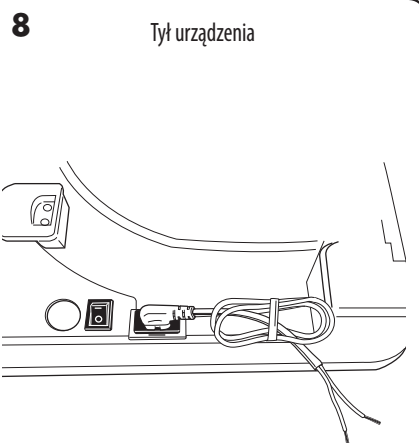
**5** Zgodnie z miejscowymi przepisami dotyczącymi elektryczności przełożyć źródło zasilania przez otwór na przewody w panelu do zabudowy. W późniejszych krokach źródło zasilania zostanie podłączone do urządzenia głównego.

**6** Otwór na przewody

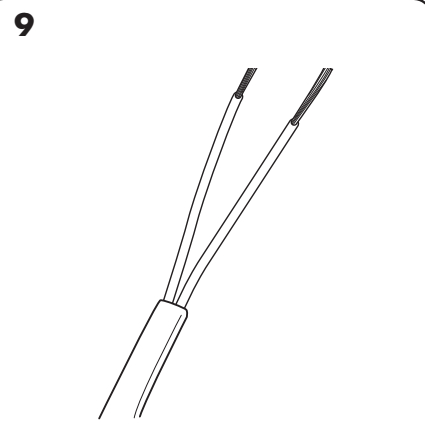
Umieścić panel do zabudowy w otworze wyciętym w ścianie, tak aby otwór na przewody znajdował się na dole.



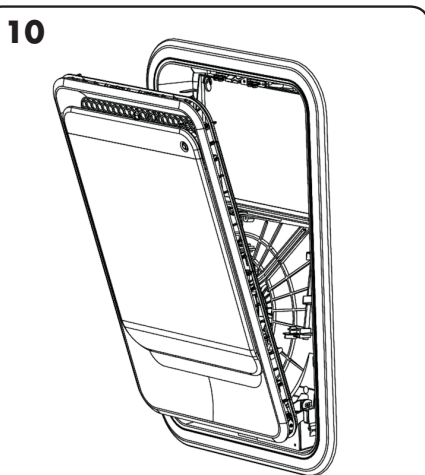
Przymocować panel do zabudowy w wybranym miejscu, umieszczając załączone wkręty do drewna w bocznych otworach montażowych, jak pokazano na rysunku.



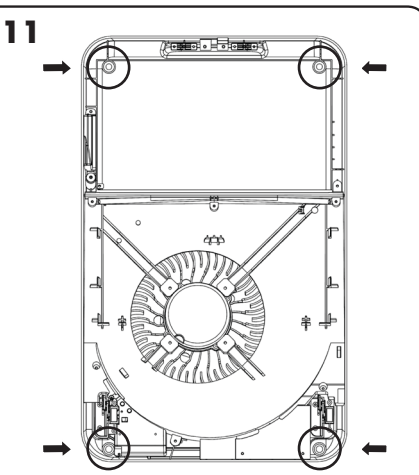
Podłączyć przyłącze przewodu zasilającego do urządzenia



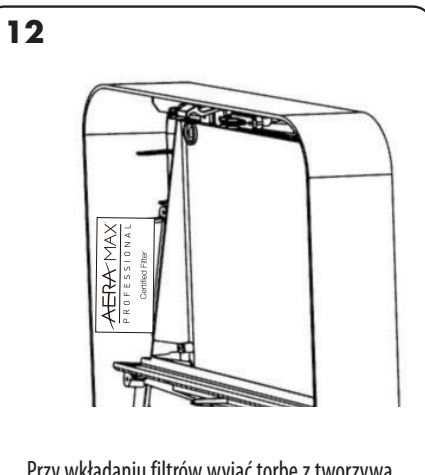
Postępując zgodnie z miejscowymi zasadami wykonywania instalacji, podłączyć przewody zasilające oczyszczacza powietrza do gniazda zasilania.



Umieścić oczyszczasz powietrza w panelu do zabudowy z otwartymi drzwiczkami przednimi.



Załączonymi wkrętami do przymocowania urządzenia głównego do panelu przymocować urządzenie do panelu do zabudowy.



Przy wkładaniu filtrów wyjąć torbę z tworzywa sztucznego. Ustawić naklejki certyfikacyjne filtra AeraMax® PRO na filtrze równo z naklejkami wewnątrz urządzenia.

**13**

Zamknąć przedni panel oczyszczacza powietrza AM II.

Włączyć zasilanie – i już można cieszyć się świeżym powietrzem!

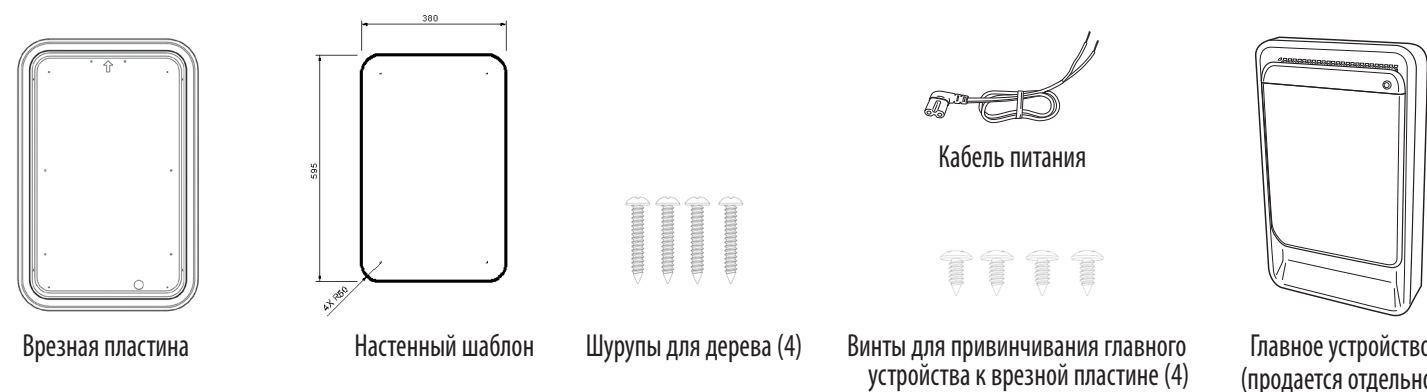
### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ/ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный врезной комплект нужно использовать исключительно с воздухоочистителем AeraMax Professional AM II. Он не предназначен для использования с другими устройствами.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Следуйте указаниям, приведенным в данном руководстве, чтобы уменьшить опасность поражения электрическим током, возникновения короткого замыкания и/или пожара.

- **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Во избежание поражения электрическим током перед началом каких-либо работ убедитесь, что электропитание отсоединено или выключено. Убедитесь, что непосредственно за зоной установки/сверления нет электропроводки, бытовых труб, воздуховода или каких-либо других препятствий.
- Отклонение от инструкций по монтажу может привести к пожару или поражению электрическим током.
- Полностью прочитайте руководство перед тем, как приступить к установке.
- Сохраните руководство для последующего использования.
- Одноразовая установка в качестве врезного устройства. Ту же самую установку невозможно конвертировать обратно в настенную или напольную установку.
- Используйте этот комплект только так, как указано изготовителем. В случае возникновения вопросов, свяжитесь с изготовителем.
- Используйте электрическое питание (напряжение и частоту), указанные для монтируемой модели воздухоочистителя. Сверьте напряжение с наклейкой на электрической крышке устройства.
- Не используйте, если повреждены внутренние шнуры питания.
- Не прикасайтесь/не устанавливайте влажными руками.
- Перед обслуживанием или чисткой воздухоочистителя выключите питание на эксплуатационной панели. Заблокируйте эксплуатационную панель или прикрепите предупредительную бирку, чтобы предотвратить случайное включение питания.
- Не загораживайте входное или выпускное отверстия для воздуха на воздухоочистителе.
- Оборудование (коммутатор), имеющее размыкание контактов на всех полюсах, что обеспечивает полное отключение при условиях перенапряжения категории III, должно быть включено в стационарную электропроводку в соответствии с действующими нормами электромонтажных работ.
- Устройство, использующее этот врезной комплект, должно устанавливаться профессиональной службой технической поддержки или сервисной службой.
- Вся постоянная проводка должна устанавливаться в соответствии с требованиями местных норм и правил.

### ЭЛЕМЕНТЫ В КОМПЛЕКТЕ



Врезная пластина

Настенный шаблон

Шурупы для дерева (4)

Винты для привинчивания главного устройства к врезной пластине (4)

Главное устройство (продается отдельно)

Обратите внимание! Существует много типов стен, для некоторых из них потребуются специальные металлические изделия и способы установки. Для получения консультации свяжитесь с профессиональным подрядчиком/строителем.

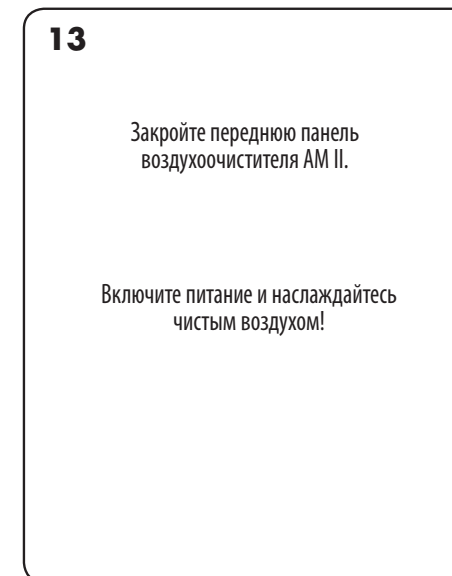
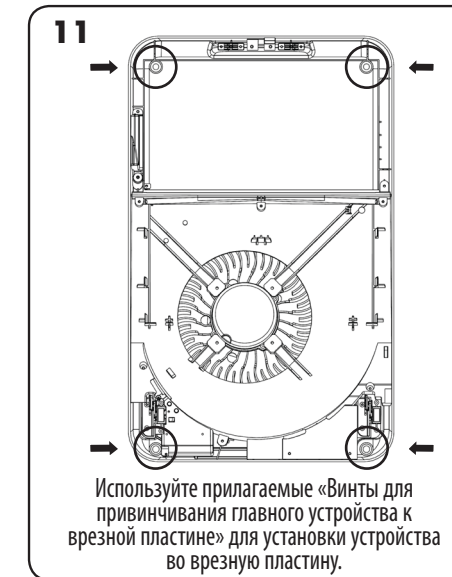
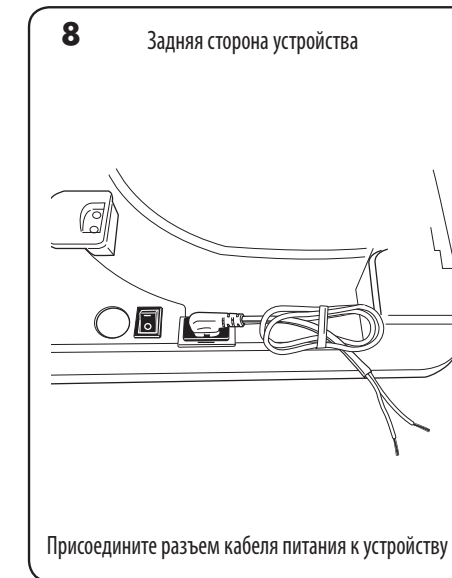
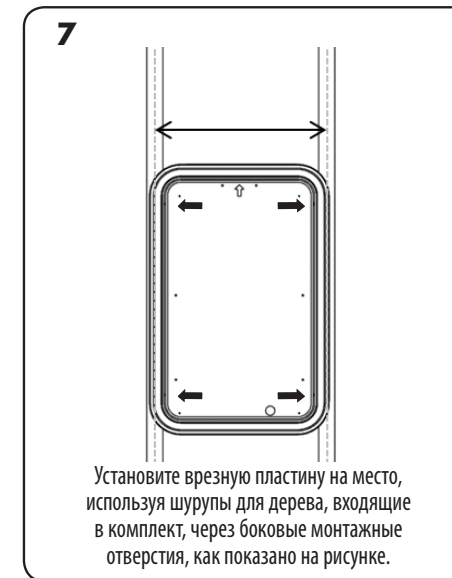
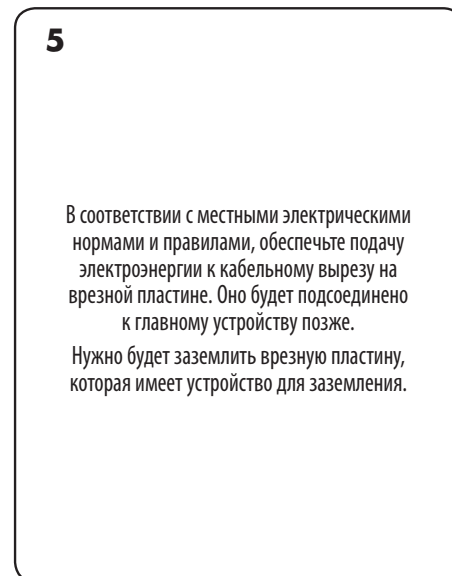
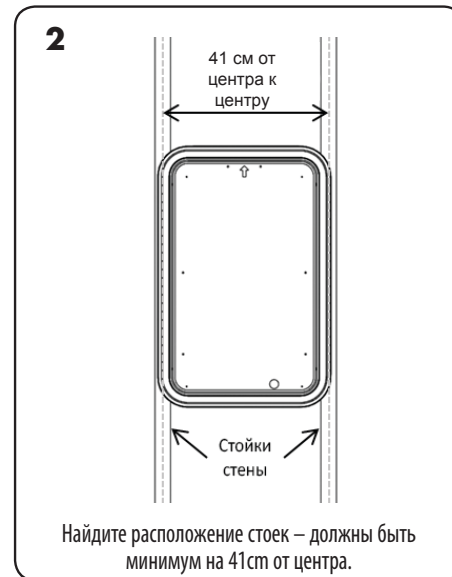
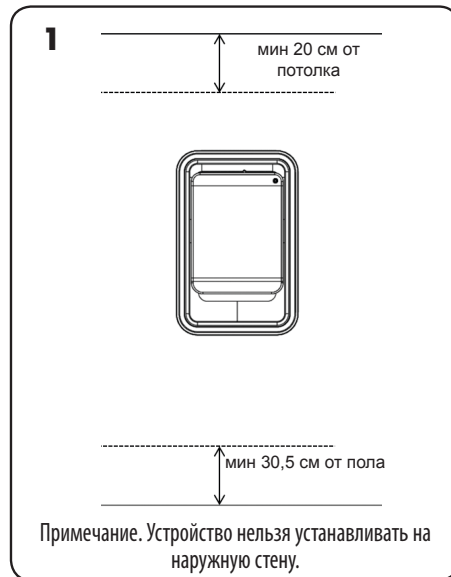
## ИНСТРУМЕНТЫ, РЕКОМЕНДУЕМЫЕ ДЛЯ МОНТАЖА

- Детектор неоднородностей
- Уровень
- Лента или шпильки для удерживания шаблона
- Гипсокартон / ножовка для металла
- крестовая отвертка №2
- Электродрель, сверла (крестовая насадка №2)
- Электрические кусачки / плоскогубцы для зачистки проводов
- Гайки для проводов

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

### ПЕРЕД ЗАПУСКОМ ВЫКЛЮЧИТЕ ПИТАНИЕ НА ГЛАВНОМ ЩИТКЕ!

**ВАЖНО.** Если воздухоочиститель AM II подключен через кабель, выключатель питания на агрегате больше не работает. Оборудование (коммутатор), имеющее размыкание контактов на всех полюсах, что обеспечивает полное отключение при условиях перенапряжения категории III, должно быть включено в стационарную электропроводку в соответствии с действующими нормами электромонтажных работ.



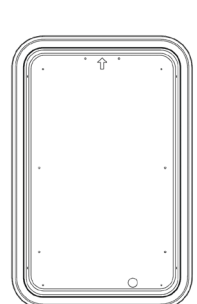
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ/ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτό το κιτ υποδοχής προορίζεται για χρήση μόνο με τον ιονιστή AeraMax Professional AM II. Δεν προορίζεται για χρήση με καμία άλλη μονάδα.

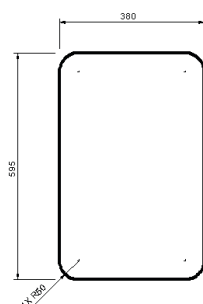
**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Ακολουθείτε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, βραχυκυκλώματος ή/και πυρκαγιάς:

- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, επιβεβαιώστε ότι η ηλεκτρική παροχή έχει αποσυνδεθεί ή απενεργοποιηθεί προτού αρχίσετε οποιαδήποτε εργασία. Επιβεβαιώστε ότι κανένα ηλεκτροφόρο καλώδιο, σωλήνας παροχής, αγωγός ή άλλο εμπόδιο δεν βρίσκεται ακριβώς πίσω από την περιοχή εγκατάστασης/διάτρησης.
- Οποιαδήποτε παρέκκλιση από τις οδηγίες συναρμολόγησης μπορεί να επιφέρει κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.
- Διαβάστε ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από οποιαδήποτε προσπάθεια εγκατάστασης.
- Φυλάξτε το εγχειρίδιο για μελλοντική χρήση.
- Όταν εγκατασταθεί στο κιτ υποδοχής, αυτή η ίδια μονάδα δεν είναι δυνατό να μετατραπεί σε επιτοίχια ή επιδαπέδια εγκατάσταση.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το κιτ μόνο με τον τρόπο που ορίζει ο κατασκευαστής. Αν έχετε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή.
- Χρησιμοποιείτε μόνο την ηλεκτρική ισχύ (τάση και συχνότητα) που έχει καθοριστεί για το μοντέλο ιονιστή που εγκαθιστάτε. Επαληθεύστε την τάση που αναγράφεται στο αυτοκόλλητο επάνω στο κάλυμμα των ηλεκτρικών στοιχείων της μονάδας.
- Μην χρησιμοποιείτε εάν τα εσωτερικά καλώδια τροφοδοσίας παρουσιάζουν βλάβη.
- Μην πιάνετε/εγκαθιστάτε με βρεγμένα χέρια.
- Πριν από το σέρβις ή τον καθαρισμό του ιονιστή, απενεργοποιήστε την τροφοδοσία στον πίνακα σέρβις. Κλειδώστε τον πίνακα σέρβις ή κολλήστε μια προειδοποιητική ετικέτα, για να αποτρέψετε την ακούσια ενεργοποίηση της τροφοδοσίας.
- Μην παρεμποδίζετε την είσοδο ή την έξοδο αέρα του ιονιστή.
- Εξοπλισμός (διακόπτης), που έχει διαχωρισμό επαφής σε όλους τους πόλους που παρέχει πλήρη αποσύνδεση σε συνθήκες τάσης κατηγορίας III, πρέπει να ενσωματώνεται στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς καλωδίωσης.
- Μονάδα που χρησιμοποιεί αυτό το κιτ υποδοχής πρέπει να εγκατασταθεί από επαγγελματία της τεχνικής υποστήριξης ή της εξυπηρέτησης πελατών.
- Όλες οι μόνιμες καλωδιώσεις πρέπει να εγκαθίστανται σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς καλωδίωσης.

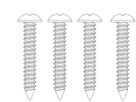
## ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΣΤΟ ΚΙΤ



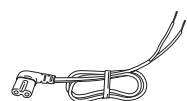
Πλαίσιο υποδοχής



Υπόδειγμα περιγράμματος για τον τοίχο



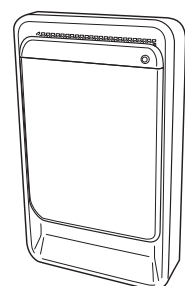
(4) Ξυλόβιδες



Καλώδιο τροφοδοσίας



(4) βίδες στερέωσης της κύριας μονάδας στο πλαίσιο υποδοχής



Κύρια μονάδα (Πωλείται ξεχωριστά)

Λάβετε υπόψη: Υπάρχουν πολλά είδη τοίχων και για ορισμένα από αυτά θα χρειαστείτε ειδικά εργαλεία και ειδικούς τρόπους εγκατάστασης. Συμβουλευτείτε έναν επαγγελματία εργολάβο/οικοδόμο.

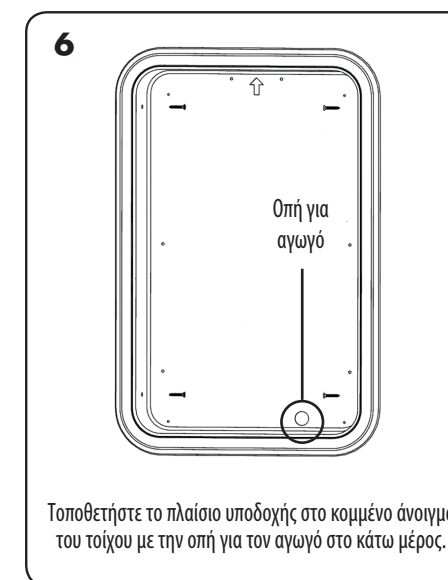
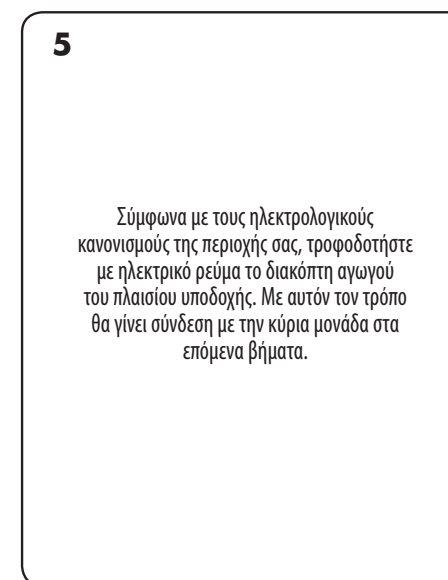
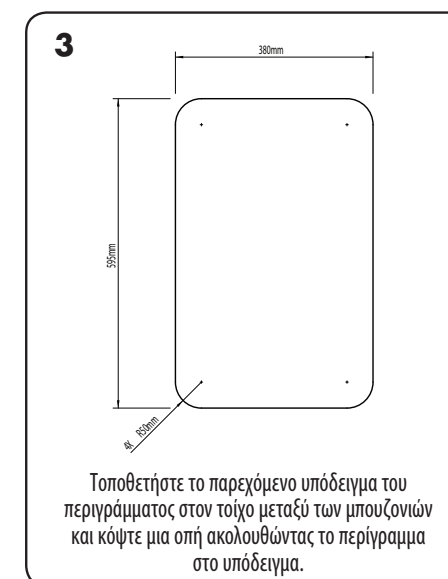
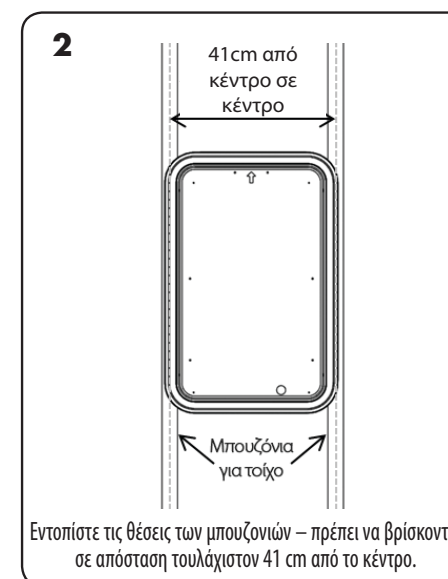
## ΕΡΓΑΛΕΙΑ ΠΟΥ ΣΥΝΙΣΤΩΝΤΑΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ

- Συσκευή εύρεσης μπουζονιών
- Αλφάδι
- Ταινία ή πινέζες για τη συγκράτηση του υποδείγματος του περιγράμματος
- Πριόνι για γυφθοσανίδα
- Κατσαβίδι Philips αρ. 2
- Ηλεκτρικό τρυπάνι, μύτες τρυπανιού (κατσαβίδι Philips αρ. 2)
- Κόφτες/απογυμνωτές ηλεκτρικών καλωδίων
- Παξιμάδια καλωδίων

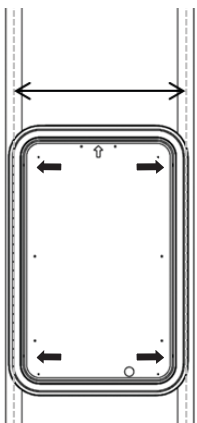
## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

## ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΙΚΟΥ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ!

**ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** Όταν ο ιονιστής AM II συνδεθεί με τα καλώδια, ο διακόπτης τροφοδοσίας στο μηχάνημα δεν λειτουργεί πια. Εξοπλισμός (διακόπτης), που έχει διαχωρισμό επαφής σε όλους τους πόλους που παρέχει πλήρη αποσύνδεση σε συνθήκες τάσης κατηγορίας III, πρέπει να ενσωματώνεται στη σταθερή καλωδίωση σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς καλωδίωσης.



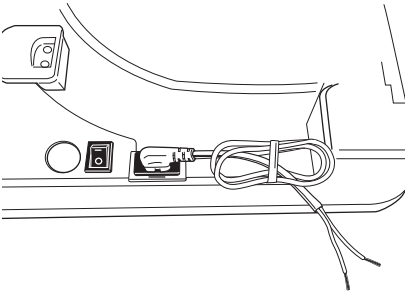
7



Τοποθετήστε το πλαίσιο υποδοχής στη θέση του χρησιμοποιώντας τις παρεχόμενες ξυλόβιδες στα σημεία των πλαϊνών οπών τοποθέτησης, όπως φαίνεται στην εικόνα.

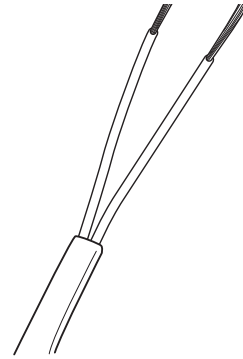
8

Πίσω μέρος της μονάδας



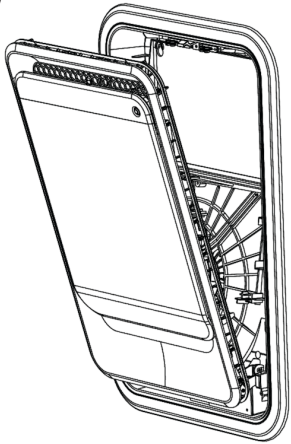
Συνδέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας στην εφαρμογή

9



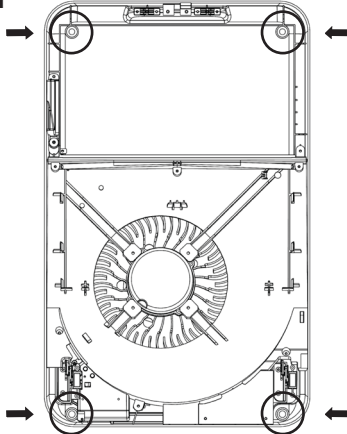
Συνδέστε τα καλώδια του ιονιστή στην τροφοδοσία εισόδου σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς και κώδικες καλωδίωσης.

10



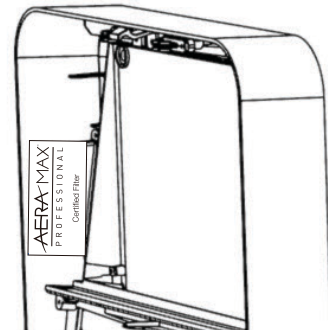
Τοποθετήστε τον ιονιστή στο πλαίσιο υποδοχής με την μπροστινή θύρα ανοικτή.

11



Χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες βίδες στερέωσης της κύριας μονάδας στο πλαίσιο υποδοχής για να εγκαταστήσετε τη μονάδα στο πλαίσιο υποδοχής.

12



Κατά την εισαγωγή φίλτρων, φροντίστε να αφαιρέσετε την πλαστική σακούλα. Ευθυγραμμίστε τα αυτοκόλλητα "AeraMax® PRO Certified Filter" που υπάρχουν πάνω στο φίλτρο με το ίδιο αυτοκόλλητο που βρίσκεται στο εσωτερικό της μονάδας.

13

Κλείστε το μπροστινό πλαίσιο του ιονιστή AM II.

Ενεργοποιήστε το και απολαύστε καθαρό αέρα!

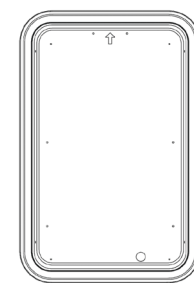
## ΓÜVENLİK TALİMATLARI/UYARILAR

Bu niş kiti yalnızca AeraMax Professional AM II Hava Temizleyici ile kullanılmalıdır. Başka bir üniteyle kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

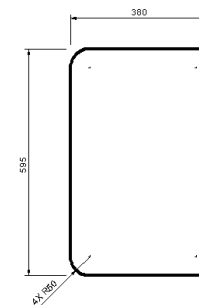
**UYARI:** Elektrik çarpması, kısa devre ve/veya yangın riskini azaltmak için bu kılavuzdaki talimatlara uymanız gerekir:

- **UYARI:** Elektrik çarpması riskini ortadan kaldırmak için, herhangi bir işe başlamadan önce elektrik beslemesinin kesildiğinden veya gücün kapatıldığından emin olun. Hiçbir elektrik kablosunun, tesisat borusunun, havalandırma kanalının veya başka bir engelin doğrudan kurulum/delme alanının arkasında bulunmadığından emin olun.
- Montaj talimatlarına uyulmaması halinde yangın veya elektrik çarpması gibi sonuçlar doğabilir.
- Lütfen kurulum işine girişmeden önce kılavuzun tamamını okuyun.
- Gelecekte de kullanmak gerekebileceğini göz önünde bulundurarak bu kılavuzu saklayın.
- Nişe yerleştirilmiş şekilde kurulan bir ünite, duvara monte edilen ünite veya stand ünitesi haline getirilemez.
- Bu kiti yalnızca üretim amacı doğrultusunda kullanın. Sorularınız olursa üretici ile irtibata geçin.
- Yalnızca kurulumu yapılan hava temizleyici modeli için belirtilen uygun elektrik gücünü (voltaj ve frekans) kullanın. Ünitenin üzerindeki elektrik kapağında bulunan etikete bakarak voltajı doğrulayın.
- İç kablolar hasar görmüşse kullanmayın.
- Islak elle tutmayın/kurmayın.
- Hava temizleyicide bakım veya temizlik yapmadan önce servis panelinden gücü kapatın. Gücün başkaları tarafından yanlışlıkla açılmasını önlemek için servis panelini kilitleyin veya panele bir uyarı etiketi iliştirin.
- Hava temizleyicinin hava girişinin veya çıkışının önünü kapatmayın.
- Geçerli kablo kuralları çerçevesinde, sabit kablolar aşırı gerilim kategori III kapsamında tüm kutuplarda tam bağlantısızlık sağlayan bir kontak ayırımına sahip ekipman (anahtar) eklenmelidir.
- Bu erişim kitinin kullanıldığı ünite, profesyonel teknik destek ya da müşteri hizmetleri tarafından kurulmalıdır.
- Tüm kalıcı kablolar, yerel kablo kuralları çerçevesinde kurulmalıdır.

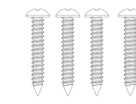
## KİTİN İÇİNDEKİ ÖĞELER



Niş Tepsisi



Duvar Şablonu



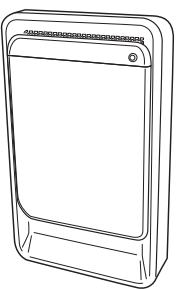
(4) Ahşap Vidaları



Güç Kablosu



(4) Ana Ünite - Niş Tepsisi Vidaları



Ana Ünite (Ayrı satılır)

Lütfen dikkat edin: Çok çeşitli duvar türleri vardır ve bunlardan bazıları için özel teçhizat ve kurulum yöntemleri gerekir. Bu konuda bilgi edinmek için lütfen profesyonel bir yükleniciyle/yapı ustasıyla görüşün.

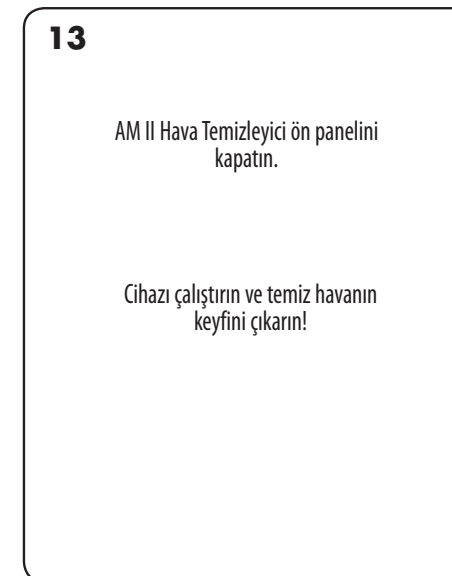
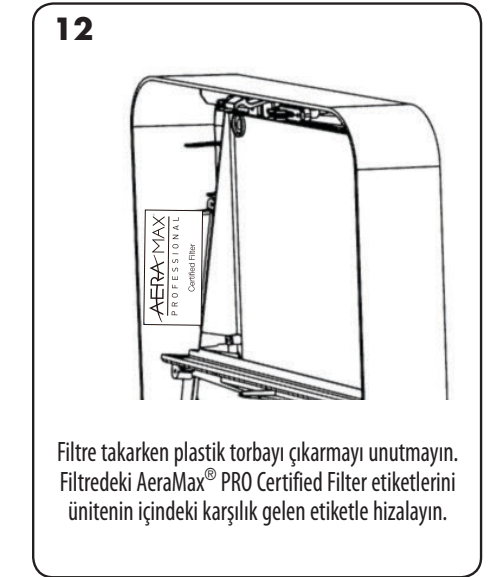
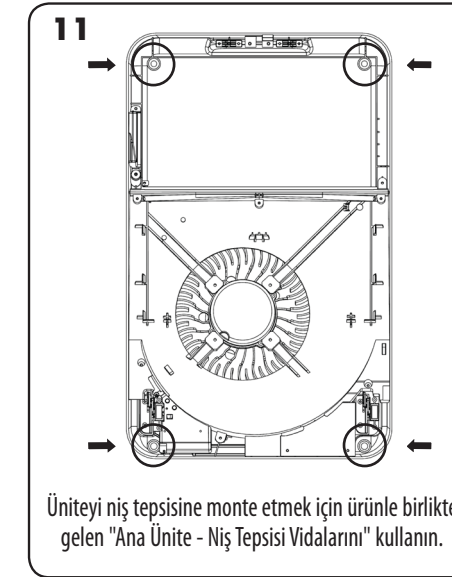
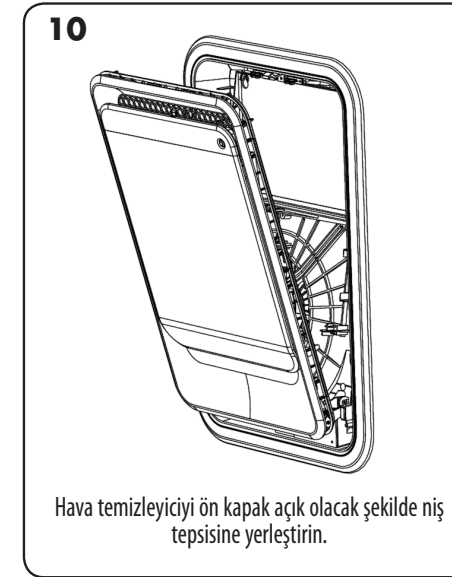
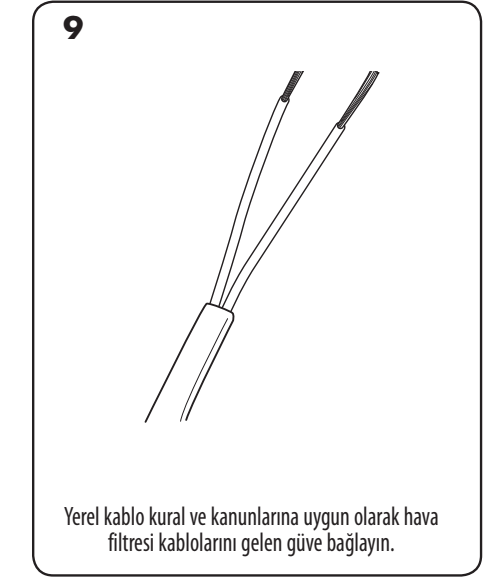
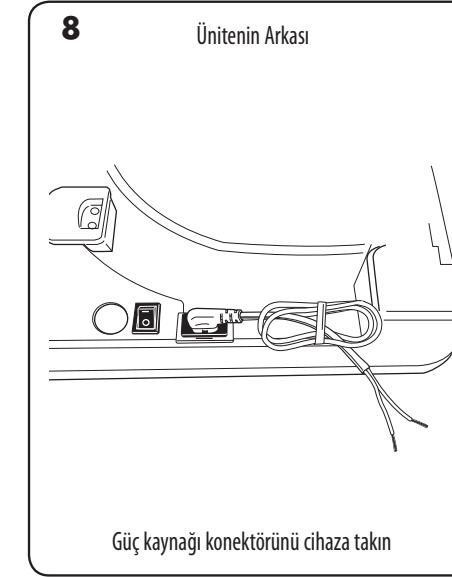
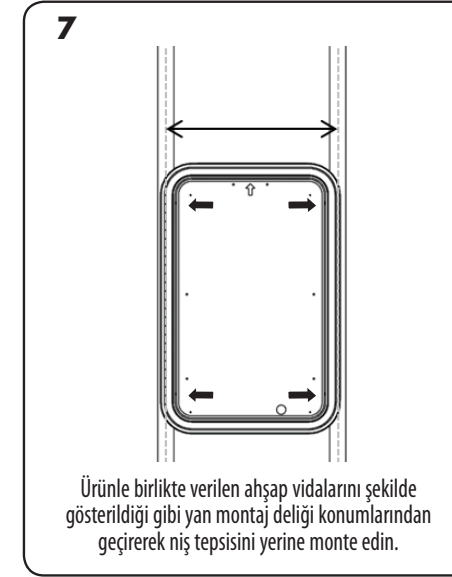
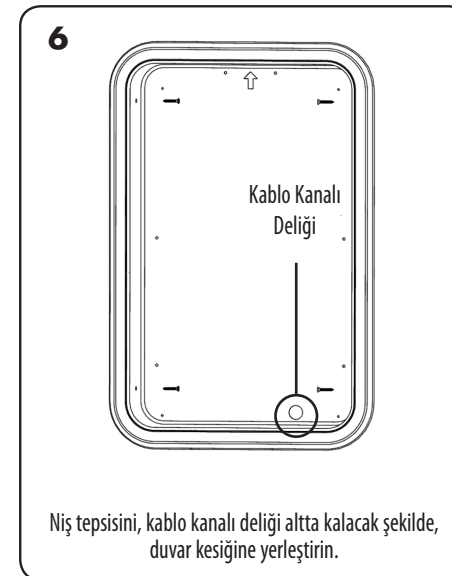
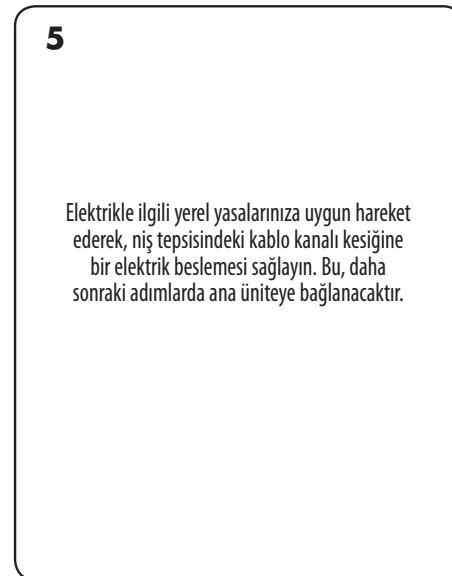
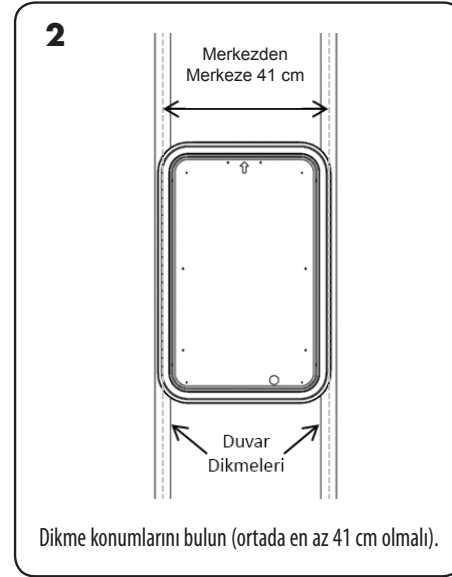
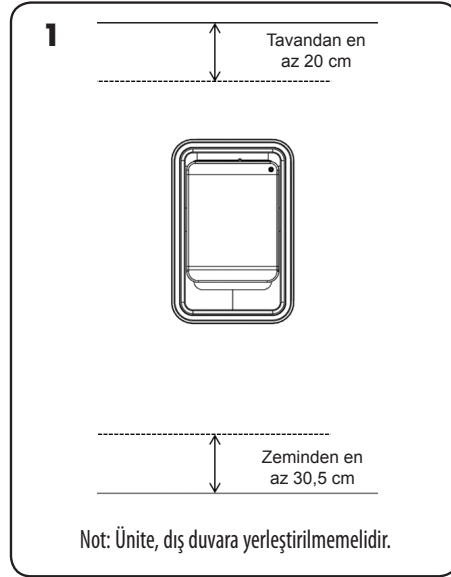
## KURULUM İÇİN GEREKLİ ALETLER

- Dikme Algılayıcı
- Su terazisi
- Şablonu tutturmak için bant veya raptiye
- Kuru Duvar / Kuru Duvar Testeresi
- 2 Numara Yıldız Tornavida
- Elektrikli matkap, matkap uçları (2 numara yıldız uç)
- Elektrik kablosu kesiciler / soyucular
- Kablo başlıkları

## KURULUM YÖNERGELERİ

### BAŞLAMADAN ÖNCE ANA DEVRE PANELİNDEN GÜCÜ KAPATIN!

**ÖNEMLİ:** AM II Hava Temizleyici elektrik kablolarıyla bağlandığında, makinedeki güç düğmesi çalışmaz. Geçerli kablo kuralları çerçevesinde, sabit kablolarla aşırı gerilim kategorisi III kapsamında tüm kutuplarda tam bağlantısızlık sağlayan bir kontak ayırıcısına sahip ekipman (anahtar) eklenmelidir.



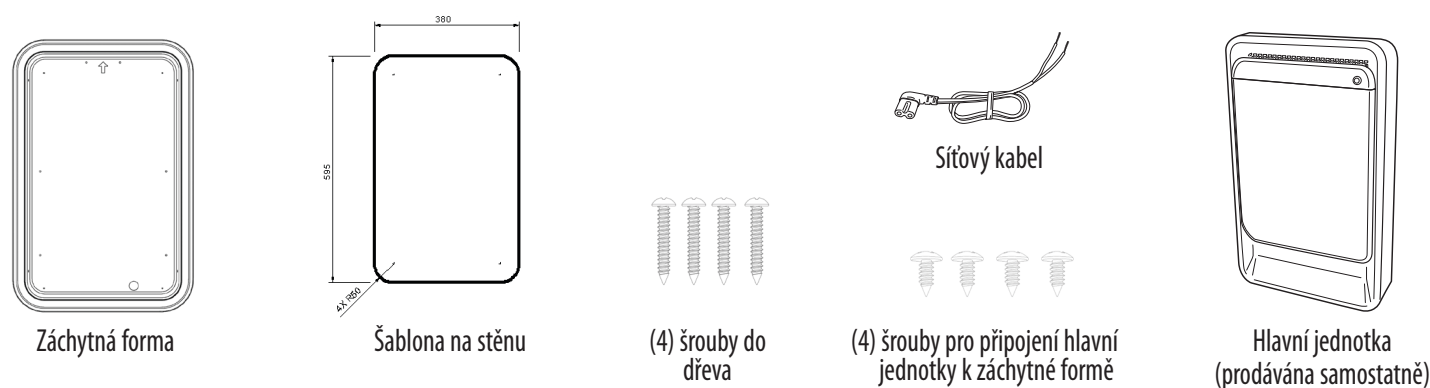
## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY/VAROVÁNÍ

Tato záchytná sada se používá pouze s čističi vzduchu AeraMax Professional AM II. Není určena s žádným jiným čističem vzduchu.

**UPOZORNĚNÍ:** Dodržováním pokynů uvedených v této příručce snížíte riziko úrazu elektrickým proudem, zkratu nebo požáru:

- **UPOZORNĚNÍ:** Před zahájením práce zkontrolujte, jestli je odpojeno elektrické napájení nebo jestli je zařízení vypnuto – předejdete tak možnému úrazu elektrickým proudem. Zkontrolujte, jestli se za místem instalace/vrtání nenachází žádné elektrické vedení nebo potrubní či vzduchotechnické systémy nebo jakékoli jiné překážky.
- Odchylení od pokynů pro montáž může vést ke vzniku požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- Před instalací si celou příručku přečtěte.
- Uložte si příručku pro budoucí použití.
- Po instalaci coby záchytné jednotky lze stejnou jednotku proměnit zpět na jednotku pro montáž na zeď nebo na stojan.
- Tuto sadu používejte pouze způsobem určeným výrobcem. V případě dotazů kontaktujte výrobce.
- Používejte pouze takové napájení (napětí a frekvenci), které je specifikované pro instalovaný model čističe vzduchu. Podle štítku na krytu jednotky zkontrolujte napětí.
- Nepoužívejte, pokud jsou interní napájecí kabely poškozeny.
- Se sadou nemanipulujte ani ji neinstalujte s mokřima rukama.
- Před zahájením údržby nebo čištění čističe vzduchu vypněte napájení na servisním panelu. Servisní panel zamkněte nebo na něj připevněte štítek s upozorněním, aby nemohlo dojít k neúmyslnému zapnutí napájení.
- Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu čističe.
- Zařízení (spínač) s oddělením kontaktů ve všech pólech, které při přepětí kategorie III zabezpečuje úplné odpojení, musí být nainstalováno v upevněné kabeláži v souladu s platnými pravidly pro kabeláž.
- Montáž jednotky využívající tuto záchytnou sadu musí provést odborník z technické podpory nebo zákaznického servisu.
- Veškerá kabeláž musí být provedena v souladu s místními pravidly pro elektroinstalace.

## SOUČÁSTÍ V SADĚ



Poznámka: Existuje několik typů stěn, z nichž některé vyžadují speciální nástroje a metody instalace. Poradte se s odborníkem/stavitelem.

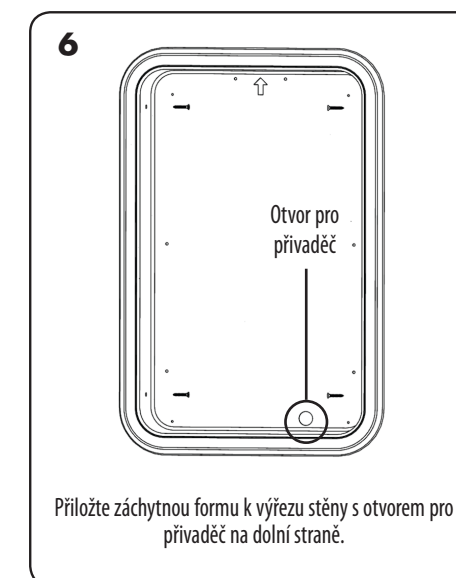
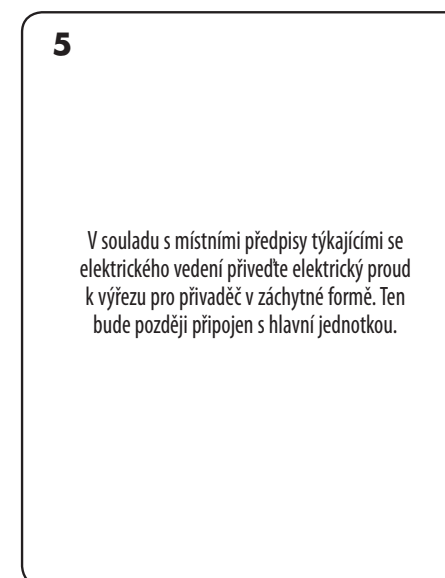
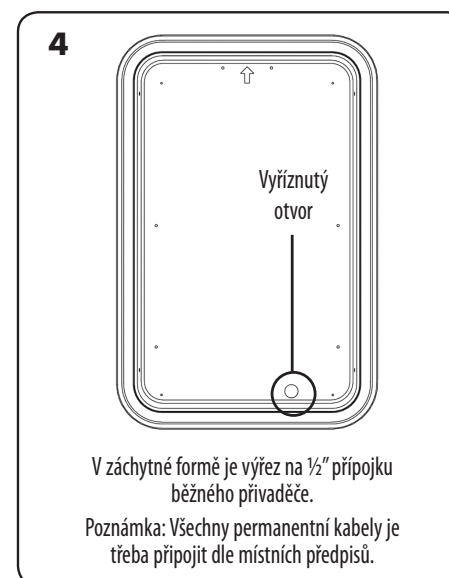
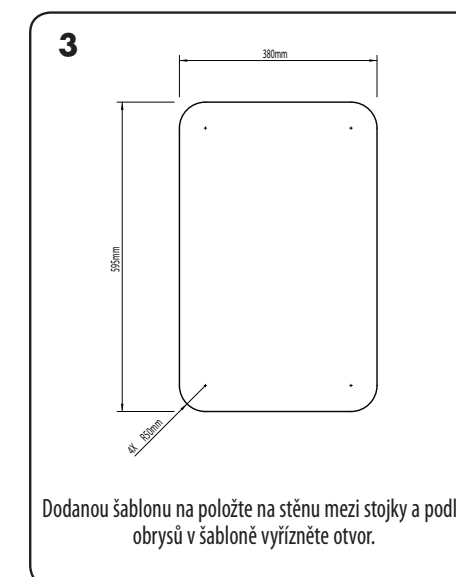
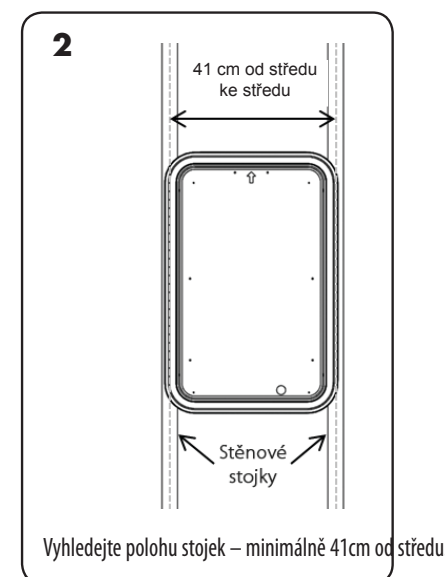
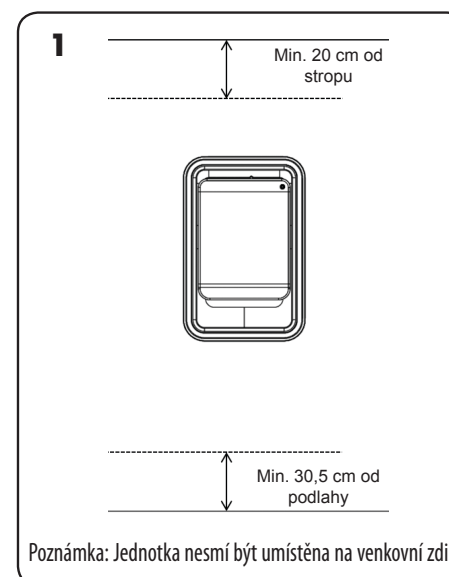
## NÁSTROJE DOPORUČENÉ PRO INSTALACI

- Detektor stojek
- Vodováha
- Páska nebo připínáčky pro přidržení šablony
- Pilka na sádkarton
- Křížový šroubovák č. 2
- Elektrická vrtačka, vrtáky (křížový šroubovák č. 2)
- Elektrické řezáky / stahovače
- Matky na kabel

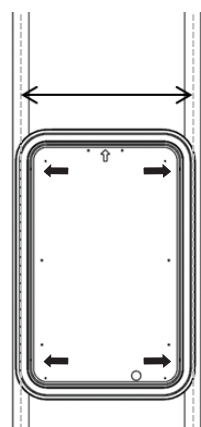
## POKYNY K INSTALACI

### PŘED ZAHÁJENÍM PRÁCE VYPNĚTE NAPÁJENÍ NA PANELU HLAVNÍHO OBVODU.

**DŮLEŽITÉ:** Pokud je čistič vzduchu AM II připojen kabelem, vypínač na zařízení již nebude fungovat. Zařízení (spínač) s oddělením kontaktů ve všech pólech, které při přepětí kategorie III zabezpečuje úplné odpojení, musí být nainstalováno v upevněné kabeláži v souladu s platnými pravidly pro kabeláž.



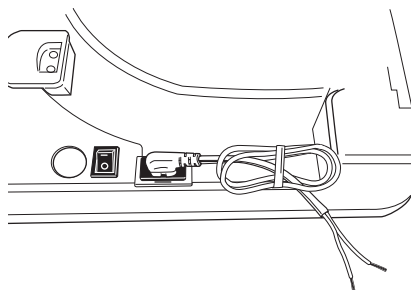
7



Namontujte záchytnú formu na miesto pomocí dodaných šroubů do dřeva přes boční montážní otvory, jak je znázorněno na obrázku.

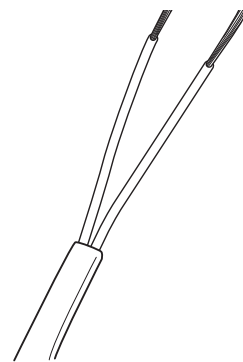
8

Zadní strana čističe vzduchu



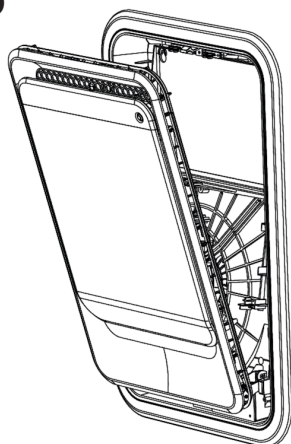
Připojte síťový kabel k zařízení.

9



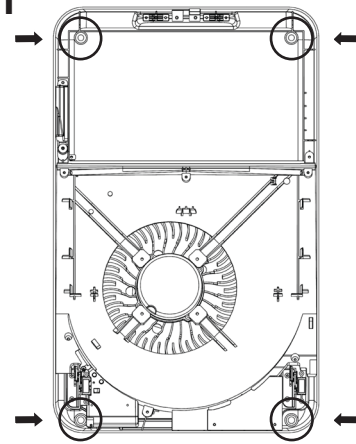
Připojte napájecí kabely čističe vzduchu ke zdroji elektrické energie v souladu s místními pravidly a předpisy.

10



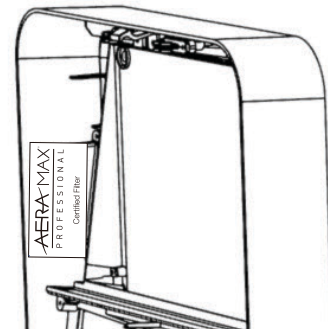
Umístěte čistič vzduchu do záchytné formy s otevřenými předními dvířky.

11



K instalaci jednotky k záchytné formě použijte dodané šrouby pro instalaci hlavní jednotky k záchytné formě.

12



Když vkládáte filtry, nezapomeňte odstranit plastový sáček. Certifikovaný štítek filtru AeraMax® PRO na filtru musí být srovnán se stejným štítkem uvnitř jednotky.

13

Zavřete čelní panel čističe vzduchu AM II.

Nyní můžete zařízení zapnout a vychutnávat si čistý vzduch.

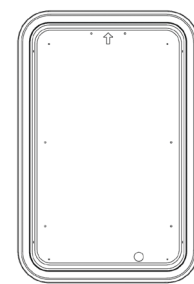
## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY/UPOZORNENIE

Táto súprava montážneho výklenku je určená iba na použitie s čističom vzduchu AeraMax Professional AM II. Nie je určená na použitie so žiadnym iným zariadením.

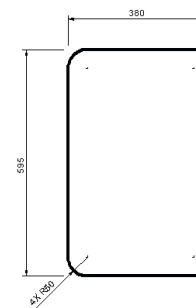
**UPOZORNENIE:** Dodržiavajte pokyny uvedené v tejto príručke, aby ste znížili riziko zásahu elektrickým prúdom, skratu a požiaru:

- **UPOZORNENIE:** Pred začatím akýchkoľvek prác sa uistite, že prívod elektrickej energie je odpojený alebo vypnutý, aby ste zabránili riziku zásahu elektrickým prúdom. Presvedčte sa, že priamo za miestom inštalácie/vrtania sa nenachádza žiadne elektrické vedenie, rozvodné potrubie, kanálové vedenie ani žiadna iná prekážka.
- Nedodržanie pokynov na inštaláciu môže mať za následok nebezpečenstvo požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom.
- Pred inštaláciou si dôkladne prečítajte celý návod.
- Odložte si návod na budúce použitie.
- Keď výbavu nainštalujete ako jednotku montážneho výklenku, nemôžete ju prestavať na nástennú alebo stojacu jednotku.
- Používajte súpravu len spôsobom určeným výrobcom. Ak máte otázky, obráťte sa na výrobcu.
- Používajte len elektrické napájanie (napätie a frekvenciu) špecifikované pre inštalovaný model čističa vzduchu. Na štítiku na elektrickom kryte jednotky overte povolené napätie.
- Nepoužívajte súpravu, ak sú interné napájacie káble poškodené.
- Nemanipulujte a neinštalujte súpravu mokrymi rukami.
- Pred vykonaním servisu alebo vyčistením čističa vzduchu vypnite na servisnom paneli napájanie. Servisný panel uzamknite alebo naň pripevnite výstražný štítok, aby ste zabránili náhodnému opätovnému zapnutiu napájania.
- Nezakrývajte prívod ani odvod vzduchu do/z čističa vzduchu.
- Zariadenie (spínač) s oddelením kontaktov vo všetkých póloch, ktoré pri prepätí kategórie III zabezpečuje úplne odpojenie, musí byť nainštalované v upevnenej kabeláži v súlade s platnými pravidlami pre kabeláž.
- Jednotku, ktorá používa túto súpravu montážneho výklenku, smie inštalovať len odborný technický personál alebo personál zákazníckych služieb.
- Celá trvalá kabeláž musí byť nainštalovaná v súlade s miestnymi pravidlami pre kabeláž.

## POLOŽKY V SÚPRAVE



Doska výklenku



Nástenná šablóna



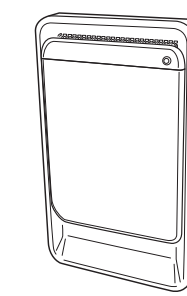
(4) Skrutky do dreva



Kábel napájania



(4) Skrutky na pripevnenie hlavnej jednotky k doske výklenku

Hlavná jednotka  
(Predáva sa samostatne)

Upozornenie: Existuje veľa druhov stien, niektoré z nich vyžadujú špeciálne náradie a inštalčné metódy. V súvislosti s konzultáciami sa obráťte na odborníka/stavbára.



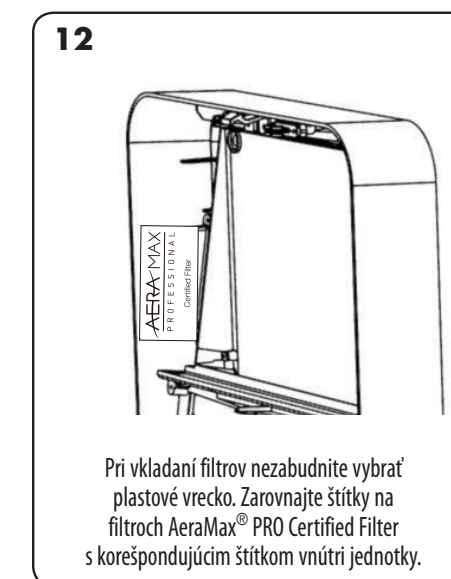
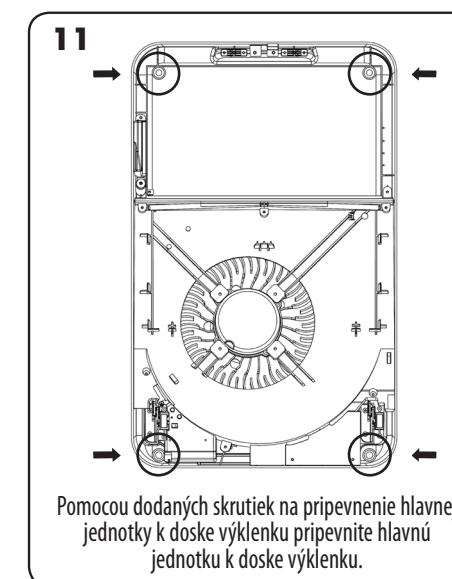
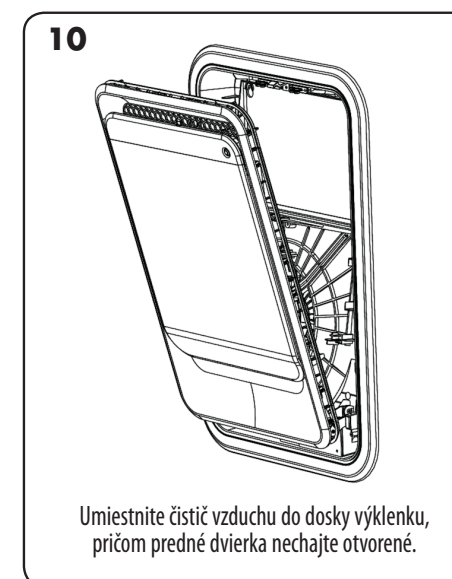
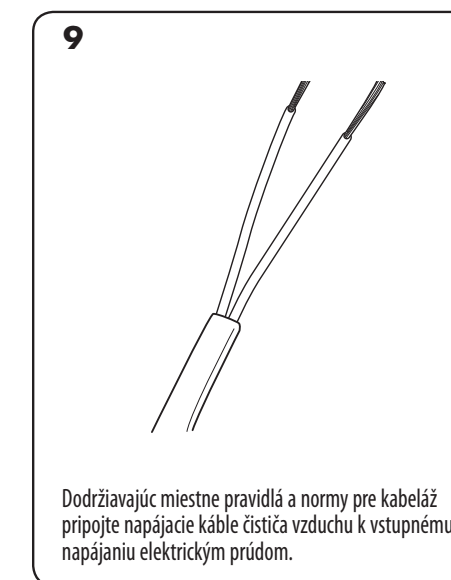
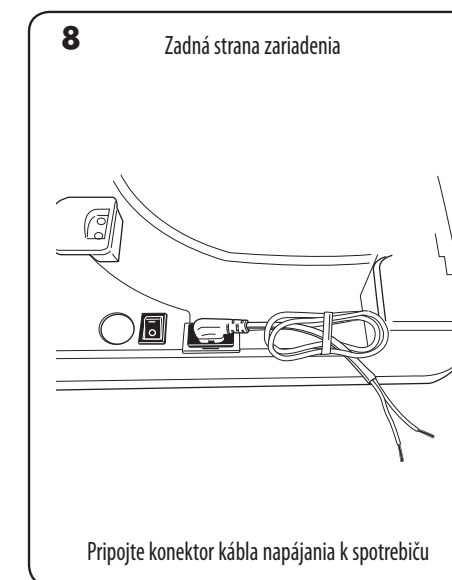
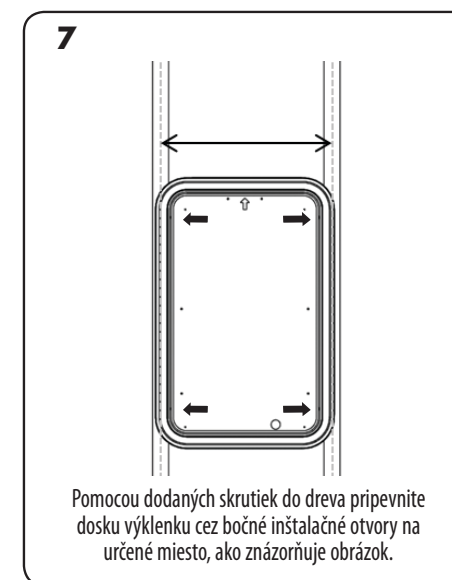
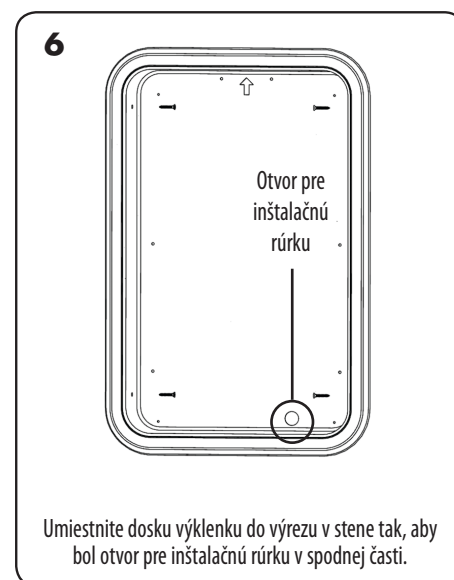
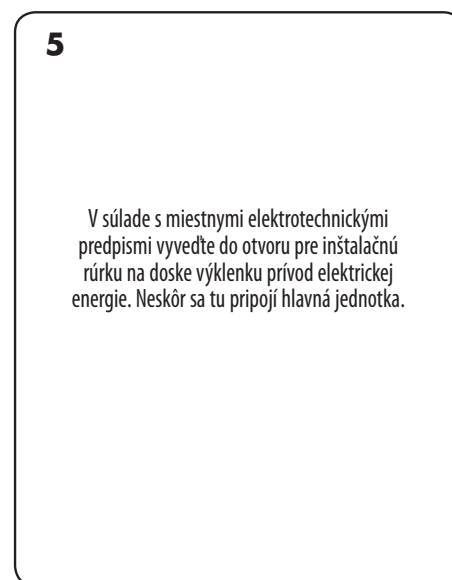
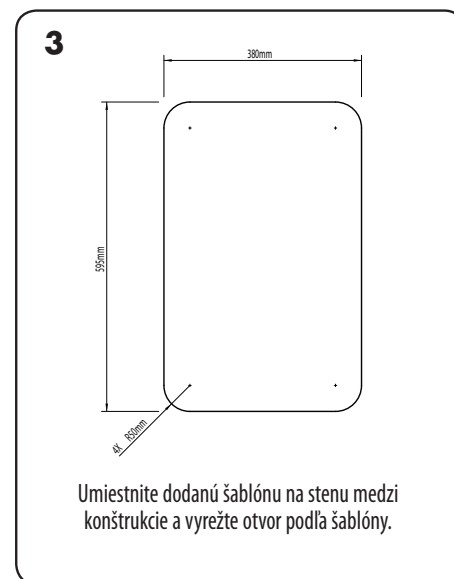
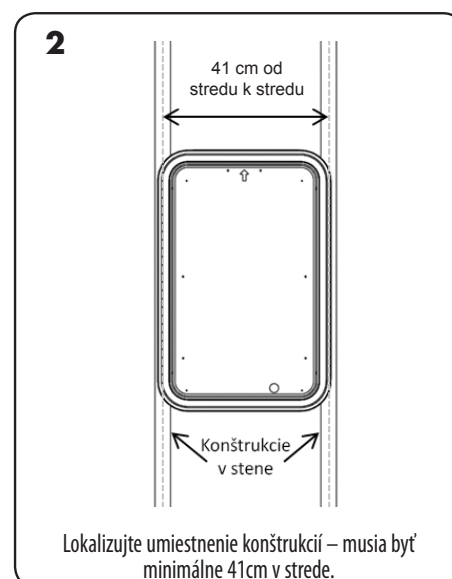
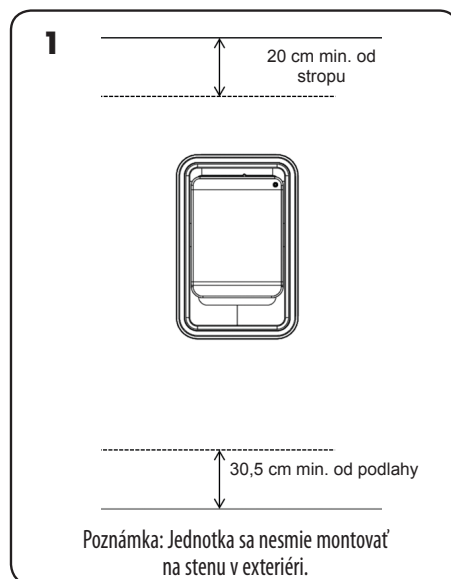
## NÁSTROJE ODPORÚČANÉ NA INŠTALÁCIU

- podpovrchový detektor konštrukcií/káblov
- libela
- páska alebo špendlíky na prichytenie šablóny
- sadrokartónová stena/pílka na sadrokartón
- skrutkovač #2 Philips
- elektrická vŕtačka, nástavce na vrtáky (#2 Philips Driver)
- elektrické rezačky/stierače
- svorky na káble

## POKYNY NA INŠTALÁCIU

### PRED ZAČATÍM INŠTALÁCIE VYPNITE NAPÁJANIE NA HLAVNOM PANELI OBVODU!

**DÔLEŽITÉ:** Ak je čistič vzduchu AM II pripojený pevne, vypínač na zariadení nebude fungovať. Zariadenie (spínač) s oddelením kontaktov vo všetkých póloch, ktoré pri prepätí kategórie III zabezpečuje úplne odpojenie, musí byť nainštalované v upevnenej kabeláži v súlade s platnými pravidlami pre kabeláž.



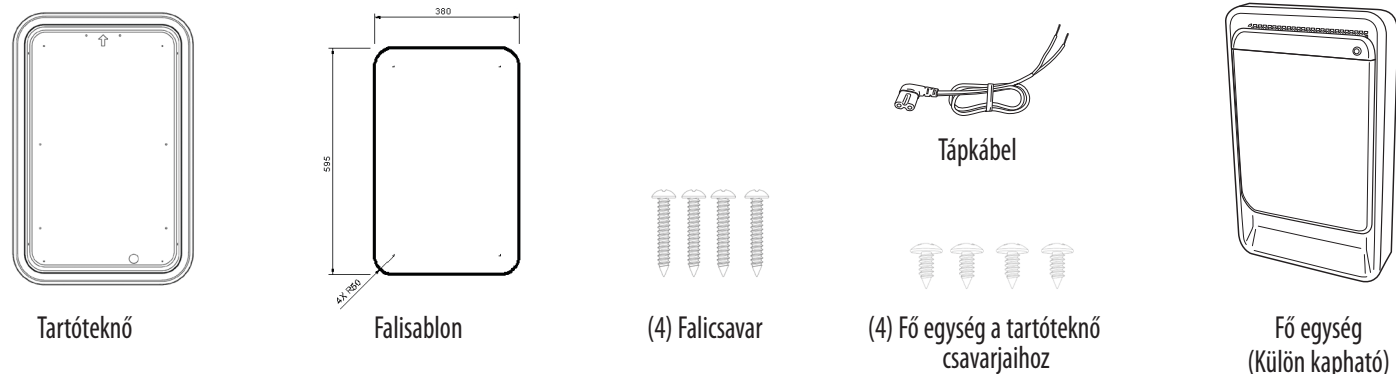
**BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK/FIGYELMEZTETÉS**

Ez a tartókészlet csak az AeraMax Professional AM II légtisztítóhoz használható. Más egység esetében nem alkalmas.

**FIGYELMEZTETÉS:** Kövesse a jelen kézikönyvben található utasításokat, mivel így csökkenti az áramütés, rövidzárlat és/vagy tüzeset kockázatát:

- **FIGYELEM:** Az áramütés elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy a munkálatok megkezdése előtt a tápegység ki lett-e húzva vagy le lett-e kapcsolva. Ügyeljen arra, hogy ne legyen elektromos vezeték, csatorna vagy egyéb akadály közvetlenül a szerelési/fúrési terület mögött.
- A szerelési utasítástól történő eltérés tűz vagy elektromos áramütés veszélyével járhat.
- A telepítés megkezdése előtt végig olvassa el a kézikönyvet.
- Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználásra.
- Süllyesztett egységként való telepítést követően az egység nem alakítható vissza falra szerelt vagy magában álló egységgé.
- A készletet kizárólag a gyártó által előírt módon szabad használni. Ha bármilyen kérdése adódik, vegye fel a kapcsolatot a gyártóval.
- Kizárólag a beszerelt légtisztító modell számára meghatározott elektromos tápellátást (feszültség és frekvencia) alkalmazza. Olvassa le az egység elektromos fedelén található címkéről a tápfeszültséget.
- A belső hálózati kábelek sérülése esetén ne használja.
- Nedves kézzel ne használja/telepítse.
- A légtisztító javítása vagy tisztítása előtt kapcsolja ki a tápellátást a kapcsolótáblán. Zárja le a kapcsolótáblát, vagy helyezzen el egy figyelmeztető címkét, hogy megakadályozza az egység tápellátásának véletlen visszakapcsolását.
- Ne torlaszolja el a légtisztító be- és kimenetét.
- A hatályos bekötési szabályoknak megfelelően a fix hálózatba be kell építeni egy olyan berendezést (kapcsolót), amely az összes pólus esetén olyan érintkező-élválasztási távolságot biztosít, amely a III. túlfeszültségi kategória előírásai szerint teljes leválasztásról gondoskodik.
- A jelen süllyesztett készletet alkalmazó egységet szakképzett villanyszerelőnek vagy az ügyfélszolgálat szakemberének kell beépítenie.
- Az összes állandó vezeték a helyi bekötési szabályoknak megfelelően kell kiépíteni.

**A KÉSZLETBEN LÉVŐ ELEMELK**



Ne feledje: Számos különféle fal van, néhány ezek közül speciális szerszámokat és szerelési módszereket igényel. Kérje profi vállalkozó/építész segítségét.

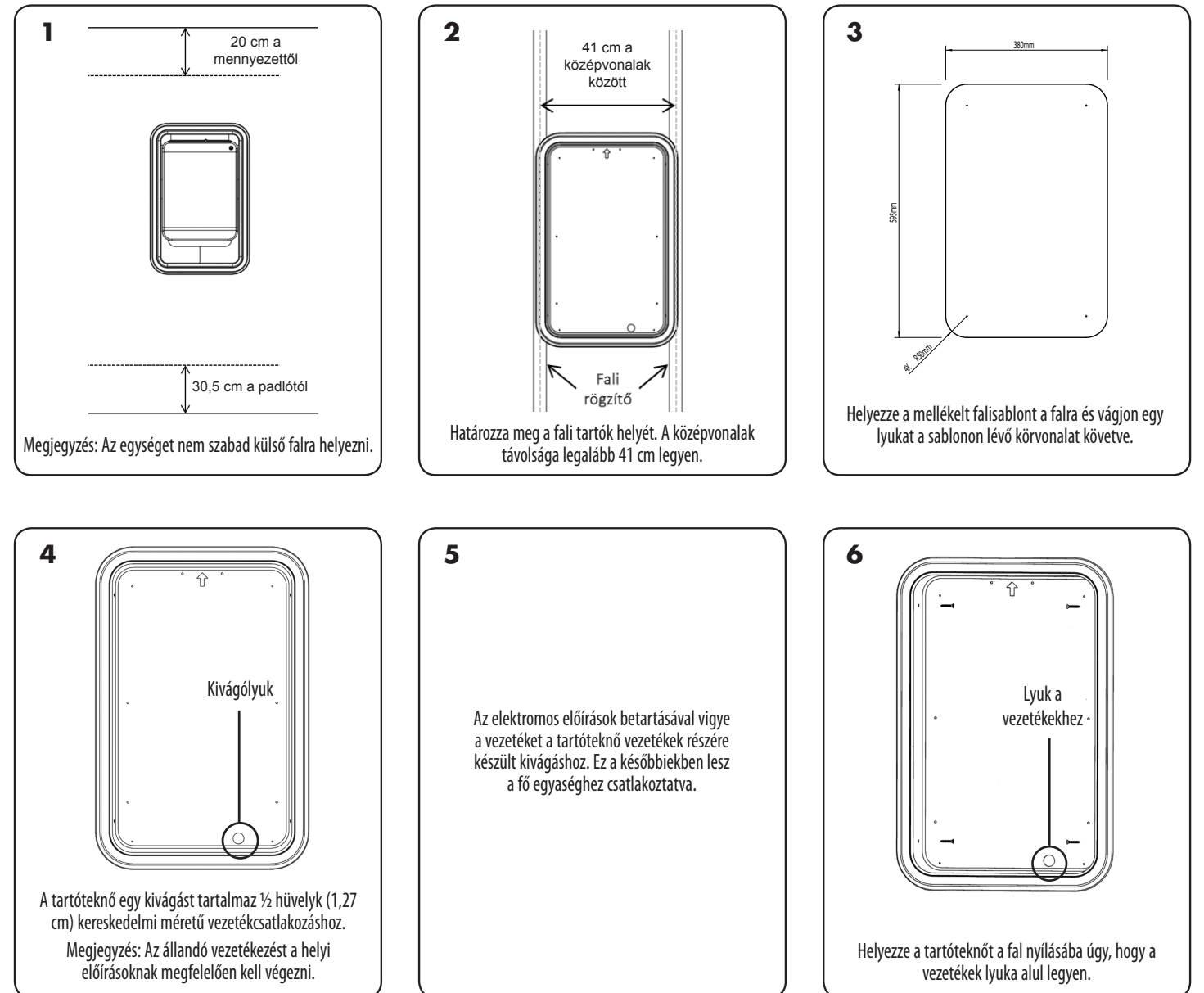
**BESZERELÉSHEZ SZÜKSÉGES SZERSZÁMOK**

- Fémkereső
- Szintező
- Szalag vagy szegecs a sablon megtartásához
- Gipszkartonfűrész
- 2-es méretű csillagcsavarhúzó
- Elektromos fúró, fúrósárak (2. méretű csillagcsavarhúzó)
- Huzalvágó/-csupasztó
- Vezetékkupakok

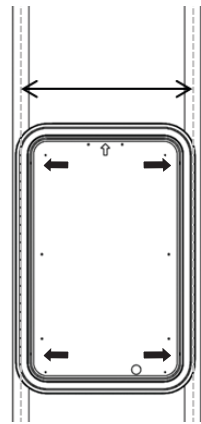
**TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ**

**MIELŐTT HOZZÁKEZD, KAPCSOLJA KI AZ ÁRAMELLÁTÁST A FŐ ÁRAMKÖRI PANELEN!**

**FONTOS:** Ha az AM II légtisztító közvetlenül van bekötve, a berendezésen levő kapcsoló nem használható. A hatályos bekötési szabályoknak megfelelően a fix hálózatba be kell építeni egy olyan berendezést (kapcsolót), amely az összes pólus esetén olyan érintkező-élválasztási távolságot biztosít, amely a III. túlfeszültségi kategória előírásai szerint teljes leválasztásról gondoskodik.



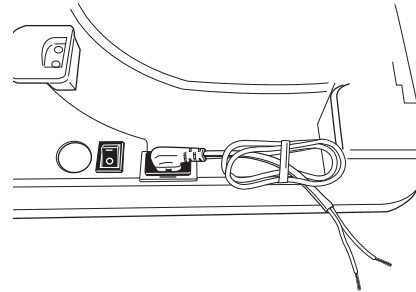
7



Helyezze a helyére a tartóteknőt a mellékelt facsavarok oldalsó szerelőlyukon keresztül történő használatával az ábrán látható módon.

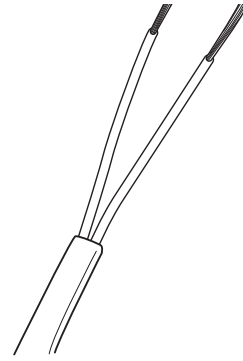
8

Az egység hátulja



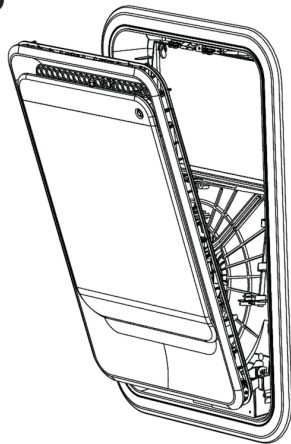
Csatlakoztassa a tápkábelt a készülékhez

9



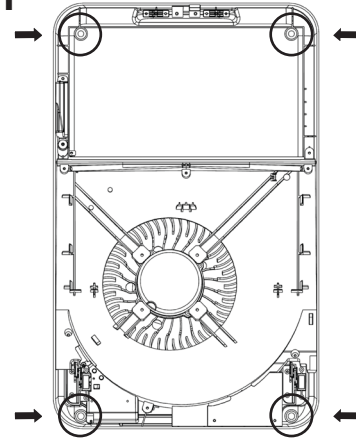
Követve a helyi huzalozási szabályokat és törvényeket csatlakoztassa a légtisztító tápkábelét a bemeneti áramellátáshoz.

10



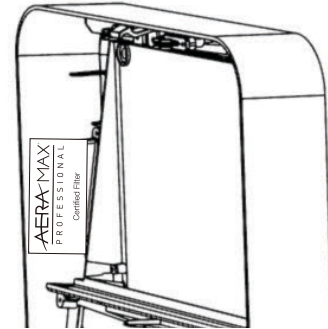
Helyezze a légtisztítót a tartóteknőbe nyitott első ajtóval.

11



Telepítse a berendezést a tartóteknőre a fő egységet és a tartóteknőt összekötő csavarok használatával.

12



A szűrők behelyezésekor ne felejtse eltávolítani a műanyag tasakot. Helyezze az AeraMax<sup>®</sup> PRO Certified Filter címkéket az egység belsejében lévő megfelelő címkékre.

13

Zárja le az AM II légtisztító első paneljét.

Kapcsolja be és élvezze a tiszta levegőt!

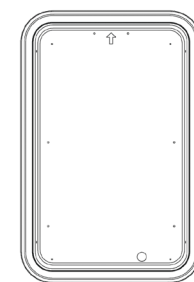
### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA/ADVERTÊNCIA

Este kit de instalação para montagem embutida só pode ser utilizado com o Purificador de Ar AeraMax Professional AM II. Não se destina a utilização com qualquer outra unidade.

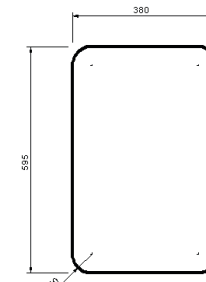
**ADVERTÊNCIA:** Siga as instruções neste manual para reduzir o risco de choque elétrico, curto-circuito e/ou incêndio:

- **ADVERTÊNCIA:** Para evitar o risco de eletrocussão confirme que a alimentação elétrica foi desconectada ou desligada antes de começar qualquer trabalho de instalação. Confirme que nenhum cabo elétrico, tubos utilitários, canalizações ou qualquer outra obstrução estão localizados diretamente atrás da área de instalação/perfuração.
- A não observação das instruções de montagem poderá resultar num risco de incêndio ou choque elétrico.
- Leia o manual na íntegra antes de tentar realizar a instalação.
- Guarde o manual para consulta futura.
- Uma vez instalada como uma unidade embutida. Esta mesma unidade não pode voltar a ser convertida para montagem na parede ou unidade com suporte.
- Utilize este kit apenas da forma pretendida pelo fabricante. Se tiver quaisquer dúvidas, contacte o fabricante.
- Utilize apenas a energia elétrica (voltagem e frequência) especificada para o modelo de purificador de ar a ser instalado. Verifique a voltagem no autocolante na cobertura elétrica da unidade.
- Não utilize se os cabos de alimentação internos apresentarem danos.
- Não manuseie/instale com as mãos molhadas.
- Antes da assistência técnica ou limpeza do purificador de ar, desligue a energia no painel de serviço. Bloqueie o painel de serviço, ou afixe uma etiqueta de advertência, para impedir que a energia volte a ser ligada por acidente.
- Não obstrua a entrada ou a saída de ar do purificador de ar.
- O equipamento (interruptor) com uma separação de contacto em todos os polos que permite a desconexão total sob as condições de categoria de sobretensão III necessita ser integrado na cablagem fixa, em conformidade com as regras de cablagem aplicáveis.
- A unidade que utiliza este kit necessita ser instalada por pessoal do serviço de apoio técnico ou de apoio ao cliente.
- Toda a cablagem permanente necessita ser instalada de acordo com as regras de cablagem locais.

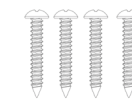
### ITEMS DO KIT



Painel de montagem embutida



Modelo para a parede



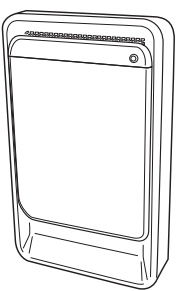
(4) Parafusos para madeira



Cabo de alimentação



(4) Parafusos para fixar a unidade principal ao painel de montagem embutida



Unidade principal (Vendida separadamente)

Atenção: Existem muitos tipos de paredes, alguns dos quais irão requerer ferragens e métodos de instalação específicos. Contacte um empreiteiro/construtor profissional para consulta.

## FERRAMENTAS RECOMENDADAS PARA A INSTALAÇÃO

- Detetor de vigas
- Nível
- Fita ou pinos para segurar o molde
- Serrote de ponta/gesso cartonado
- Chave de fendas Philips #2
- Berbequim elétrico, brocas (chave Philips #2)
- Alicata de corte (eletricidade)
- Conectores de cabos

## ORIENTAÇÕES PARA A INSTALAÇÃO

### ANTES DE COMEÇAR, DESLIGUE A ENERGIA NO PAINEL DE CIRCUITO PRINCIPAL!

**IMPORTANTE:** Quando o Purificador de Ar AM II estiver fisicamente conectado, o interruptor de alimentação na máquina deixa de funcionar. O equipamento (interruptor) com uma separação de contacto em todos os polos que permite a desconexão total sob as condições de categoria de sobretensão III necessita ser integrado na cablagem fixa, em conformidade com as regras de cablagem aplicáveis.

